



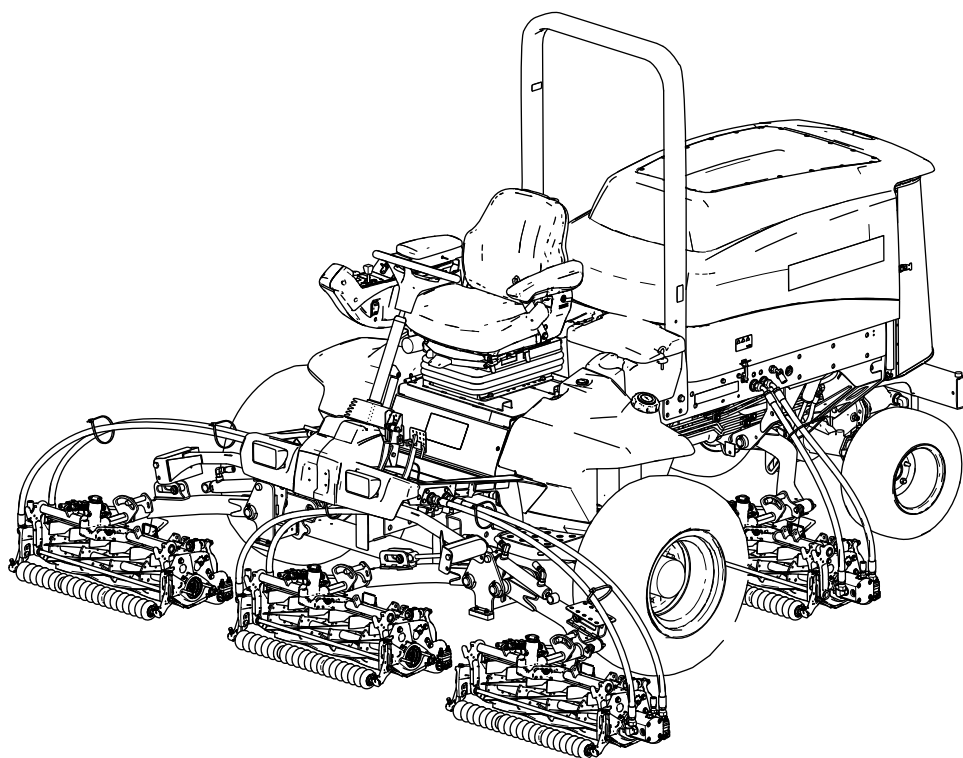
**Count on it.**

Form No. 3453-643 Rev B

Упутство за оператора

## Vučna jedinica Reelmaster® 7000-D sa pogonom na 4 točka

Број модела 03780—Серијски број 410400000 и више



Ovaj proizvod zadovoljava sve relevantne evropske direktive. Za detalje pogledajte posebnu Deklaraciju o usaglašenosti specifičnu za proizvod (DOC).

Rukovanje motorom na bilo kom zemljištu prekrivenom šumom, grmljem ili travom predstavlja kršenje člana 4442 ili člana 4443 kalifornijskog Zakona o javnim resursima ako motor nije opremljen hvatačem varnica, kako je definisano u članu 4442, održavanom u ispravnom stanju, ili koji je konstruisan, opremljen i održavan tako da se spreči pojava požara.

Priloženi priručnik za vlasnike motora obezbeđen je radi pružanja informacija o propisima američke Agencije za zaštitu životne sredine (EPA) i savezne države Kalifornije u pogledu kontrole emisije kod emisionih sistema, održavanja i garancije. Zamene se mogu naručiti preko proizvođača motora.

## ▲ УПОЗОРЕЊЕ

### КАЛИФОРНИЈА Предлог 65 Упозорење

У saveznoj држави Калифорнија познато је да издувни гасови дизел-мотора и неке њихове компоненте изазивају карцином, оштећења плода и друге репродуктивне проблеме.

У saveznoj држави Калифорнија познато је да стубићи и клеме акумулатора, као и додатна опрема, садрже олово и оловна једињења који изазивају карцином и репродуктивне проблеме.

Оперите руке након руковања.

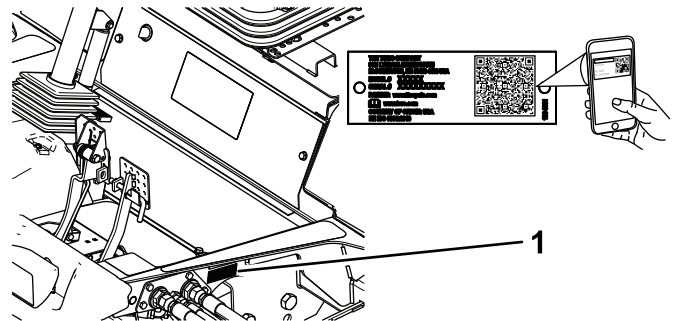
У saveznoj држави Калифорнија познато је да употреба овог производа може довести до излагања хемикалијама које изазивају карцином, оштећења плода и друге репродуктивне проблеме.

избегнете повреде и оштећење производа. Правилно и безбедно руковање производом је ваша одговорност.

Posetite [www.Toro.com](http://www.Toro.com) за више informacija, uključujući savete u vezi sa bezbednošću, materijale za obuku, informacije o dodatnoj opremi, pomoć u pronalaženju prodavca ili da biste registrovali svoj proizvod.

Kad god vam je potreban servis, originalni Toro delovi ili dodatne informacije, obratite se ovlašćenom serviseru ili Toro korisničkoj službi i pripremite broj modela i serijski broj vašeg proizvoda. **Слика 1** показује локацију броја моделиа и серијског броја на предњем делу оквира производа. Запишите бројеве у за то предвиђеном простору.

**Важно:** Можете да мобилним уређајем скенирате QR код на плочици са серијским бројем (ако је део опреме) како бисте приступили информацијама о гаранцији, деловима и другим информацијама о производу.



g233760

Слика 1

1. Lokacija sa brojem modela i serijskim brojem

Број моделиа \_\_\_\_\_

Серијски број \_\_\_\_\_

## Увод

Ova mašina je kosilica sa cilindričnim sečivom sa sedištem za operatera, namenjena za upotrebu od strane stručnog, unajmljenog operatera u komercijalnoj primeni. Prevažhodno je projektovana za košenje trave na dobro održavanim travnjacima. Korišćenje ovog proizvoda za namene za koje nije predviđen može da bude opasno po vas i okolne posmatrača.

Pažljivo pročitajte ove informacije da biste naučili kako da pravilno koristite i održavate svoj uređaj i kako da

# Садржај

|                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------|----|
| Безбедност .....                                                    | 4  |
| Оршта безбедност .....                                              | 4  |
| Безбедносне налепнице и налепнице са инструкцијама .....            | 5  |
| Подешавање .....                                                    | 12 |
| 1 Podešavanje položaja cilindra prednjih jedinica za sečenje .....  | 12 |
| 2 Montiranje jedinica za sečenje .....                              | 13 |
| 3 Priprema mašine .....                                             | 21 |
| 4 Montaža sigurnosne brave poklopca motora za CE usaglašenost ..... | 21 |
| 5 Lepljenje CE nalepnica .....                                      | 22 |
| Преглед производа .....                                             | 24 |
| Контроле .....                                                      | 24 |
| Спецификације .....                                                 | 30 |
| Specifikacija vučne jedinice .....                                  | 30 |
| Dodatna oprema/priključci .....                                     | 31 |
| Пре рада .....                                                      | 31 |
| Bezbednost pre korišćenja .....                                     | 31 |
| Punjenje rezervoara za gorivo .....                                 | 32 |
| Obavljanje svakodnevnog održavanja .....                            | 33 |
| Provera prekidača blokade .....                                     | 33 |
| Podesite sedište .....                                              | 34 |
| Током рада .....                                                    | 34 |
| Bezbednost tokom korišćenja .....                                   | 34 |
| Uređaj za merenje nivoa goriva .....                                | 36 |
| Korišćenje prekidača za brzinu motora .....                         | 36 |
| Pokretanje motora .....                                             | 36 |
| Isključivanje motora .....                                          | 37 |
| Zaključavanje i obrtni oslonac jedinice za sečenje .....            | 37 |
| Košenje trave uz pomoć mašine .....                                 | 37 |
| Vožnja mašine u transportnom režimu .....                           | 38 |
| Podešavanje opruge za kompenzaciju travnjaka .....                  | 38 |
| Podešavanje kontra tega jedinice za sečenje .....                   | 39 |
| Podešavanje pokretne visine jedinice za sečenje .....               | 39 |
| Sklapanje zaštitnog rama .....                                      | 40 |
| Podizanje zaštitnog rama .....                                      | 41 |
| Regeneracija filtera dizel čestica .....                            | 41 |
| Оперативне напомене .....                                           | 54 |
| Након рада .....                                                    | 54 |
| Bezbednost nakon korišćenja .....                                   | 54 |
| Tegljenje mašine .....                                              | 54 |
| Identifikovanje mesta za privezivanje .....                         | 55 |
| Guranje ili vučenje mašine .....                                    | 55 |
| Одржавање .....                                                     | 57 |
| Bezbednost pri održavanju .....                                     | 57 |
| Препоручени распоред(и) одржавања .....                             | 57 |
| Kontrolna lista za svakodnevno održavanje .....                     | 59 |
| Поступци предодржавања .....                                        | 60 |
| Priprema za održavanje .....                                        | 60 |
| Otvaranje poklopca motora .....                                     | 60 |

|                                                                       |    |
|-----------------------------------------------------------------------|----|
| Zatvaranje poklopca motora .....                                      | 61 |
| Pristup odeljku akumulatora .....                                     | 61 |
| Naginjanje sedišta .....                                              | 61 |
| Spuštanje sedišta .....                                               | 62 |
| Lociranje tačaka za podizanje .....                                   | 62 |
| Подмазивање .....                                                     | 63 |
| Podmazivanje ležajeva i čaura .....                                   | 63 |
| Одржавање мотора .....                                                | 64 |
| Bezbednost motora .....                                               | 64 |
| Proveravanje filtera za vazduh .....                                  | 64 |
| Zamena filtera za vazduh .....                                        | 65 |
| Specifikacija ulja .....                                              | 66 |
| Provera nivoa motornog ulja .....                                     | 66 |
| Kapacitet ulja u kućištu motora .....                                 | 67 |
| Zamena motornog ulja i filtera .....                                  | 67 |
| Servisiranje katalizator oksidacije dizela (DOC) i filtera čađi ..... | 68 |
| Одржавање система за гориво .....                                     | 69 |
| Pražnjenje separatora za gorivo i vodu .....                          | 69 |
| Provera cevovoda i spojeva za gorivo .....                            | 69 |
| Zamena filtera separatora za gorivo i vodu .....                      | 70 |
| Zamena filtera za motorno ulje .....                                  | 70 |
| Pražnjenje i čišćenje rezervoara za gorivo .....                      | 71 |
| Čišćenje mrežice cevi za uzimanje goriva .....                        | 71 |
| Одржавање електричног система .....                                   | 72 |
| Bezbednost električnog sistema .....                                  | 72 |
| Odvajanje akumulatora .....                                           | 72 |
| Povezivanje akumulatora .....                                         | 72 |
| Punjenje akumulatora .....                                            | 73 |
| Servisiranje akumulatora .....                                        | 73 |
| Zamena osigurača .....                                                | 73 |
| Одржавање погонског система .....                                     | 74 |
| Provera pritiska u pneumaticima .....                                 | 74 |
| Provera priteznog momenta navrtki točka .....                         | 74 |
| Provera aksijalnog hoda u planetarnim pogonima .....                  | 74 |
| Provera maziva planetarnog zupčastog pogona .....                     | 75 |
| Zamena ulja planetarnog zupčastog pogona .....                        | 75 |
| Provera nivoa ulja u zadnjoj osovini .....                            | 77 |
| Zamena ulja u zadnjoj osovini .....                                   | 77 |
| Provera podmazanosti kućišta reduktora .....                          | 77 |
| Tabela odstojnika za brzinu košenja .....                             | 78 |
| Podešavanje maksimalne brzine košenja/kretanja .....                  | 79 |
| Podešavanje vučnog pogona za neutralni položaj .....                  | 80 |
| Provera reglaže zadnjeg trapa .....                                   | 81 |
| Podešavanje pozitivnog uvlačenja zadnjih točkova .....                | 81 |
| Одржавање система за хлађење .....                                    | 82 |
| Bezbednost sistema za hlađenje .....                                  | 82 |

|                                                                           |    |
|---------------------------------------------------------------------------|----|
| Specifikacija rashladnog sredstva.....                                    | 82 |
| Provera nivoa rashladnog sredstva.....                                    | 83 |
| Servisiranje rashladnog sistema motora .....                              | 83 |
| Одржавање кочница .....                                                   | 85 |
| Podešavanje radnih kočnica .....                                          | 85 |
| Одржавање појаса .....                                                    | 86 |
| Servisiranje kaiša alternatora .....                                      | 86 |
| Одржавање хидрауличног система .....                                      | 86 |
| Bezbednost hidrauličnog sistema .....                                     | 86 |
| Provera vodova i creva za hidrauličnu<br>tečnost .....                    | 86 |
| Specifikacije hidraulične tečnosti .....                                  | 86 |
| Provera nivoa hidraulične tečnosti .....                                  | 87 |
| Zamena filtera hidraulike .....                                           | 87 |
| Kapacitet hidraulične tečnosti .....                                      | 88 |
| Zamena hidraulične tečnosti .....                                         | 89 |
| Одржавање јединице за сеčenje .....                                       | 90 |
| Bezbednost sečiva .....                                                   | 90 |
| Oštrenje јединице за сеčenje glačanjem u<br>obrnutom smeru rotacije ..... | 90 |
| Prošireno održavanje .....                                                | 92 |
| Šasija i motor .....                                                      | 92 |
| Чишћење .....                                                             | 93 |
| Pranje машине .....                                                       | 93 |
| Складиштење .....                                                         | 93 |
| Bezbednost prilikom skladištenja.....                                     | 93 |
| Priprema vučne јединице .....                                             | 93 |
| Priprema motora.....                                                      | 94 |
| Skladištenje akumulatora .....                                            | 94 |

# Безбедност

## Opšta bezbednost

Ovaj proizvod je u stanju da amputira šake i stopala i da baca predmete.

- Pre pokretanja motora, s razumevanjem pročitajte sadržaj ovog *priručnika za operatera*.
- Usredsredite svu pažnju dok upravljate mašinom. Nemojte se baviti aktivnostima koje odvlače pažnju; u suprotnom može doći do povrede ili materijalne štete.
- Nemojte približavati šake ili stopala pokretnim komponentama mašine.
- Nemojte da rukujete mašinom ako svi štitnici i drugi sigurnosni zaštitni uređaji nisu na mestu i ne funkcionišu pravilno na mašini.
- Vodite računa da posmatrači i deca budu van radnog prostora. Nemojte nikada dozvoliti deci da koriste mašinu.
- Pre nego što napustite položaj operatera, zaustavite motor, uklonite ključ i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave. Pre podešavanja, servisiranja, čišćenja ili odlaganja mašine, sačekajte da se ohladi.

## Simbol za bezbednosno upozorenje

Simbol za bezbednosno upozorenje (Слика 2) prikazan u ovom priručniku i na mašini radi označavanja važnih bezbednosnih poruka koje morate da pratite da biste izbegli nezgode.



Слика 2

Simbol za bezbednosno upozorenje

g000502

Ovaj simbol za bezbednosno upozorenje se pojavljuje iznad informacija koje vas upozoravaju na radnje ili situacije koje nisu bezbedne i pratiće ga reč **OPASNOST**, **UPOZORENJE** ili **OPREZ**.

**OPASNOST** označava neminovnu opasnu situaciju koja **će**, ukoliko se ne izbegne, dovesti do teške povrede ili smrtnog slučaja.

**UPOZORENJE** označava potencijalno opasnu situaciju koja **bi mogla**, ukoliko se ne izbegne, dovesti do teške povrede ili smrtnog slučaja.

**OPREZ** označava potencijalno opasnu situaciju koja **može**, ukoliko se ne izbegne, dovesti do manje ili umereno teške povrede.

## Безбедносне налепнице и налепнице са инструкцијама



Bezbednosne nalepnice i uputstva su lako vidljivi operateru i nalaze se u blizini svake oblasti sa potencijalnom opasnošću. Zamenite svaku nalepnicu koja je oštećena ili nedostaje.



### Simboli na akumulatoru

Neki ili svi ovi simboli se nalaze na vašem akumulatoru.

- |                                                        |                                                                                       |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Opasnost od eksplozije                              | 6. Držite posmatrača podalje od akumulatora.                                          |
| 2. Ne izlagati vatri, otvorenom plamenu ili pušenju    | 7. Nosite zaštitu za oči; eksplozivni gasovi mogu da izazovu slepilo i druge povrede. |
| 3. Opasnost od nagrizajuće tečnosti/hemijske opekotine | 8. Kiselina iz akumulatora može da izazove slepilo ili ozbiljne opekotine.            |
| 4. Nosite zaštitu za oči.                              | 9. Odmah isperite oči vodom i brzo potražite lekarsku pomoć.                          |
| 5. Pročitajte <i>Priručnik za operatera</i> .          | 10. Sadrži olovo; nemojte bacati                                                      |



93-6680

decal93-6680



93-6686

decal93-6686

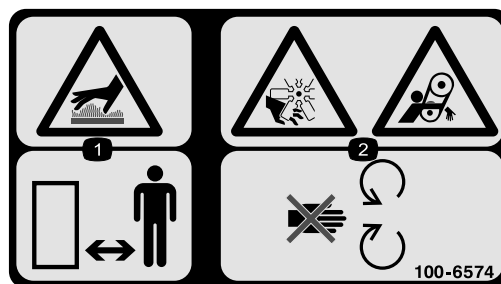
- |                        |                                               |
|------------------------|-----------------------------------------------|
| 1. Hidraulična tečnost | 2. Pročitajte <i>Priručnik za operatera</i> . |
|------------------------|-----------------------------------------------|



98-4387

decal98-4387

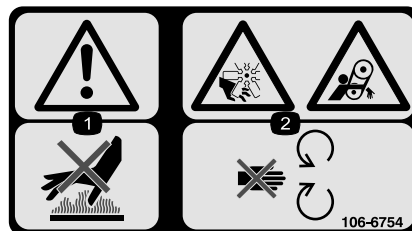
1. Upozorenje – nosite zaštitu za uši.



100-6574

decal100-6574

- |                                                                                 |                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Opasnost od vruće površine – vodite računa da posmatrači budu na odstojanju. | 2. Opasnost od kidanja šake, lopatice; opasnost od uplitanja, pojas – držite se podalje od pokretnih delova. |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



106-6754

decal106-6754

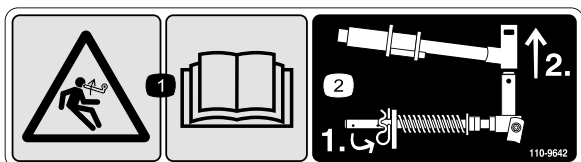
1. Upozorenje – nemojte dodirivati vruću površinu.
2. Opasnost od posekotina/otkidanja delova tela, ventilator; opasnost od uplitanja, kaiš – držite se dalje od pokretnih delova.



**106-6755**

decal106-6755

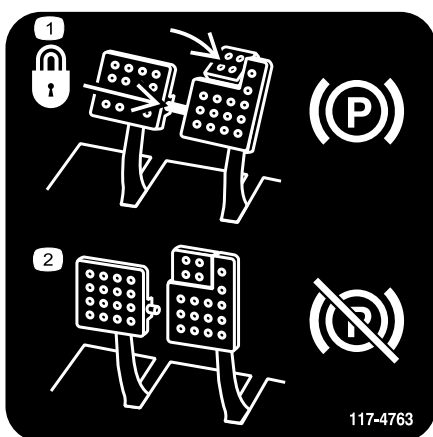
1. Rashladna tečnost za motor pod pritiskom.
2. Opasnost od eksplozije – pročitajte *Priručnik za operatera*.
3. Upozorenje – nemojte dodirivati vruću površinu.
4. Upozorenje – pročitajte *Priručnik za operatera*.



**110-9642**

decal110-9642

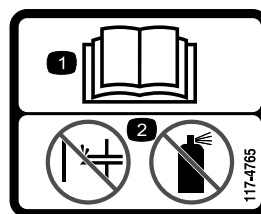
1. Opasnost od akumulirane energije – pročitajte *Priručnik za operatera*.
2. Pomerite opružni osigurač u rupu najbližu nosaču šipke i zatim uklonite podiznu polugu i rukavac jarma.



**117-4763**

decal117-4763

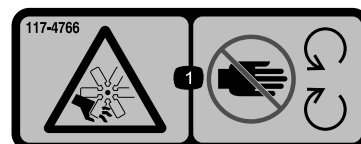
1. Da biste aktivirali parkirnu kočnicu, osigurajte papučice kočnice osiguračem, pritisnite papučice parkirne kočnice i aktivirajte odvojeni gornji deo papučice.
2. Da biste deaktivirali parkirnu kočnicu, deaktivirajte osigurač i otpustite pedale.



**117-4765**

decal117-4765

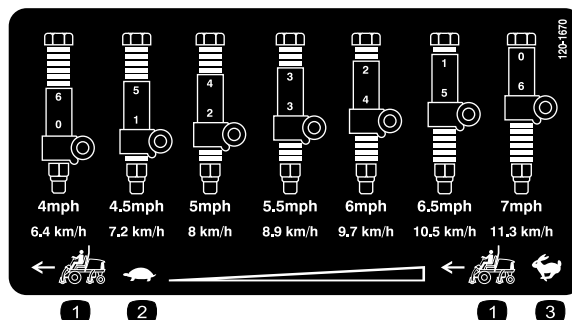
1. Pročitajte *Priručnik za operatera*.
2. Nemojte koristiti pomagala za pokretanje.



**117-4766**

decal117-4766

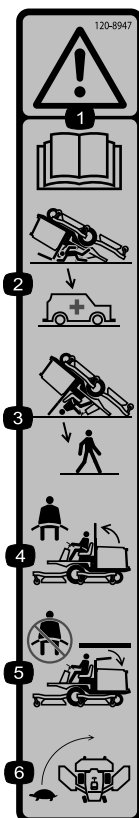
1. Opasnost od posekotina/amputiranja, ventilator – držite se dalje od pokretnih delova, a sve štitnike i zaštitne elemente držite na mestu.



**120-1670**

decal120-1670

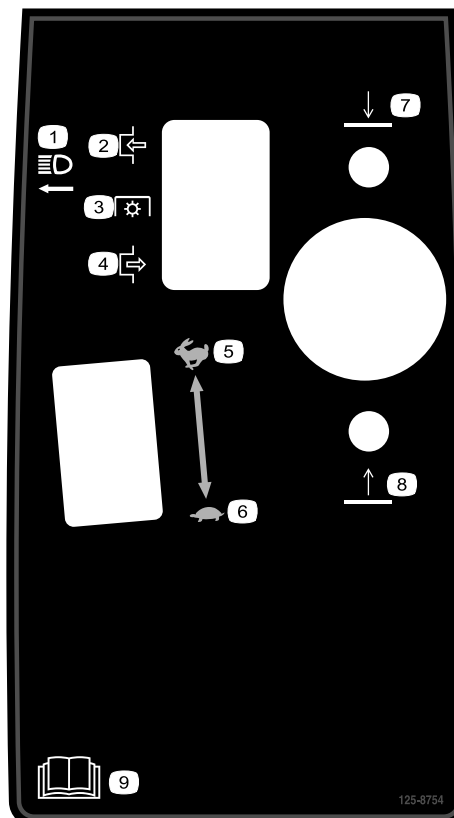
1. Brzina vučne jedinice
2. Sporo
3. Brzo



120-8947

decal120-8947

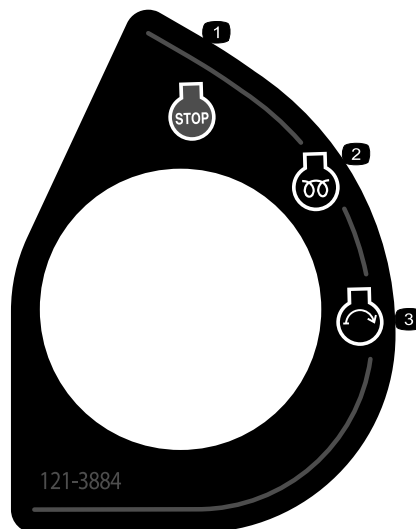
- |                                                              |                                                              |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 1. Upozorenje – pročitajte <i>Priručnik za operatera</i> .   | 4. Ako je rol-bar podignut vežite sigurnosni pojas.          |
| 2. Kad je rol-bar spušten ne postoji zaštita pri prevrtanju. | 5. Ako je rol-bar spušten nemojte vezivati sigurnosni pojas. |
| 3. Kad je rol-bar podignut postoji zaštita pri prevrtanju.   | 6. Polako vozite prilikom skretanja.                         |



125-8754

decal125-8754

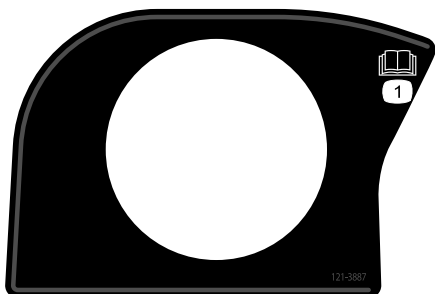
- |                             |                                               |
|-----------------------------|-----------------------------------------------|
| 1. Svetla                   | 6. Sporo                                      |
| 2. Aktiviranje              | 7. Spuštanje jedinica za sečenje              |
| 3. Priključno vratilo (PTO) | 8. Podizanje jedinica za sečenje              |
| 4. Deaktiviranje            | 9. Pročitajte <i>Priručnik za operatera</i> . |
| 5. Brzo                     |                                               |



121-3884

decal121-3884

- |                           |                         |
|---------------------------|-------------------------|
| 1. Motor – zaustavljanje  | 3. Motor – uključivanje |
| 2. Motor – predzagrevanje |                         |



**121-3887**

decal121-3887

1. Pročitajte *priručnik za operatera*.

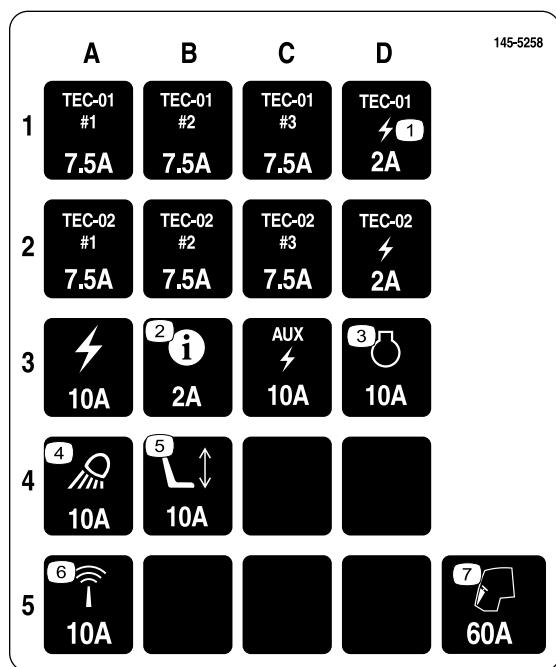
**⚠ WARNING:** Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).  
For more information, please visit [www.ttcoCProp65.com](http://www.ttcoCProp65.com)

**CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING**  
Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

133-8062

decal133-8062

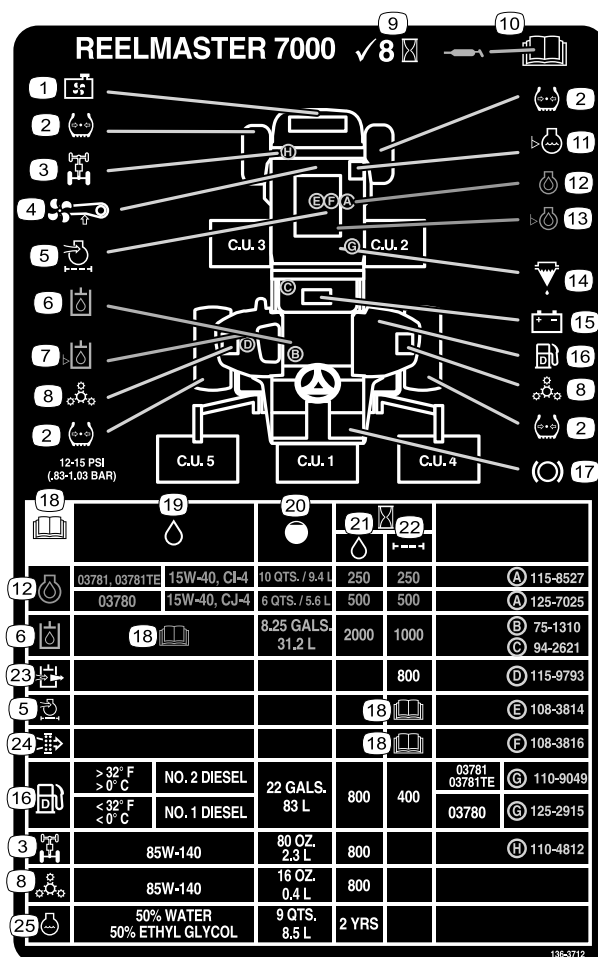
**133-8062**



decal145-5258

**145-5258**

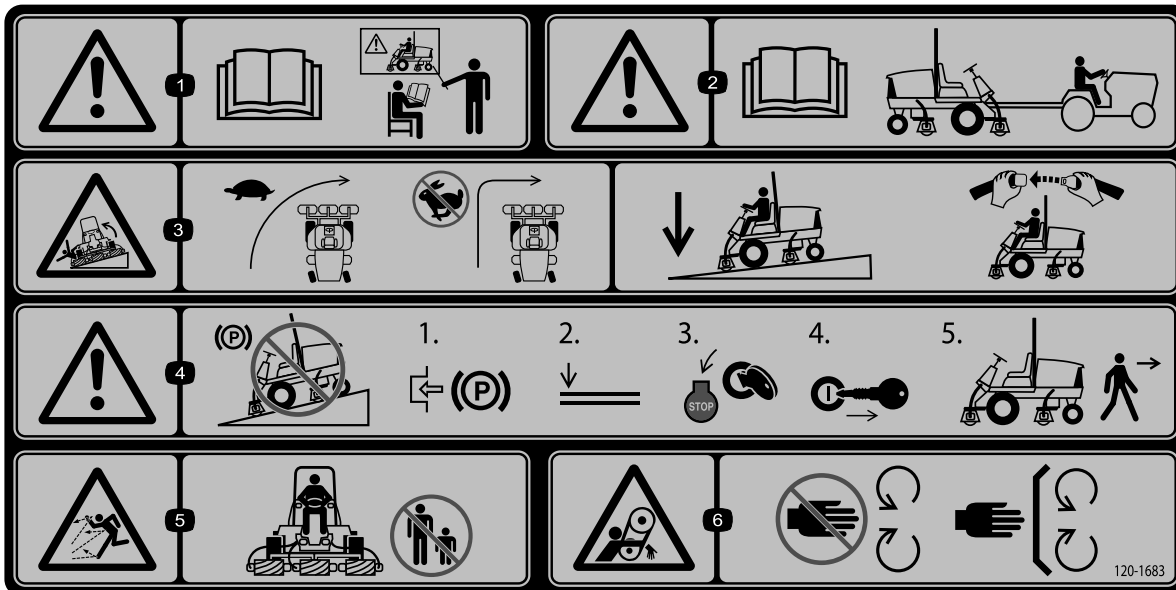
- |                |                                   |           |
|----------------|-----------------------------------|-----------|
| 1. Napajanje   | 4. Radna svetla                   | 7. Kabina |
| 2. Info Center | 5. Električno podešavanje sedišta |           |
| 3. Motor       | 6. Senzor                         |           |



decal136-3712

### 136-3712

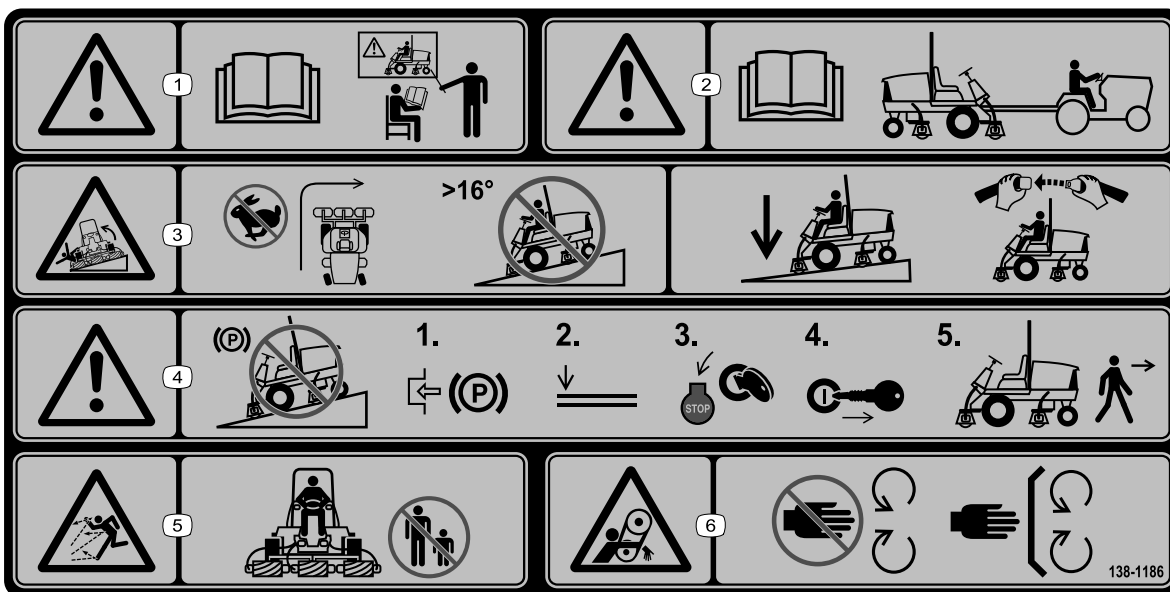
- |                              |                                                                             |                                                |                                 |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Rešetka hladnjaka         | 8. Planetarni pogon                                                         | 15. Akumulator                                 | 22. Interval za filter (sati)   |
| 2. Pritisak u pneumaticima   | 9. Proverite na svakih 8 sati.                                              | 16. Dizel gorivo                               | 23. Hidraulični odušak          |
| 3. Zadnja osovina            | 10. Pročitajte <i>Priručnik za operatera</i> za informacije o podmazivanju. | 17. Funkcije kočenja                           | 24. Sigurnosni filter za vazduh |
| 4. Kaiš ventilatora          | 11. Nivo rashladne tečnosti za motor                                        | 18. Pročitajte <i>priručnik za operatera</i> . | 25. Rashladna tečnost za motor  |
| 5. Filter vazduha za motor   | 12. Motorno ulje                                                            | 19. Tečnosti                                   |                                 |
| 6. Hidraulična tečnost       | 13. Nivo motornog ulja                                                      | 20. Kapacitet                                  |                                 |
| 7. Nivo hidraulične tečnosti | 14. Separator za gorivo i vodu                                              | 21. Interval za tečnosti (sati)                |                                 |



120-1683

decal120-1683

1. Upozorenje – pročitajte *Priručnik za operatera*; svi operateri treba da budu obučeni pre korišćenja mašine.
2. Upozorenje – pročitajte *Priručnik za operatera* pre vučenja mašine.
3. Opasnost od prevrtanja – polako vozite prilikom skretanja; nemojte naglo da skrećete kada vozite brzo; spustite jedinice za sečenje kada vozite nizbrdo; koristite sistem zaštite pri prevrtanju i sigurnosni pojas.
4. Upozorenje – nemojte parkirati mašinu na nagibima; aktivirajte parkirnu kočnicu, spustite jedinice za sečenje, isključite motor i uklonite ključ pre nego što napustite mašinu.
5. Opasnost od bacanja predmeta – vodite računa da posmatrači budu na odstojanju.
6. Opasnost od uplitanja, kaiš – držite se dalje od pokretnih delova; sve štitnike i zaštitne elemente držite na mestu.



138-1186

decal138-1186

**Напомена:** Ova mašina je u skladu sa industrijskim standardnim testom stabilnosti u statičkim bočnim i uzdužnim testiranjima sa maksimalnim preporučenim nagibom naznačenim na nalepnici. Pregledajte uputstva za korišćenje mašine na nagibima u *priručniku za operatera*, kao i uslove u kojima biste koristili mašinu, kako biste odredili da li možete da upravljate mašinom u uslovima koji vladaju tog dana i na toj lokaciji. Promene u terenu mogu dovesti do promene u radu mašine na nagibu. Ako je moguće, kada radite na nagibima držite jedinice za sečenje spuštene do zemlje. Podizanje jedinica za sečenje dok radite na nagibima može dovesti do toga da mašina postane nestabilna.

1. Upozorenje – pročitajte *Priručnik za operatera*; svi operateri treba da budu obučeni pre korišćenja mašine.
2. Upozorenje – pročitajte *Priručnik za operatera* pre vučenja mašine.
3. Opasnost od prevrtanja – nemojte naglo da skrećete kada vozite brzo; nemojte da vozite uz ili niz nagibe veće od 16°; spustite jedinice za sečenje kada vozite nizbrdo; koristite sistem zaštite pri prevrtanju i sigurnosni pojas.
4. Upozorenje – nemojte parkirati mašinu na nagibima; aktivirajte parkirnu kočnicu, spustite jedinice za sečenje, isključite motor i uklonite ključ pre nego što napustite mašinu.
5. Opasnost od bacanja predmeta – vodite računa da posmatrači budu na odstojanju.
6. Opasnost od uplitanja, kaiš – držite se dalje od pokretnih delova; sve štitnike i zaštitne elemente držite na mestu.

# Подешавање

## Непричвршћени делови

Употребите доњи дијаграм како бисте проверили да ли су испоручени сви делови.

| Поступак | Опис                                                                                                     | Кол.                  | Употреба                                                              |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> | Делови нису потребни                                                                                     | –                     | Пodešavanje položaja cilindra prednjih jedinica za sečenje.           |
| <b>2</b> | Prednja vođica creva (desna)<br>Prednja vođica creva (leva)                                              | 1<br>1                | Montiranje jedinica za sečenje.                                       |
| <b>3</b> | Делови нису потребни                                                                                     | –                     | Pripremite mašinu.                                                    |
| <b>4</b> | Nosač brave poklopca motora<br>Zakivka<br>Zavrtanj (¼ x 2")<br>Ravna podloška (¼")<br>Kontranavrtka (¼") | 1<br>2<br>1<br>2<br>1 | Montaža sigurnosne brave poklopca motora za evropsku CE usaglašenost. |
| <b>5</b> | CE nalepnica<br>Nalepnica sa godinom proizvodnje<br>Nalepnica upozorenja                                 | 1<br>1<br>1           | Lepljenje CE nalepnica.                                               |

## Медији и додатни делови

| Опис                         | Кол. | Употреба                                            |
|------------------------------|------|-----------------------------------------------------|
| Priručnik za operatera       | 1    | Pročitajte priručnik pre nego što koristite mašinu. |
| Priručnik za vlasnika motora | 1    | Pročitajte priručnik pre nego što koristite motor.  |
| Deklaracija o usaglašenosti  | 1    | Ovaj dokument označava CE usklađenost.              |

**Напомена:** Utvrdite levu i desnu stranu mašine iz uobičajenog položaja operatera.



- jedinica za sečenje od 68,58 cm – gornje rupe za montažu nosača valjka.
- jedinica za sečenje od 81,28 cm – donje rupe za montažu nosača valjka.

## Пodešavanje položaja cilindra prednjih jedinica za sečenje

Делови нису потребни

## Поступак

**Напомена:**

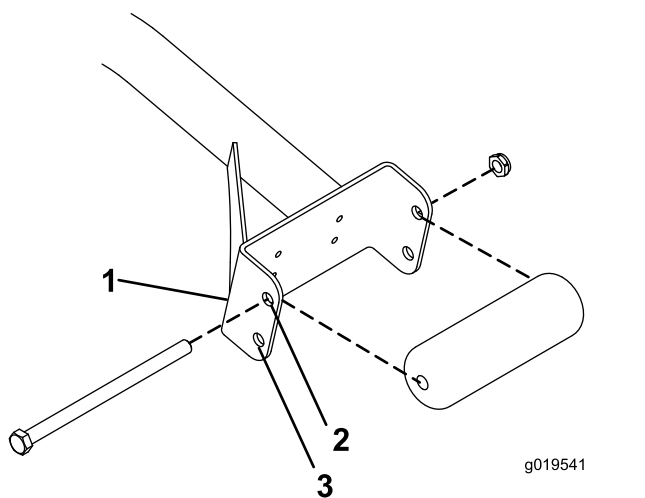
1. Utvrdite da li treba da podešavate položaj cilindra. Širina jedinice za sečenje koju montirate određuje položaj cilindra na nosaču cilindra kao što sledi:

# 2

## Montiranje jedinica za sečenje

Делови потребни за овај поступак:

|   |                              |
|---|------------------------------|
| 1 | Prednja vođica creva (desna) |
| 1 | Prednja vođica creva (leva)  |



Слика 3

1. Nosač valjka
2. Gornje rupe – jedinica za sečenje od 68,58 cm
3. Donje rupe – jedinica za sečenje od 81,28 cm

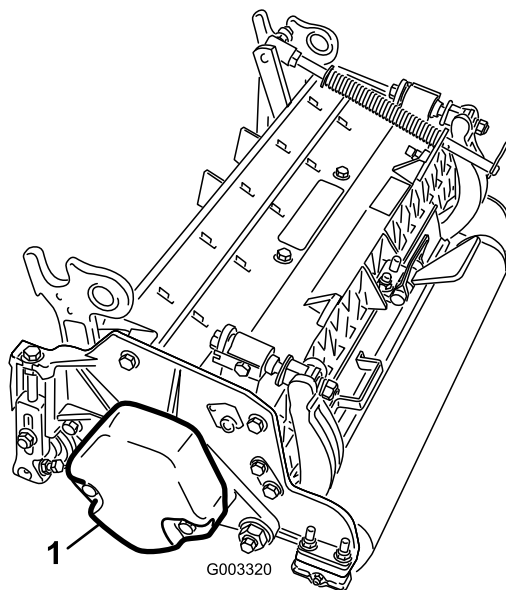
2. Ako je potrebno, uklonite zavrtanj sa kapom, kontranavrtku i valjak.
3. Poravnajte valjak sa ostalim valjcima u rupama nosača.
4. Pričvrstite valjak za nosač valjka pomoću zavrtnja sa kapom i kontranavrtkom.
5. Ponovite korake od 2 do 4 za drugu stranu mašine.

## Priprema mašine

1. Uklonite motore cilindra sa nosača za transport.
2. Uklonite i odložite u otpad nosače za transport.

## Priprema jedinica za sečenje

1. Uklonite jedinice za sečenje iz kartonskog pakovanja.
2. Sklopite ih i podesite kao što je opisano u *Priručniku za operatera* za jedinice za sečenje.
3. Pobrinite se da kontra teg (Слика 4) bude montiran na odgovarajućem kraju jedinice za sečenje, kao što je opisano u *Priručniku za operatera* za jedinice za sečenje.

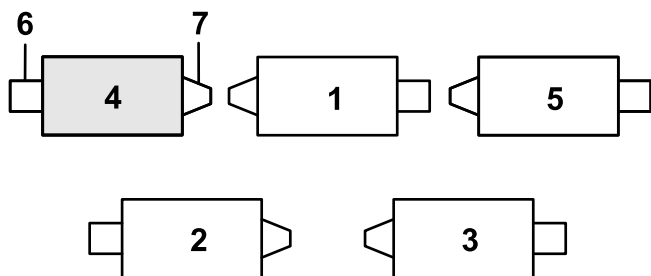


Слика 4

1. Kontra teg

# Pozicioniranje opruge za kompenzaciju travnjaka i montiranje vođice creva

## Jedinice za sečenje 4

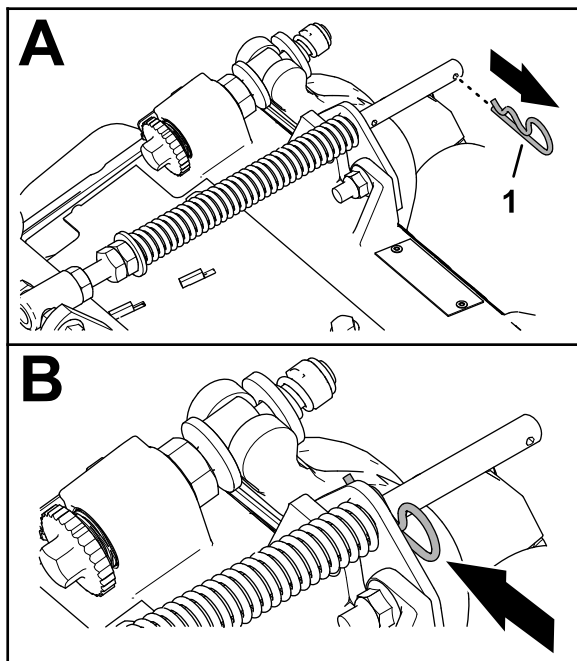


Слика 5

g375671

1. Jedinica za sečenje 1
2. Jedinica za sečenje 2
3. Jedinica za sečenje 3
4. Jedinica za sečenje 4
5. Jedinica za sečenje 5
6. Motor cilindra
7. Težina

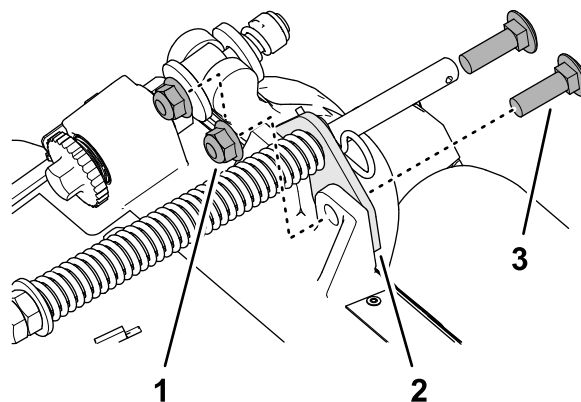
1. Ako je rascepka montirana u zadnjoj rupi šipke opruge za kompenzaciju – uklonite rascepku i umetnite je u rupu pored nosača (Слика 6).



Слика 6

g375689

1. Ukosnica
2. Uklonite 2 kontranavrtke sa priрубnicom ( $\frac{3}{8}$ ") i 2 zavrtња sa poluokruglom kapom ( $\frac{3}{8}$  x  $1\frac{1}{4}$ ") koji pričvršćuju nosač kompenzator travnjaka za ram jedinice za sečenje (Слика 7).



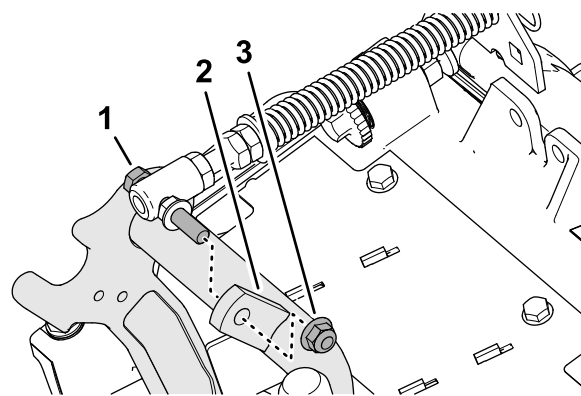
Слика 7

g375690

1. Zavrtanj sa poluokruglom kapom ( $\frac{3}{8}$  x  $1\frac{1}{4}$ ")
2. Nosač kompenzatora travnjaka
3. Kontranavrtka sa priрубnicom ( $\frac{3}{8}$ ")

3. Uklonite kontranavrtku sa priрубnicom ( $\frac{3}{8}$ ") koja pričvršćuje zavrtanj sa kapom opruge za kompenzaciju travnjaka za držač rama nosača i uklonite oprugu za kompenzaciju travnjaka sa jedinice za sečenje (Слика 8).

**Напомена:** Nemojte da uklanjate nazubljenu navrtku sa priрубnicom sa zavrtња sa kapom.

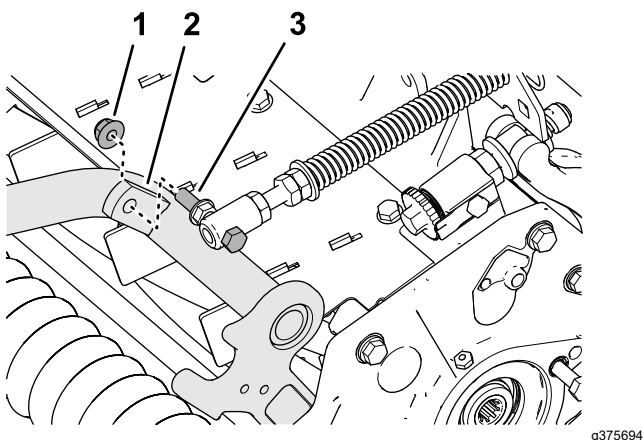


Слика 8

g375691

1. Zavrtanj sa kapom
2. Desni držač (ram nosača)
3. Kontranavrtka sa priрубnicom ( $\frac{3}{8}$ ")

4. Sklopite zavrtanj sa kapom opruge za kompenzaciju travnjaka rama nosača (Слика 9) sa kontranavrtkom sa priрубnicom ( $\frac{3}{8}$ ").

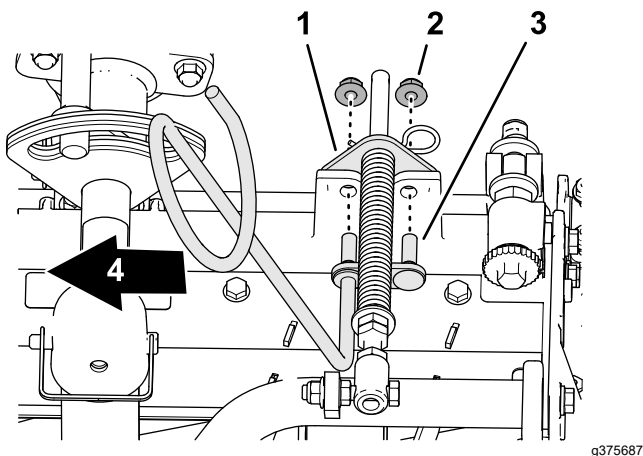


Слика 9

1. Kontranavrtka sa priрубnicom ( $\frac{3}{8}$ " )
2. Desni држач (ram nosača)
3. Zavrtanj sa kapom

5. Poravnajte zavrtne леve вођице creva sa rupama u ramu јединице за сећење и носача компензатора травњака (Слика 10).

**Напомена:** Noseća петља вођице creva poravnava se prema centralnoj оси машине.



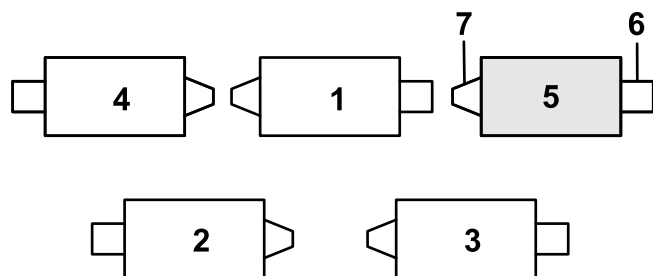
Слика 10

1. Nosač компензатора травњака
2. Kontranavrtka sa priрубnicom ( $\frac{3}{8}$ " )
3. Zavrtanj (вођица creva)
4. Unutrašnjost

6. Sklopite вођицу creva i nosač компензатора травњака sa ramom јединице за сећење помоћу 2 контранавртке sa priрубnicom ( $\frac{3}{8}$ " ).
7. Pritegnite контранавртке i завртњеve моментом од 37 N·m до 45 N·m.

## Montiranje вођице creva

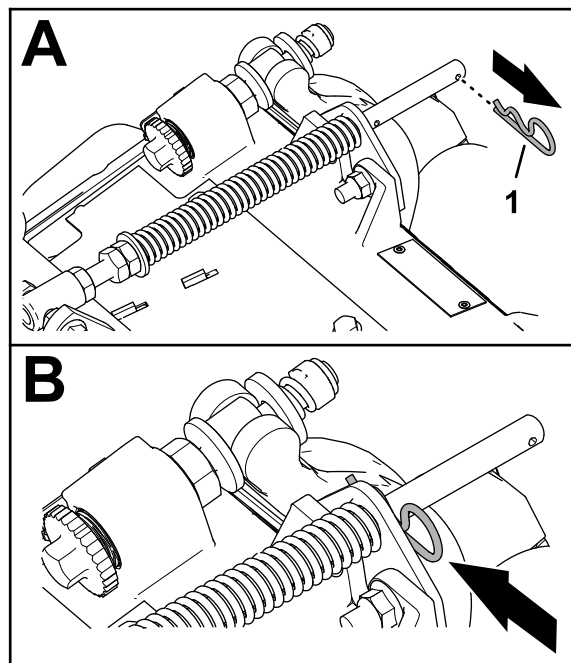
### Jedinice за сећење 5



Слика 11

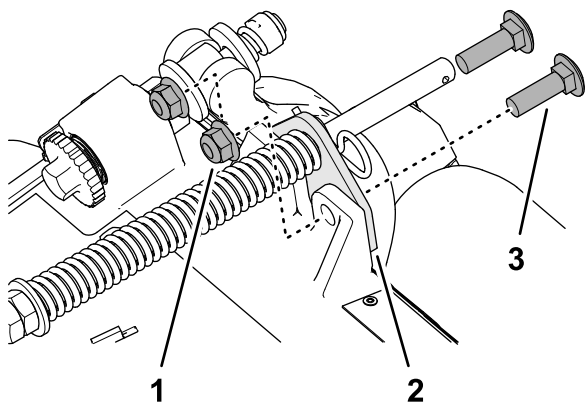
1. Jedinica за сећење 1
2. Jedinica за сећење 2
3. Jedinica за сећење 3
4. Jedinica за сећење 4
5. Jedinica за сећење 5
6. Motor cilindra
7. Težina

1. Ako je rascepka montirana u zadnjoj rupi šipke opruge за компензацију – uklonite rascepku i umetnite je u rupu pored nosača (Слика 11).



Слика 12

1. Ukosnica
2. Uklonite 2 контранавртке sa priрубnicom ( $\frac{3}{8}$ " ) i 2 завртња sa полуокруглом капом ( $\frac{3}{8}$  x  $1\frac{1}{4}$ " ) koji pričvršćuju nosač компензатора травњака за ram јединице за сећење (Слика 13).



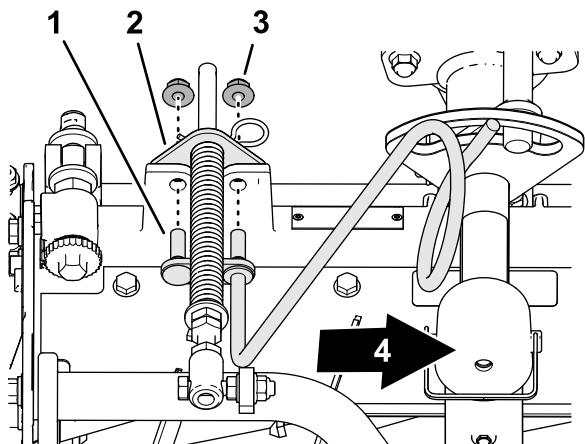
Слика 13

g375690

1. Zavrtanj sa poluokruglom kapom ( $\frac{3}{8}$  x  $1\frac{1}{4}$ ")
2. Nosač kompenzatora travnjaka
3. Kontranavrtka sa priрубnicom ( $\frac{3}{8}$ ")

3. Poravnajte zavrtnje desne vođice creva sa rupama u ramu jedinice za sečenje i nosača kompenzatora travnjaka (Слика 14).

**Напомена:** Pobrinite se da noseća petlja vođice creva bude poravnata prema centralnoj osi mašine.



Слика 14

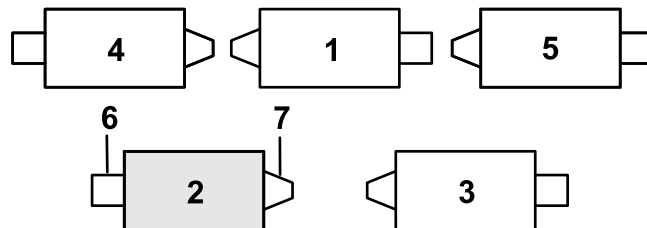
g375688

1. Zavrtanj (vođica creva)
2. Nosač kompenzatora travnjaka
3. Kontranavrtka sa priрубnicom ( $\frac{3}{8}$ ")
4. Unutrašnjost

4. Sklopite vođicu creva i nosač kompenzatora travnjaka sa ramom jedinice za sečenje pomoću 2 kontranavrtke sa priрубnicom ( $\frac{3}{8}$ ").
5. Pritegnite kontranavrtke momentom od 37 N·m do 45 N·m.

## Pozicioniranje opruge za kompenzaciju travnjaka

### Jedinica za sečenje 2

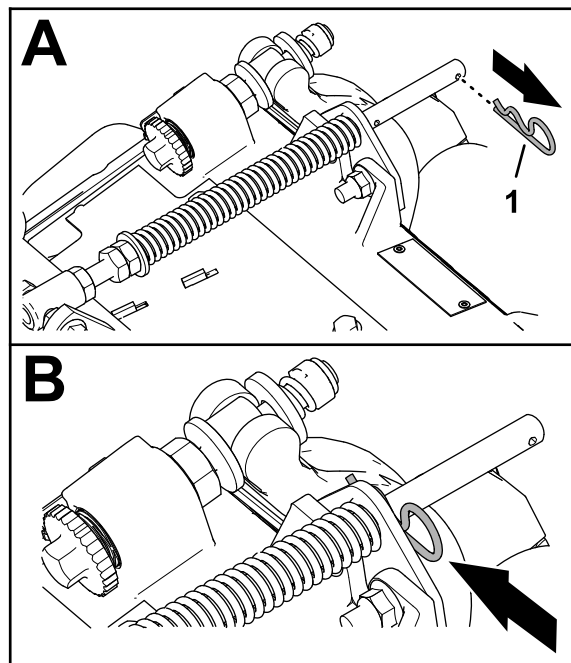


Слика 15

g379514

1. Jedinica za sečenje 1
2. Jedinica za sečenje 2
3. Jedinica za sečenje 3
4. Jedinica za sečenje 4
5. Jedinica za sečenje 5
6. Motor cilindra
7. Težina

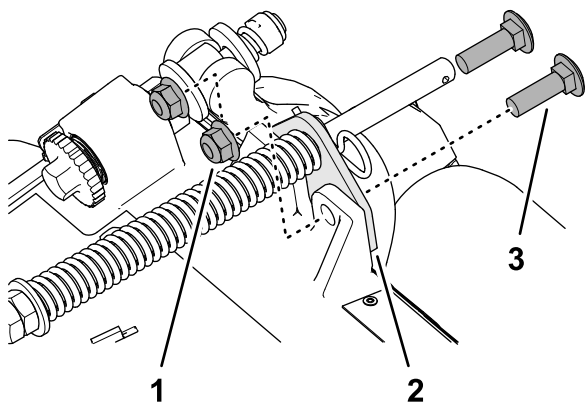
1. Ako je rascepka montirana u zadnjoj rupi šipke opruge za kompenzaciju – uklonite rascepku i umetnite je u rupu pored nosača (Слика 16).



Слика 16

g375689

1. Ukosnica
2. Uklonite 2 kontranavrtke sa priрубnicom ( $\frac{3}{8}$ ") i 2 zavrtnja sa poluokruglom kapom ( $\frac{3}{8}$  x  $1\frac{1}{4}$ ") koji pričvršćuju nosač kompenzator travnjaka za ram jedinice za sečenje (Слика 17).



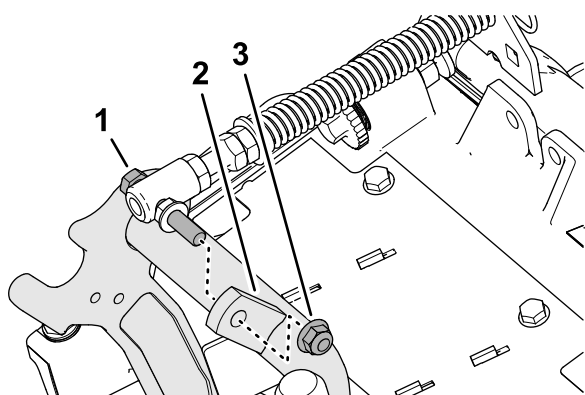
Слика 17

g375690

1. Zavrtanj sa poluokruglom kapom ( $\frac{3}{8}$  x  $1\frac{1}{4}$ ")
2. Nosač kompenzatora travnjaka
3. Kontranavrtka sa prirubnicom ( $\frac{3}{8}$ ")

3. Uklonite kontranavrtku sa prirubnicom ( $\frac{3}{8}$ ") koja pričvršćuje zavrtanj sa kapom opruge za kompenzaciju travnjaka za držač rama nosača i uklonite oprugu za kompenzaciju travnjaka sa jedinice za sečenje (Слика 18).

**Напомена:** Nemojte da uklanjate nazubljenu navrtku sa prirubnicom sa zavrtnja sa kapom.

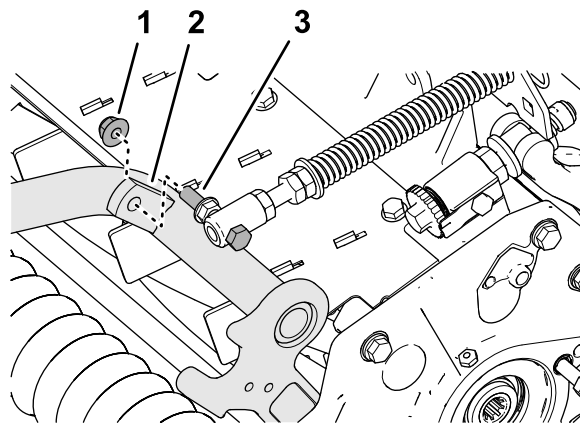


Слика 18

g375691

1. Zavrtanj sa kapom
2. Desni držač (ram nosača)
3. Kontranavrtka sa prirubnicom ( $\frac{3}{8}$ ")

4. Sklopite zavrtanj sa kapom opruge za kompenzaciju travnjaka rama nosača (Слика 19) sa kontranavrtkom sa prirubnicom ( $\frac{3}{8}$ ").



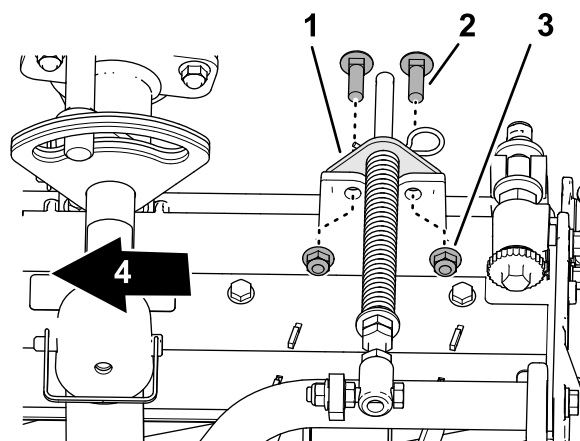
Слика 19

g375694

1. Kontranavrtka sa prirubnicom ( $\frac{3}{8}$ ")
2. Desni držač (ram nosača)
3. Zavrtanj sa kapom

5. Poravnajte rupe na nosaču kompenzatora travnjaka sa rupama na rami jedinice za sečenje (Слика 20).

**Напомена:** Noseća petlja vođice creva poravnava se prema centralnoj osi mašine.



Слика 20

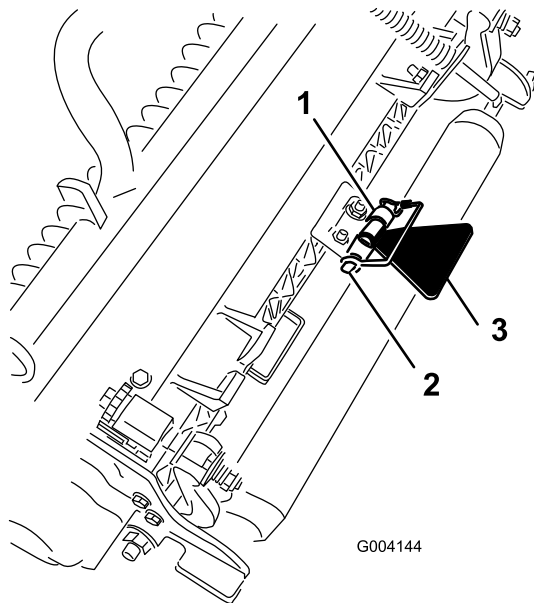
g378789

1. Nosač kompenzatora travnjaka
2. Zavrtanj sa poluokruglom kapom ( $\frac{3}{8}$  x  $1\frac{1}{4}$ ")
3. Kontranavrtka sa prirubnicom ( $\frac{3}{8}$ ")
4. Unutrašnjost kapom ( $\frac{3}{8}$  x  $1\frac{1}{4}$ ")

6. Sklopite nosač kompenzatora travnjaka sa ramom jedinice za sečenje pomoću 2 zavrtnja sa poluokruglom kapom ( $\frac{3}{8}$  x  $1\frac{1}{4}$ ") i 2 kontranavrtke sa prirubnicom ( $\frac{3}{8}$ ").
7. Pritegnite kontranavrtke i zavrtnjeve momentom od 37 N·m do 45 N·m.

## Montiranje potporne noge

Svakoj jedinici za sečenje pričvrstite potpornu nogu za nosač lanca pomoću sigurnosne čivije (Слика 21).

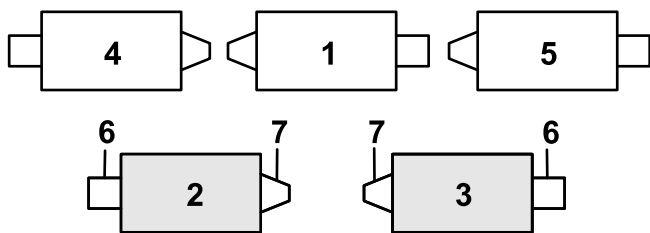


Слика 21

1. Nosač lanca
2. Sigurnosna čivija
3. Potporna noga jedinice za sečenje

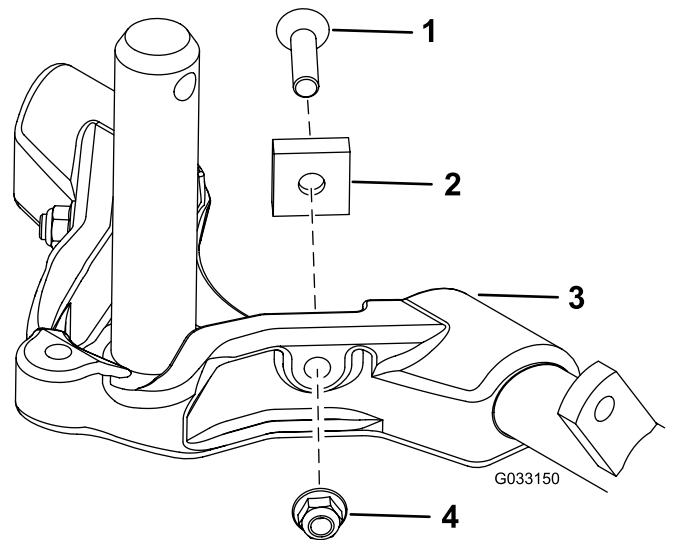
## Povećavanje obrtnog ugla zadnje jedinice za sečenje

Povećajte obrtnog ugla zadnje jedinice za sečenje uklanjajući 2 odstoynika, 2 zavrtnja sa šestostranom glavom i 2 kontranavrtke sa priрубnicom (Слика 22 i Слика 23) sa ramova nosača jedinica za sečenje 2 i 3.



Слика 22

1. Jedinica za sečenje 1
2. Jedinica za sečenje 2
3. Jedinica za sečenje 3
4. Jedinica za sečenje 4
5. Jedinica za sečenje 5
6. Motor cilindra
7. Težina

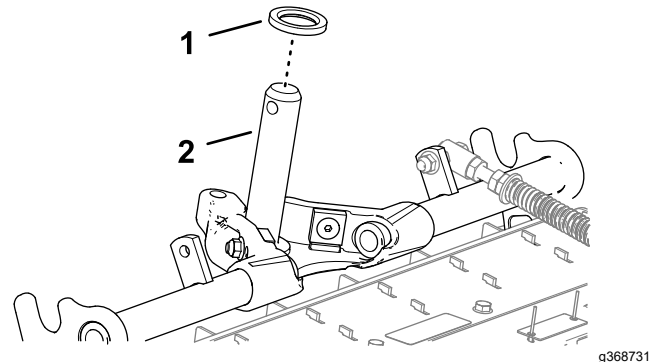


Слика 23

1. Zavrtnaj sa šestougaonom glavom
2. Odstoynik
3. Ram nosača
4. Kontranavrtka sa priрубnicom

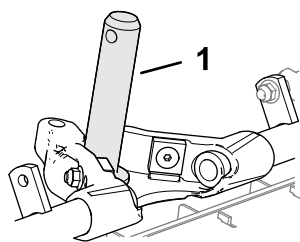
## Priprema za montažu jedinica za sečenje

1. Pobrinite se da noseća podloška sa kontra upuštenom glavom bude umetnuta u vratilo rama nosača (Слика 24).



Слика 24

1. Noseća podloška (kontra upuštena)
  2. Vratilo rama nosača
2. Premažite vratilo rama nosača čistom mašću (Слика 25).



Слика 25

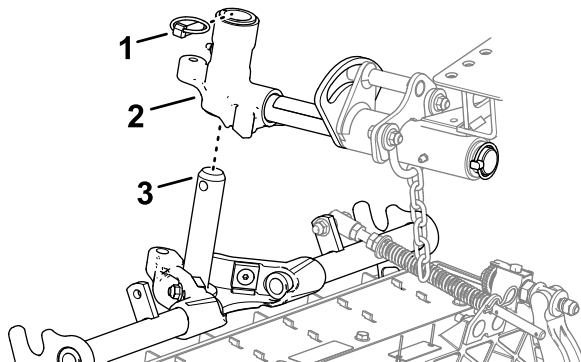
g367814

1. Vratilo rama nosača

3. Ponovite korake 1 i 2 za ostale jedinice za sečenje.

## Montiranje prednjih jedinica za sečenje

1. Postavite jedinicu za sečenje ispod podizne poluge (Слика 26).



Слика 26

g368730

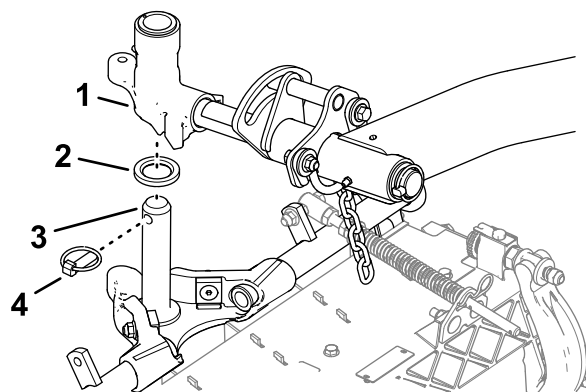
1. Čivija osovine
2. Rukavac jarma
3. Vratilo rama nosača

2. Umetnite vratilo rama nosača u rukavac jarma podizne poluge.
3. Pričvrstite vratilo rama nosača za rukavac jarma pomoću čivije osovine.
4. Ponovite korake 1 i 3 za sve ostale položaje prednjih jedinica za sečenje.

## Montiranje zadnjih jedinica za sečenje na podizne poluge

Jedinice za sečenje podešene na 1,2 cm ili na veću visinu košenja

1. Postavite jedinicu za sečenje ispod podizne poluge (Слика 27).



Слика 27

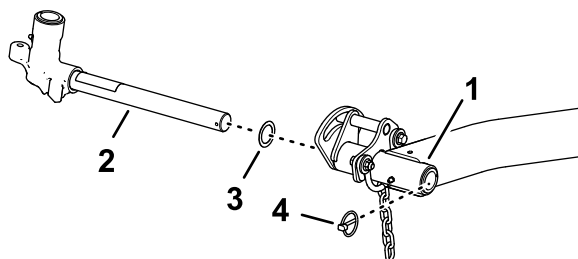
g368699

1. Vratilo obrtnog oslonca podizne poluge
  2. Noseća podloška (kontra upuštena)
  3. Vratilo rama nosača
  4. Čivija osovine
2. Umetnite vratilo podizne poluge u podiznu polugu i pričvrstite ga pomoću čivije osovine.
  3. Ponovite korak 2 za ostale zadnje jedinice za sečenje.

## Montiranje zadnjih jedinica za sečenje na podizne poluge

Jedinice za sečenje podešene na 1,2 cm ili na manju visinu košenja

1. Uklonite čiviju osovine i podlošku koje pričvršćuju vratilo obrtnog oslonca podizne poluge za podiznu polugu i izvucite vratilo obrtnog oslonca iz podizne poluge (Слика 28).

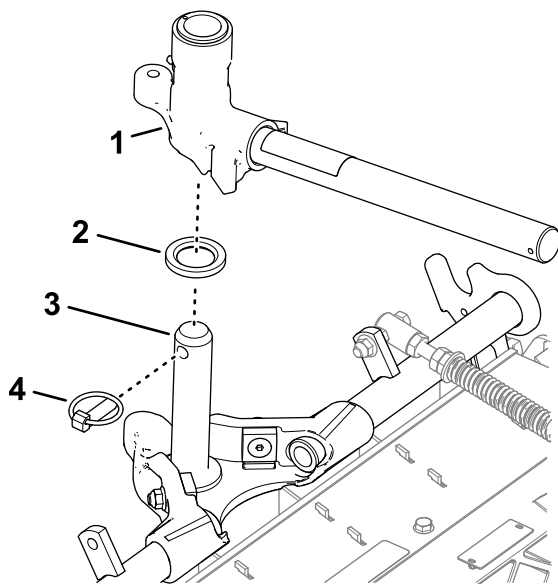


Слика 28

g368648

1. Podizna poluga (zadnja jedinica za sečenje)
2. Vratilo obrtnog oslonca podizne poluge
3. Noseća podloška
4. Čivija osovine

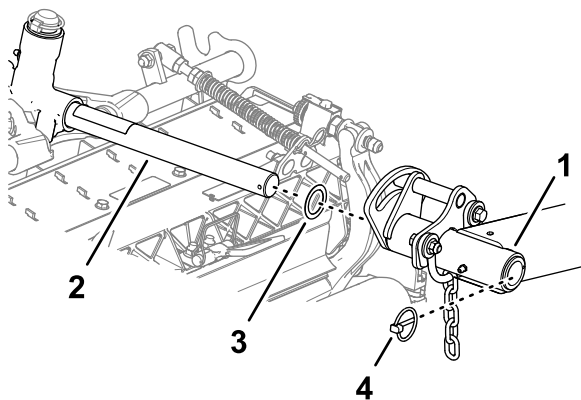
2. Umetnite jaram podizne poluge na vratilo rama nosača (Слика 29).



Слика 29

- |                                           |                        |
|-------------------------------------------|------------------------|
| 1. Vratilo obrtnog oslonca podizne poluge | 3. Vratilo rama nosača |
| 2. Noseća podloška (kontra upuštena)      | 4. Čivija osovine      |

3. Postavite jedinicu za sečenje ispod podizne poluge (Слика 30).



Слика 30

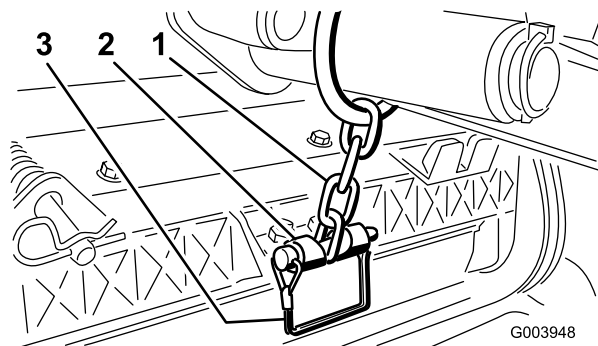
- |                                                |                    |
|------------------------------------------------|--------------------|
| 1. Podizna poluga (zadnja jedinica za sečenje) | 3. Noseća podloška |
| 2. Vratilo obrtnog oslonca podizne poluge      | 4. Čivija osovine  |

4. Umetnite vratilo podizne poluge u podiznu polugu i pričvrstite ga pomoću čivije osovine.
5. Ponovite korake od 1 do 4 za ostale zadnje jedinice za sečenje.

## Montiranje lanaca podizne poluge jedinice za sečenje

Pričvrstite lanac podizne poluge za nosač lanca pomoću sigurnosne čivije (Слика 31).

**Напомена:** Koristite broj karika lanca opisan u *Priručniku za operatera* za jedinice za sečenje.

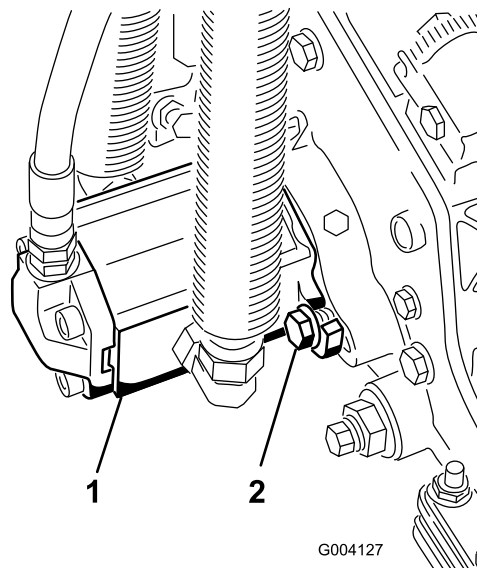


Слика 31

- |                         |                      |
|-------------------------|----------------------|
| 1. Lanac podizne poluge | 3. Sigurnosna čivija |
| 2. Nosač lanca          |                      |

## Montiranje motora cilindra

1. Premažite osovinu vretena motora cilindra čistom mašću.
2. Podmažite uljem O-prsten motora cilindra i montirajte ga na pribornicu motora.
3. Montirajte motor okrećući ga u smeru kretanja kazaljke na satu tako da pribornice motora oslobode zavrtnjeve (Слика 32).



Слика 32

- |                            |                               |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1. Pogonski motor cilindra | 2. Zavrtnji za pričvršćivanje |
|----------------------------|-------------------------------|

4. Okrećite motor u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu dok pribornice ne okruže zavrtnjeve i zatim pritegnite zavrtnjeve.

**Важно:** Pobrinite se da creva motora cilindra ne budu uvrnuta, zapetljana ili u opasnosti od bušenja.

5. Pritegnite zavrtnjeve za pričvršćivanje od 37 N·m do 45 N·m.

## Unošenje postavki jedinica za sečenje

Unesite sledeće informacije o jedinicama za sečenje u sistem InfoCenter:

- Broj sečiva; pogledajte [Podešavanje broja sečiva \(strana 30\)](#).
- Brzina košenja; pogledajte [Podešavanje brzine košenja \(strana 30\)](#).
- Visina košenja; pogledajte [Podešavanje visine košenja \(strana 30\)](#).

**Напомена:** Potreban vam je PIN kôd da biste menjali vrednosti za broj sečiva, brzinu košenja i visinu košenja u sistemu InfoCenter.

# 3

## Priprema mašine

Делови нису потребни

### Поступак

1. Parkirajte mašinu na ravnoj površini, spustite jedinice za sečenje i aktivirajte parkirnu kočnicu.
2. Isključite motor, uklonite ključ i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.
3. Proverite vazdušni pritisak u pneumaticima pre upotrebe; pogledajte [Provera pritiska u pneumaticima \(strana 74\)](#).

**Напомена:** Pneumatici su prenađuvani za potrebe transporta. Podesite vazdušni pritisak u pneumaticima pre nego što koristite mašinu.

4. Proverite nivo maziva na zadnjoj osovini; pogledajte [Provera nivoa ulja u zadnjoj osovini \(strana 77\)](#).
5. Proverite nivo hidraulične tečnosti; pogledajte [Provera nivoa hidraulične tečnosti \(strana 87\)](#).
6. Podmažite mašinu; pogledajte [Podmazivanje ležajeva i čaura \(strana 63\)](#).

**Важно:** Nepodmazivanje mašine na pravilan način će dovesti do prevremenog kvarenja kritičnih delova.

7. Otvorite poklopac motora i proverite nivo rashladnog sredstva; pogledajte [Provera nivoa rashladnog sredstva \(strana 83\)](#).

8. Proverite nivo motornog ulja i zatvorite i zaboravite haubu; pogledajte [Provera nivoa motornog ulja \(strana 66\)](#).

**Напомена:** Motor se isporučuje sa uljem u kućištu motora; međutim, proverite nivo ulja pre i posle prvog pokretanja motora.

# 4

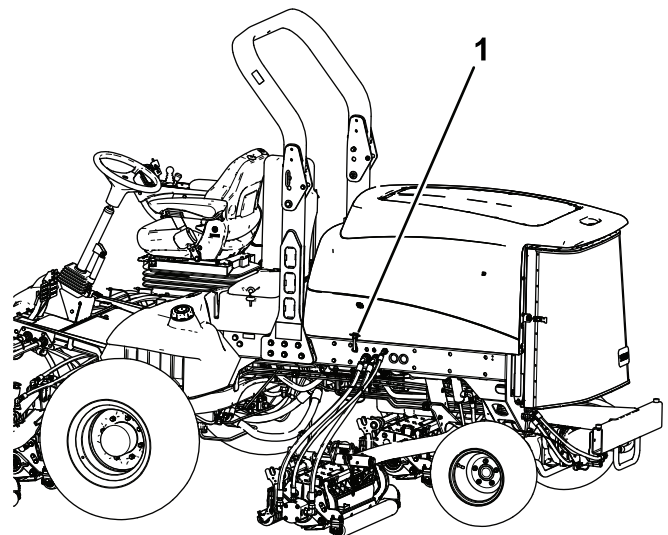
## Montaža sigurnosne brave poklopca motora za CE usaglašenost

Делови потребни за овај поступак:

|   |                             |
|---|-----------------------------|
| 1 | Nosač brave poklopca motora |
| 2 | Zakivka                     |
| 1 | Zavrtanj (¼ x 2")           |
| 2 | Ravna podloška (¼")         |
| 1 | Kontranavrtka (¼")          |

### Поступак

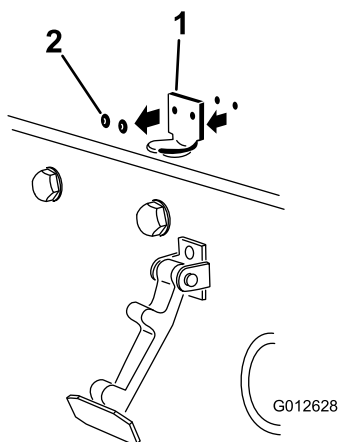
1. Otkaçite sigurnosnu bravu poklopca motora sa nosača sigurnosne brave poklopca motora ([Слика 33](#)).



Слика 33

1. Sigurnosna brava poklopca motora

2. Uklonite 2 zakivke koje pričvršćuju nosač sigurnosne brave poklopca motora za poklopac motora ([Слика 34](#)).



Слика 34

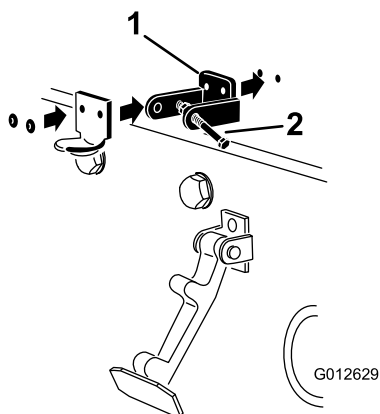
g012628

1. Nosač sigurnosne brave poklopca motora
2. Zakivke

3. Uklonite nosač sigurnosne brave poklopca motora sa poklopca motora.
4. Dok poravnavate rupe za montažu, postavite CE nosač brave i sigurnosnu bravu poklopca motora na poklopcu motora.

**Напомена:** Sigurnosni nosač mora da bude na poklopcu motora (Слика 34).

Ne uklanjajte sklop zavrtnja i navrtke sa poluge sigurnosnog nosača.

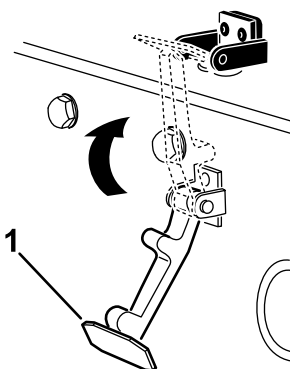


Слика 35

g012629

1. CE sigurnosni nosač
2. Sklop zavrtnja i navrtke

5. Poravnajte podloške sa rupama na unutrašnjoj strani poklopca motora.
6. Zakivkama pričvrstite nosače i podloške za poklopac motora (Слика 35).
7. Zakačite sigurnosnu bravu za nosač sigurnosne brave poklopca motora (Слика 36).

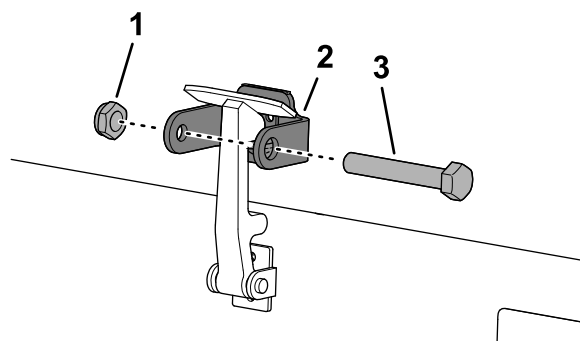


Слика 36

g354465

1. Sigurnosna brava poklopca motora

8. Uvrnite zavrtnj u drugu polugu nosača brave poklopca motora da bi se brava zabravila (Слика 37).



Слика 37

g350021

1. Zavrtnaj
2. Navrtka
3. Poluga sigurnosnog nosača brave poklopca motora

9. Protegnite zavrtnjeve čvrsto ali ne zatežite navrtke.

5

## Lepljenje CE nalepnica

Делови потребни за овај поступак:

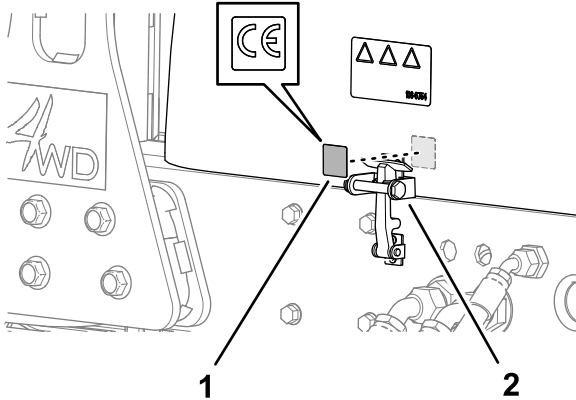
|   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1 | CE nalepnica                     |
| 1 | Nalepnica sa godinom proizvodnje |
| 1 | Nalepnica upozorenja             |

## Поступак

Tabela sa lokacijom CE nalepnice

## Tabela sa lokacijom CE nalepnice (cont'd.)

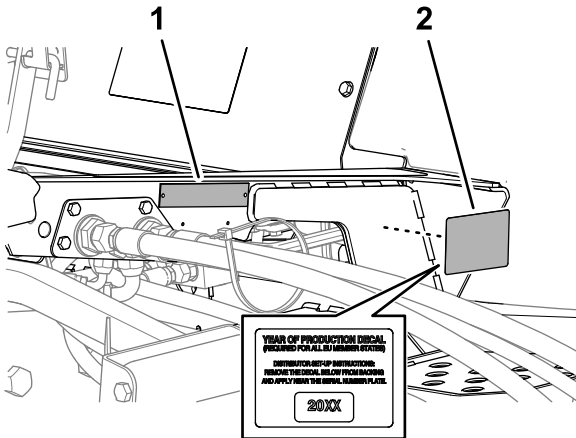
**CE nalepnica** – na poklopcu motora u blizini pločice sa serijskim brojem.



Слика 38

1.

**Nalepnica sa godinom proizvodnje** – preko standardne nalepnice upozorenja.

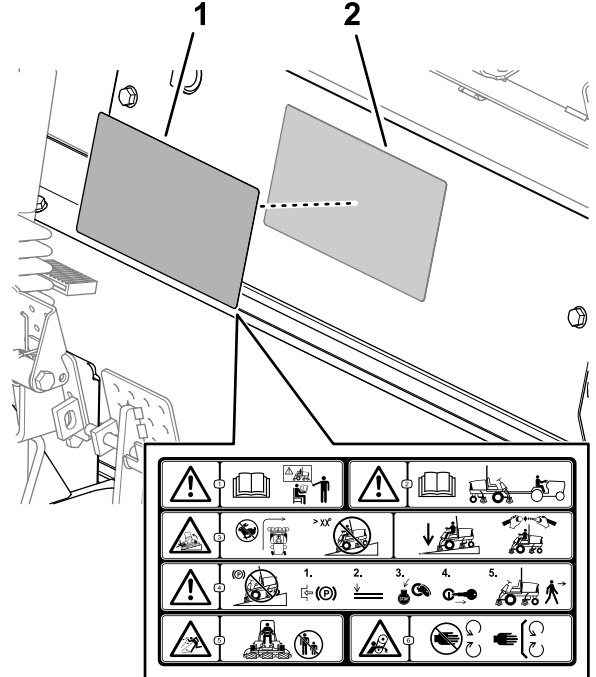


Слика 39

1. Pločica sa serijskim brojem 2. Nalepnica sa godinom proizvodnje

## Tabela sa lokacijom CE nalepnice (cont'd.)

**CE nalepnica upozorenja** – preko standardne nalepnice upozorenja.

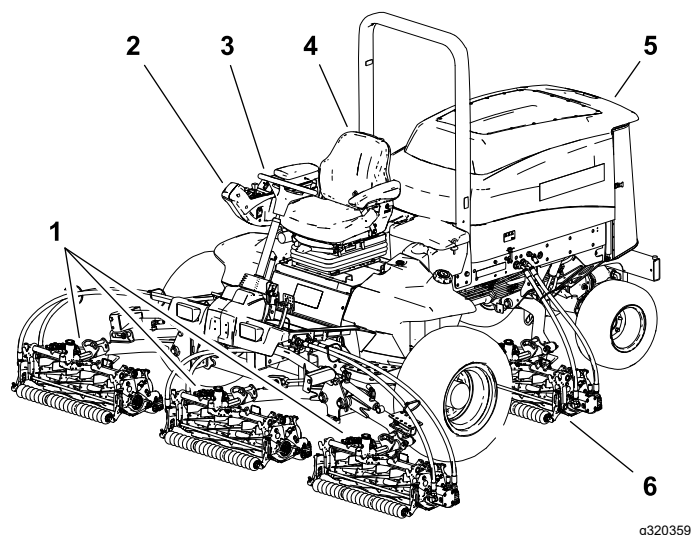


Слика 40

1. CE nalepnica upozorenja 2. Standardna nalepnica upozorenja

1. Očistite površinu mašine alkoholom i čistom krpom tamo gde ćete zalepiti nalepnicu; pogledajte dokument Tabela sa lokacijom CE nalepnice.
2. Sačekajte da se površina osuši.
3. Uklonite poledinu sa nalepnice.
4. Zalepite nalepnicu na površinu.
5. Ponovite korake od 1 do 4 za ostale nalepnice.

# Преглед производа



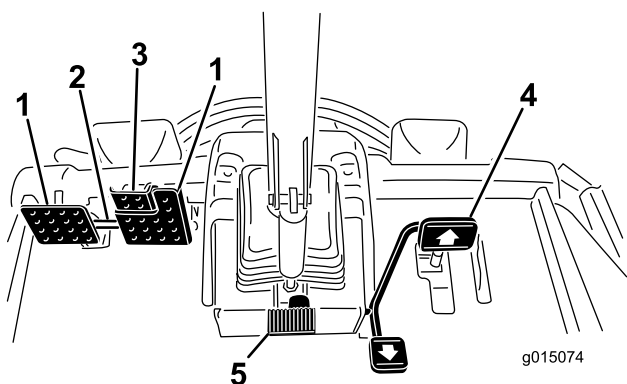
Слика 41

- |                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1. Предње јединице за сеčenje | 4. Седиште оператора         |
| 2. Командна полуга            | 5. Хауба мотора              |
| 3. Волан                      | 6. Задња јединица за сеčenje |

## Контроле

### Папуčиче кочнице

2 пожне папуčиче (Слика 42) засебно управљају кочницама као помоћ при скретању, а и за болју вучу узбрдо.



Слика 42

- |                                |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1. Папуčича кочнице            | 4. Папуčича газа                |
| 2. Брава за фиксирање папуčича | 5. Папуčича за нагинјање волана |
| 3. Папуčича паркирне кочнице   |                                 |

### Брава за фиксирање папуčича

Брава за фиксирање папуčича (Слика 42) повежује папуčиче и заједно их ангажује да буду паркирна кочница.

### Папуčича паркирне кочнице

Да бисте активирали паркирну кочницу, (Слика 42) повежите све папуčиче заједно помоћу браве за фиксирање папуčича, притисне одговарајућу папуčичу кочнице активирајући малу папуčичу врховима прстију.

**Напомена:** Када је паркирна кочница активирана, симбол паркирне кочнице се приказује у систему InfoCenter.

Да бисте отпустили паркирну кочницу, притисните 1 од папуčича кочнице док се засун паркирне кочнице не откачи.

### Папуčича газа

Папуčича газа (Слика 42) контролише кретање унапред и уназад. Притисните горњи део папуčиче да бисте се кретали унапред, а доњи део папуčиче да бисте се кретали уназад. Брзина кретања зависи од тога колико сте притиснули папуčичу. Без оптерећења, максималну брзину кретања, притисните прекидач за брзину мотора за велику брзину у празном ходу и затим до краја притисните папуčичу газа.

Да бисте се зауставили, смањите притисак стопала на папуčичу газа и пустите је да се врати у централни положај.

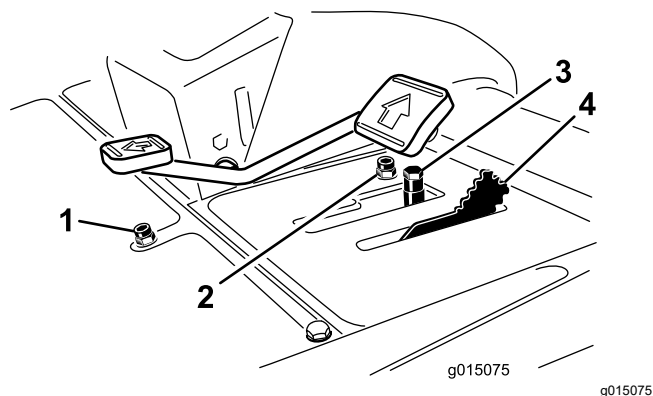
### Папуčича за нагинјање волана

Да бисте нагнули волан ка себи, притисните папуčичу (Слика 42) надоле, повуците stub волана ка себи док не дође у најудобнији положај, па пустите папуčичу.

### Завртњи limitatora брзине

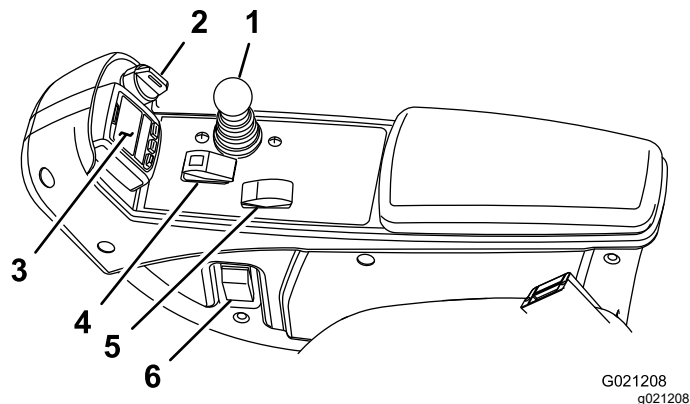
Подесите завртнје (Слика 43) да ограниче колико папуčича газа може да се притисне у смеру унапред или уназад, да би се ограничила брзина.

**Важно:** Завртанј limitatora брзине мора да заустави папуčичу газа пре него што пумпа постигне пуn такт; у супротном, пумпа ће се оштетити.



Слика 43

- |                                       |                             |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Zavrtanj limitatora brzine unazad  | 3. Odstojnici               |
| 2. Zavrtanj limitatora brzine unapred | 4. Limitator brzine košenja |



Слика 44

- |                                          |                              |
|------------------------------------------|------------------------------|
| 1. Poluga za spuštanje/podizanje košenja | 4. PTO prekidač              |
| 2. Prekidač kontakta                     | 5. Prekidač za brzinu motora |
| 3. InfoCenter                            | 6. Prekidač za svetlo        |

## Limitator brzine košenja

Kada se limitator brzine košenja (Слика 43) okrene prema napred, on omogućava jedinicama za sečenje da se aktiviraju i omogućava maksimalnu brzinu kretanja. Vi menjate položaj odstoynika da biste prilagodili brzinu kretanja. Kada vozite mašinu između dve lokacije, rotirajte limitator brzine košenja nazad radi postizanja maksimalne transportne brzine.

## Poluga za spuštanje/podizanje košenja

Koristite polugu za spuštanje/podizanje košenja (Слика 44) da biste podizali i spuštali jedinice za sečenje. Poluga takođe pokreće i zaustavlja cilindre kada su cilindri omogućeni u režimu za košenje.

**Напомена:** Jedinice za sečenje se ne mogu spustiti kada je poluga za promenu režima košenja/transporta u položaju za transport.

## Prekidač kontakta

Prekidač kontakta (Слика 44) ima 3 položaja: OFF (isključeno), ON/PREHEAT (uključeno/predzagrevanje), i START (pokretanje).

## InfoCenter

LCD displej sistema InfoCenter prikazuje informacije o vašoj mašini, kao što su radni status, razne dijagnostike i druge informacije o mašini (Слика 44).

## PTO prekidač

PTO prekidač (Слика 44) ima 2 položaja: za AKTIVIRANJE i DEAKTIVIRANJE. Pritisnite prekidač PTO ka napred da biste aktivirali sečiva jedinica za sečenje. Pritisnite prekidač ka nazad da deaktivirate sečiva jedinica za sečenje.

## Prekidač za brzinu motora

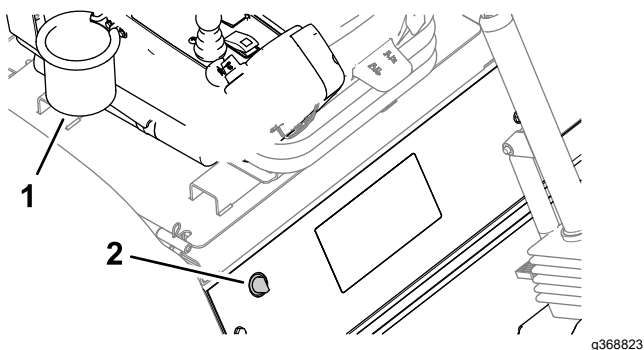
Prekidač za brzinu motora (Слика 44) ima dva režima za menjanje brzine motora. Privremenim pritiskanjem prekidača možete da povećate ili smanjite brzinu motora u koracima od 100 o/min. Pritisnite i zadržite prekidač pritisnutim, motor će se automatski prebaciti u prazan hod visoke ili niske brzine, u zavisnosti koji kraj prekidača pritisnete.

## Prekidač za svetlo

Pritisnite prekidač da biste uključili svetla (Слика 44).

## Utičnica

Koristite mesto za napajanje (Слика 45) za napajanje električnih priključaka od 12 volti.



Слика 45

1. Утичница

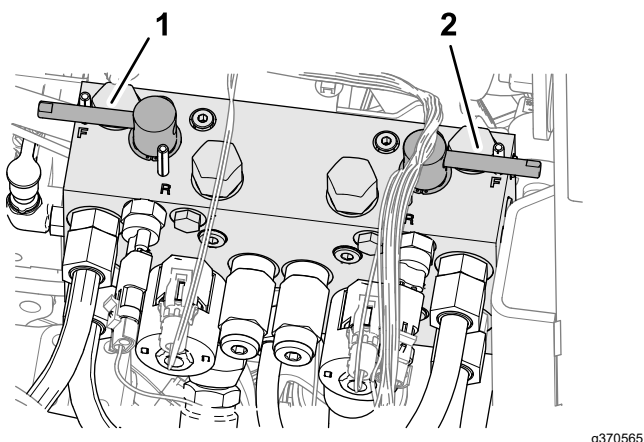
2. Држач торбе

## Држач торбе

Koristite držač torbe (Слика 45) za skladištenje.

## Poluge za oštrenje glačanjem u obrnutom smeru rotacije

Koristite poluge za oštrenje cilindra glačanjem u obrnutom smeru rotacije da biste upravljali rotacijom i smerom jedinice za sečenje kada se oštire cilindri (Слика 46).



Слика 46

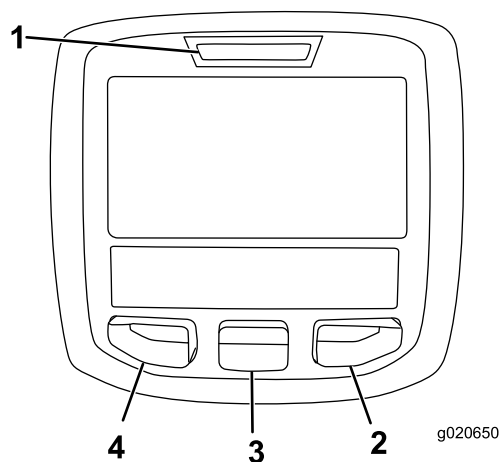
1. Poluge za oštrenje glačanjem u obrnutom smeru rotacije za prednje jedinice za sečenje

2. Poluge za oštrenje glačanjem u obrnutom smeru rotacije za zadnje jedinice za sečenje

## Korišćenje LCD displeja sistema InfoCenter

LCD displej sistema InfoCenter prikazuje informacije o vašoj mašini, kao što su radni status, razne dijagnostike i druge informacije o mašini (Слика 47) InfoCenter ima uvodni ekran i glavni ekran sa informacijama. Možete prelaziti iz jednog u drugi ekran u bilo kom trenutku pritiskom na bilo koje

dugme za InfoCenter, a zatim odabirom odgovarajuće strelice.



Слика 47

1. Lampica indikatora

3. Srednje dugme

2. Desno dugme

4. Levo dugme

- Levo dugme, dugme za Menu Access/Back (pristup meniju/povratak) – pritisnite ovo dugme da pristupite InfoCenter menijima. Možete ga koristiti da biste izašli iz bilo kog menija koji trenutno koristite.
- Srednje dugme – koristite ovo dugme da skrolovanje kroz menije.
- Desno dugme – koristite ovo dugme da otvorite meni kada strelica nadesno ukazuje na dodatni sadržaj.
- Ručno obrtanje ventilatora – aktivira se pritiskom na levo i desno dugme istovremeno.
- Zvučni signal – aktivira se kod spuštanja kućišta ili za obaveštenja i greške.

**Напомена:** Namena svakog dugmeta se može promeniti u zavisnosti od toga šta je potrebno u datom trenutku. Svako dugme je obeleženo ikonicom koja prikazuje njegovu trenutnu funkciju.

### Opis ikonica za InfoCenter

|                                       |                                                 |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>SERVICE DUE</b> (vreme do servisa) | Pokazuje kada treba izvršiti redovni servis     |
|                                       | Broj sati do sledećeg servisa                   |
|                                       | Resetujte broj sati do servisa                  |
|                                       | Motor (o/min i status) – pokazuje brzinu motora |
|                                       | Ikonica za informaciju                          |
|                                       | Brojač radnih sati                              |

## Opis ikonica za InfoCenter (cont'd.)

|          |                                                                                              |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | Brzo                                                                                         |
|          | Sporo                                                                                        |
|          | Ventilator je obrnut – pokazuje da je ventilator obrnut                                      |
|          | Potrebna je stacionarna regeneracija                                                         |
|          | Grejač usisnog vazduha je aktivan                                                            |
|          | Podizanje jedinica za sečenje                                                                |
|          | Spuštanje jedinica za sečenje                                                                |
|          | Operater mora da sedne u sedišta                                                             |
|          | Indikator parkirne kočnice – pokazuje kada je parkirna kočnica uključena                     |
| <b>H</b> | Identifikuje opseg kao visok                                                                 |
| <b>N</b> | Neutralni                                                                                    |
| <b>L</b> | Identifikuje opseg kao nizak                                                                 |
|          | Temperatura rashladnog sredstva – pokazuje temperaturu rashladne tečnosti motora u °C ili °F |
|          | Temperatura (toplo)                                                                          |
|          | Odbijeno ili nije dozvoljeno                                                                 |
|          | PTO je aktiviran                                                                             |
|          | Pokretanje motora                                                                            |
|          | Zaustavljanje ili isključivanje                                                              |
|          | Motor                                                                                        |
|          | Prekidač kontakta                                                                            |
|          | Ukazuje kada se jedinice za sečenje spuštaju                                                 |

## Opis ikonica za InfoCenter (cont'd.)

|                                                                                             |                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                             | Ukazuje kada se jedinice za sečenje podižu                                                                                                                                       |
| <b>PIN</b>                                                                                  | PIN kôd                                                                                                                                                                          |
|                                                                                             | Temperatura hidraulične tečnosti – pokazuje temperaturu hidraulične tečnosti                                                                                                     |
| <b>CAN</b>                                                                                  | CAN magistrala                                                                                                                                                                   |
|                                                                                             | InfoCenter                                                                                                                                                                       |
| <b>Bad</b>                                                                                  | Loše ili neuspelo                                                                                                                                                                |
|                                                                                             | Sijalica                                                                                                                                                                         |
| <b>OUT</b>                                                                                  | Izlaz sa TEC kontrolera ili komandnog kabla iz snopa                                                                                                                             |
| <b>HI</b>                                                                                   | Visoko: iznad dozvoljenog opsega                                                                                                                                                 |
| <b>LO</b>                                                                                   | Nisko: ispod dozvoljenog opsega                                                                                                                                                  |
| <b>HI/LO</b>                                                                                | Izvan opsega                                                                                                                                                                     |
|                                                                                             | Prekidač                                                                                                                                                                         |
|                                                                                             | Operater mora da otpusti prekidač                                                                                                                                                |
|                                                                                             | Operater treba da promeni u naznačeno stanje                                                                                                                                     |
| Simboli se često kombinuju tako da formiraju rečenice. Neki primeri su prikazani u nastavku |                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                             | Operater treba da stavi mašinu u neutralni položaj                                                                                                                               |
|                                                                                             | Pokretanje motora je odbijeno                                                                                                                                                    |
|                                                                                             | Gašenje motora                                                                                                                                                                   |
|                                                                                             | Rashladna tečnost motora je pretopla                                                                                                                                             |
|                                                                                             | Hidraulična tečnost je pretopla                                                                                                                                                  |
|                                                                                             | Neispravnost kod dijagnostike za kontrolu azotnih oksida; odvezite mašinu nazad u prodavnicu i obratite se ovlašćenom distributeru kompanije Toro (verzija softvera F i novija). |

## Opis ikonica za InfoCenter (cont'd.)

|                                                                                   |                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Obaveštenje o nakupljanju pepela na DPF filteru. Za više detalja, pogledajte <a href="#">Nakupljanje pepela u DPF filteru (страна 43)</a> odeljak za održavanje. |
|  | Sedite ili aktivirajte parkirnu kočnicu                                                                                                                          |

Može se pristupiti samo unosom PIN kôda

## Korišćenje menija

Da biste pristupili sistemu InfoCenter menija, pritisnite dugme za pristup meniju dok ste na glavnom ekranu. Ovo vas vodi do glavnog menija. Pogledajte sledeće tabele za kratak pregled opcija koje su na raspolaganju u menijima:

| Main menu (glavni meni)    |                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stavka menija              | Opis                                                                                                                                                                                                                                       |
| Faults (greške)            | Meni Faults (greške) sadrži spisak skorašnjih grešaka kod mašine. Pogledajte <i>Priručnik za servisiranje</i> ili se obratite ovlašćenom distributeru kompanije Toro za više informacija o meniju Faults (greške) i informacijama u njemu. |
| Service (servis)           | Meni Service (servis) sadrži informacije o mašini kao što su broj sati korišćenja, brojači i drugi slični brojevi.                                                                                                                         |
| Diagnostics (dijagnostika) | Meni Diagnostics (dijagnostika) prikazuje stanje svakog prekidača, senzora i izlaza komandi. Ovo možete koristiti za rešavanje određenih problema pošto brzo dobijete informaciju koje komande mašine su uključene, a koje su isključene.  |
| Settings (podešavanja)     | Meni Settings (podešavanja) vam omogućava da prilagodite i modifikujete konfiguracijske promenljive na displeju za InfoCenter.                                                                                                             |
| About (o proizvodu)        | Meni About (o proizvodu) navodi broj modela, serijski broj i verziju softvera vaše mašine.                                                                                                                                                 |

| Service (servis) |      |
|------------------|------|
| Stavka menija    | Opis |

|                   |                                                                                                                                               |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hours (sati)      | Navodi se koliko su ukupno sati mašina, motor i PTO uključeni, kao i koliko sati je mašina transportovana, i kada je potreban sledeći servis. |
| Counts (brojanja) | Navode se razna brojanja koje je mašina izvršila                                                                                              |

| Diagnostics (dijagnostika)                             |                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stavka menija                                          | Opis                                                                                                    |
| Cutting Units (jedinice za sečenje)                    | Prikazuju se ulazi, kvalifikatori i izlazi za podizanje i spuštanje jedinica za sečenje                 |
| Hi/Low Range (visok/nizak opseg)                       | Prikazuju se ulazi, kvalifikatori i izlazi za vožnju u transportnom režimu                              |
| PTO                                                    | Prikazuju se ulazi, kvalifikatori i izlazi za omogućavanje PTO kola                                     |
| Engine Run (pokretanje motora)                         | Prikazuju se ulazi, kvalifikatori i izlazi za pokretanje motora                                         |
| Backlap (oštrenje glačanjem u obrnutom smeru rotacije) | Prikazuju se ulazi, kvalifikatori i izlazi za rad funkcije oštrenja glačanjem u obrnutom smeru rotacije |

| Settings (podešavanja)                                                                                                |                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stavka menija                                                                                                         | Opis                                                                                                             |
| Units (jedinice)                                                                                                      | Služi za izbor jedinica koje se koriste za InfoCenter (engleske ili metričke)                                    |
| Language (jezik)                                                                                                      | Služi za izbor jezika koji se koristi u sistemu InfoCenter*                                                      |
| LCD Backlight (osvetljenje LCD displeja)                                                                              | Služi za kontrolu osvetljenosti LCD displeja                                                                     |
| Kontrast LCD displeja                                                                                                 | Služi za kontrolu kontrasta LCD displeja                                                                         |
| Front Backlap Reel Speed (brzina prednjeg cilindra za oštrenje glačanjem u obrnutom smeru rotacije)                   | Kontroliše brzinu prednjeg cilindra u režimu oštrenja glačanjem u obrnutom smeru rotacije                        |
| Rear Backlap Reel Speed (brzina zadnjeg cilindra za oštrenje glačanjem u obrnutom smeru rotacije)                     | Kontroliše brzinu zadnjeg cilindra u režimu oštrenja glačanjem u obrnutom smeru rotacije                         |
| Protected Menus (zaštićeni meniji)                                                                                    | Omogućava osobi koju je vaša kompanija ovlastila da pomoću PIN kôda pristupi zaštićenim menijima                 |
| Auto Idle (automatski prazan hod)  | Kontroliše dozvoljenu količinu vremena pre vraćanja motora u prazni hod niske brzine kada je mašina stacionirana |
| Blade Count (broj sečiva)        | Kontroliše broj sečiva na cilindru za određivanje brzine cilindra                                                |

|                                                |                                                                                                |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mow Speed (brzina košenja)                     | Kontroliše brzinu kretanja za određivanje brzine cilindra                                      |
| Height of cut (HOC) (visina košenja)           | Kontroliše visinu košenja za određivanje brzine cilindra                                       |
| F Reel RPM (brzina prednjih cilindara – o/min) | Prikazuje izračunatu brzinu cilindra za prednje cilindre. Cilindri mogu da se ručno podešavaju |
| R Reel RPM (brzina zadnjih cilindara – o/min)  | Prikazuje izračunatu brzinu cilindra za zadnje cilindre. Cilindri mogu da se ručno podešavaju  |

\*Preveden je samo tekst sa kojim operater dolazi u kontakt. Ekran Faults (greške), Service (servis) i Diagnostics (dijagnostika) su namenjeni servisu. Naslovi se će biti na izabranom jeziku, ali stavke menija su na engleskom.

Zaštićeno u okviru zaštićenih menija – dostupno samo unosom PIN kôda

| About (o proizvodu)                                      |                                                 |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Stavka menija                                            | Opis                                            |
| Model (broj modela)                                      | Navodi se broj modela mašine                    |
| SN (serijski broj)                                       | Navodi se serijski broj mašine                  |
| Machine Controller Revision (revizija kontrolera mašine) | Navodi se revizija softvera za glavni kontroler |
| InfoCenter Revision (revizija sistema InfoCenter)        | Navodi se revizija softvera za InfoCenter       |
| CAN Bus (CAN magistrala)                                 | Navodi se status sistema komunikacije mašine    |

## Protected Menu (zaštićeni meniji)

Postoji 7 podešavanja radne konfiguracije koje mogu da se podeše u meniju Settings (Podešavanja) u sistemu InfoCenter: Auto Idle (automatski prazan hod), Time Delay (odlaganje vremena), Blade Count (broj sečiva), Height of Cut (HOC) (visina košenja), F Reel RPM (brzina prednjih cilindara – o/min) i R Reel RPM (brzina zadnjih cilindara – o/min). Ova podešavanja mogu da se zaključaju pomoću opcije Protected Menu (zaštićeni meni).

**Напомена:** U trenutku isporuke imate inicijalni kôd-lozinku koju je isprogramirao vaš distributer.

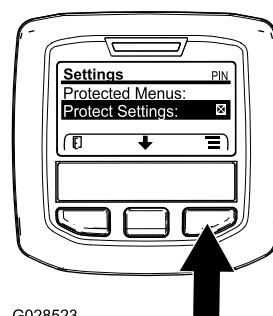
## Pristup Protected Menu (zaštićenim menijima)

**Напомена:** Fabrički podešen PIN kôd za vašu mašinu je ili 0000 ili 1234.

Ako ste promenili PIN kôd i zaboravili ga, obratite se ovlašćenom distributeru kompanije Toro za pomoć.

1. Iz MAIN MENU (glavnog menija), pomoću srednjeg dugmeta skrolujte dole do menija

SETTINGS (podešavanja) i pritisnite desno dugme (Слика 48).

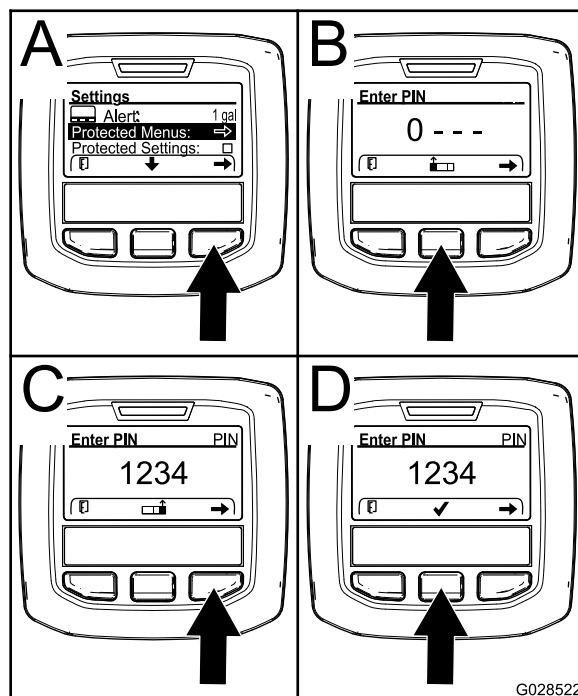


G028523

g028523

Слика 48

2. Iz menija SETTINGS (podešavanja), pomoću srednjeg dugmeta skrolujte dole do PROTECTED MENU (zaštićenog menija) i pritisnite desno dugme (Слика 49A).



G028522

g028522

Слика 49

3. Da biste uneli PIN kôd, pritisnite srednje dugme dok se ne pojavi tačna prva cifra, pa pritisnite desno dugme da pređete na sledeću cifru (Слика 49B i Слика 49C). Ponavljajte taj korak dok ne unesete i poslednju cifru a zatim ponovo pritisnite desno dugme.
4. Pritisnite srednje dugme da unesete PIN kôd (Слика 49D).

Sačekajte da zasvetli crvena lampica indikatora za InfoCenter.

**Напомена:** Ако InfoCenter prihvati PIN kôd i zaštićeni meni se otključa, reč „PIN“ se prikazuje u gornjem desnom uglu ekrana.

**Напомена:** Okretanjem prekidača kontakta u položaj OFF (isključeno) a zatim u položaj ON (uključeno) zaključava se zaštićeni meni.

Možete pregledati i menjati podešavanja u Protected Menu (zaštićenom meniju). Kada pristupite meniju Protected Menu, skrolujte dole do opcije Protect Settings (zaštita podešavanja). Pomoću desnog dugmeta možete promeniti podešavanja. Postavljanjem podešavanja Protect Settings na OFF (isključeno) možete da pregledate i menjate podešavanja u meniju Protected Menu bez unosenja PIN kôda. Postavljanjem podešavanja Protect Settings na ON (uključeno) sakrivaju se zaštićene opcije i morate da unesete PIN kôd da biste menjali podešavanja u meniju Protected Menu. Kada podesite PIN kôd, okrenite prekidač kontakta u položaj OFF pa nazad u položaj ON da biste omogućili i sačuvali ovu funkciju.

## Podešavanje automatskog praznog hoda

1. U meniju Settings (podešavanja), skrolujte dole do opcije Auto Idle (automatski prazan hod).
2. Pritisnite desno dugme da menjate vreme automatskog praznog hoda između Off (isključen), 8s, 10s, 15s, 20s, i 30s.

## Podešavanje broja sečiva

1. U meniju Settings (podešavanja), listajte nadole do opcije Blade Count (broj sečiva)
2. Pritisnite desno dugme da biste menjali broj sečiva između 5, 8 ili 11 sečiva.

## Podešavanje brzine košenja

1. U meniju Settings (podešavanja), listajte nadole do opcije Mow Speed (brzina košenja).
2. Pritisnite desno dugme da biste odabrali brzinu košenja.
3. Koristite srednje i desno dugme da biste izabrali odgovarajuću brzinu košenja postavljenu na mehaničkom limitatoru brzine košenja na papučici gasa.
4. Pritisnite levo dugme da biste izašli iz podešavanja brzine košenja i sačuvali uneto podešavanje.

## Podešavanje visine košenja

1. U meniju Settings (podešavanja) listajte nadole do opcije HOC (visina košenja).

2. Pritisnite desno dugme da biste odabrali visinu košenja.
  3. Koristite srednje i desno dugme da biste izabrali odgovarajuće podešavanje visine košenja.
- Напомена:** Ако tačno podešavanje nije prikazano, izaberite najpribližnje podešavanje visine košenja sa prikazane liste.
4. Pritisnite levo dugme da biste izašli iz podešavanja visine košenja i sačuvali uneto podešavanje.

## Podešavanje brzine prednjih i zadnjih cilindara

Iako se brzine prednjih i zadnjih cilindara izračunavaju unosom broja sečiva, brzine košenja i visine košenja u sistem InfoCenter, možete ručno da promenite podešavanje da bi odgovaralo različitim uslovima košenja.

1. Listajte nadole do opcije F Reel RPM (brzina prednjih cilindara – o/min) RPM (brzina zadnjih cilindara – o/min) ili obe.
2. Pritisnite desno dugme da biste promenili vrednost brzine cilindara. Dok se podešavanje brzine menja, ekran će nastaviti da prikazuje izračunatu brzinu na osnovu broja sečiva, brzine košenja i visine košenja, vrednosti koje su prethodno unete, ali takođe će prikazati i novu vrednost brzine.

## Спецификације

**Напомена:** Спецификације i dizajn mogu da se promene bez najave.

## Specifikacija vučne jedinice

|                                                       |        |
|-------------------------------------------------------|--------|
| Širina košenja, jedinice za sečenje od 68,58 cm       | 307 cm |
| Širina košenja, jedinice za sečenje od 81,28 cm       | 320 m  |
| Ukupna širina, donja jedinica za sečenje od 68,58 cm  | 345 cm |
| Ukupna širina, donja jedinica za sečenje od 81,28 cm  | 358 cm |
| Ukupna širina, gornja jedinica za sečenje (transport) | 239 cm |
| Ukupna dužina                                         | 370 cm |
| Težina sa ROPS                                        | 220 cm |
| Širina gazišta, napred                                | 229 cm |
| Širina gazišta, nazad                                 | 141 cm |

|                                                      |         |
|------------------------------------------------------|---------|
| Međuosovinsko rastojanje                             | 171 cm  |
| Neto težina (bez jedinica za sečenje i bez tečnosti) | 1574 kg |

## Dodatna oprema/priključci

Radi poboljšanja i proširenja mogućnosti mašine, za korišćenje sa njom je dostupan izbor dodatne opreme i priključaka koje je odobrila kompanija Toro. Za listu odobrene dodatne opreme i priključaka obratite se ovlašćenom serviseru ili ovlašćenom distributeru kompanije Toro ili posetite [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Da biste obezbedili optimalne performanse i produžetak bezbednosne sertifikacije mašine, koristite samo originalne zamenske delove i dodatnu opremu kompanije Toro. Zamenski delovi i dodatna oprema drugih proizvođača može biti opasna i njihovo korišćenje može da poništi garanciju za proizvod.

# Рад

## Пре рада

## Bezbednost pre korišćenja

### Opšta bezbednost

- Nemojte nikada dozvoliti deci ili neobučanim osobama da koriste ili servisiraju mašinu. Lokalni propisi mogu da ograniče starost operatera. Vlasnik je odgovoran za obuku svih operatera i mehaničara.
- Upoznajte se sa bezbednim korišćenjem opreme, komandama operatera i bezbednosnim znacima.
- Pre nego što napustite položaj operatera, uradite sledeće:
  - Parkirajte mašinu na ravnoj površini.
  - Deaktivirajte i spustite jedinice za sečenje.
  - Aktivirajte parkirnu kočnicu.
  - Isključite motor i uklonite ključ.
  - Sačekajte da se svi pokreti zaustave.
  - Pre podešavanja, servisiranja, čišćenja ili odlaganja mašine, sačekajte da se ohladi.
- Znajte kako da brzo zaustavite mašinu i isključite motor.
- Nemojte da rukujete mašinom ako svi štitnici i drugi sigurnosni zaštitni uređaji nisu na mestu i ne funkcionišu pravilno na mašini.
- Pre košenja, uvek pregledajte mašinu da biste se uverili da su jedinice za sečenje u dobrom radnom stanju.
- Pregledajte područje gde ćete koristiti mašinu i uklonite sve predmete koje bi mašina mogla razbacivati.
- Ovaj proizvod stvara elektromagnetno polje. Ako imate ugrađeni elektronski medicinski uređaj, obratite se zdravstvenom radniku pre korišćenja ovog proizvoda.

### Bezbednost goriva

- Budite izuzetno pažljivi prilikom rukovanja gorivom. Zapaljivo je a njegova isparenja su eksplozivna.
- Ugasite sve cigarete, cigare, lule i druge izvore paljenja.
- Koristite samo odobreni kanister za gorivo.
- Nemojte skidati poklopac za gorivo niti puniti rezervoar dok motor radi ili je vruć.
- Nemojte dosipati niti prazniti gorivo u zatvorenom prostoru.

- Nemojte skladištiti mašinu ni kanister sa gorivom na mestu na kom postoji otvoreni plamen, varnica ili pomoćni plamenik, kao na kotlu za grejanje vode ili drugim aparatima.
- Ako prospete gorivo, nemojte pokušavati da pokrenete motor; izbegavajte stvaranje bilo kakvog izvora paljenja dok se isparenja od goriva ne rasprše.

## Punjenje rezervoara za gorivo

### Kapacitet rezervoara za gorivo

83 l

### Specifikacije goriva

**Важно:** Koristite samo dizel gorivo sa ultra niskim sadržajem sumpora. Gorivo sa višim sadržajem sumpora degradira katalizator oksidacije dizela (DOC), što izaziva probleme sa radom i skraćuje radni vek delova motora. Nepoštovanje sledećih upozorenja može da ošteti motor.

- Nikada nemojte koristiti kerozin ili benzin umesto dizel goriva.
- Nikada nemojte mešati kerozin ili korišćeno mašinsko ulje sa dizel gorivom.
- Nikada nemojte držati gorivo u kanisterima koji sa unutrašnje strane imaju oplatu od cinka.
- Nemojte koristiti aditive za gorivo.

### Naftni dizel

**Cetanski broj:** 45 ili više

**Sadržaj sumpora:** ultra-nizak sadržaj sumpora (<15 ppm)

### Tabela za gorivo

| Specifikacije dizel goriva                  | Lokacija       |
|---------------------------------------------|----------------|
| ASTM D975<br>Klasa 1-D S15<br>Klasa 2-D S15 | SAD            |
| EN 590                                      | Evropska unija |
| ISO 8217 DMX                                | Međunarodno    |
| JIS K2204 klasa 2                           | Japan          |
| KSM-2610                                    | Koreja         |

- Koristite samo čisto, sveže dizel gorivo ili biodizel goriva.
- Kupujte gorivo u količinama koje mogu da se potroše u roku od 180 dana kako biste osigurali svežinu goriva.

Koristite letnje dizel gorivo (klasa 2-D) pri temperaturama iznad  $-7^{\circ}\text{C}$  a zimsko gorivo (klasa 1-D ili mešavina klasa 1-D/2-D) ispod navedene temperature.

**Напомена:** Korišćenje zimskog goriva pri nižim temperaturama obezbeđuje nižu tačku paljenja i karakteristike protoka pri hladnom vremenu koje olakšavaju pokretanje i smanjuju začepljenje filtera za gorivo.

Korišćenje letnjeg goriva iznad  $-7^{\circ}\text{C}$  doprinosi dužem životnom veku pumpe za gorivo i većoj snazi u odnosu na zimsko gorivo.

### Biodizel

Ova mašina može da koristi i gorivo koje je mešavina sa biodizelom do B20 (20% biodizela, 80% naftnog dizela).

**Sadržaj sumpora:** ultra-nizak sadržaj sumpora (<15 ppm)

**Specifikacije biodizel goriva:** ASTM D6751 ili EN14214

**Specifikacije mešavine goriva:** ASTM D975, EN590, ili JIS K2204

**Важно:** Naftni dizel u mešavini mora biti ultra niskog sadržaja sumpora.

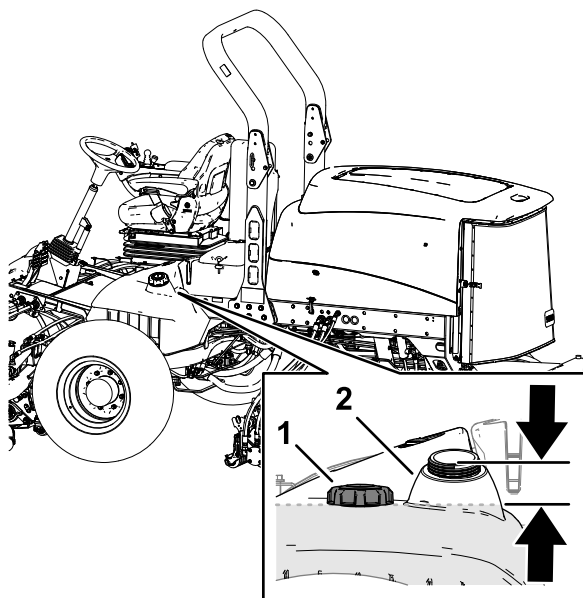
Poštujte sledeće mere opreza:

- Mešavine sa biodizelom mogu da oštete ofarbane površine.
- Po hladnom vremenu koristite B5 (sadržaj biodizela 5%) ili mešavine sa manje biodizela.
- Kontrolišite zaptivke, creva, zaptivače u kontaktu sa gorivom pošto vremenom podležu degradaciji.
- Neko vreme nakon prelaska na mešavine sa biodizelom se može očekivati začepljenje filtera za gorivo.
- Obratite se ovlašćenom distributeru kompanije Toro ako želite više informacija o biodizelu.

### Dosipanje goriva

1. Parkirajte mašinu na ravnoj površini, aktivirajte jedinice za sečenje, isključite motor i uklonite ključ.

2. Čistom krpom očistite područje oko poklopca rezervoara za gorivo.
3. Uklonite poklopac rezervoara za gorivo (Слика 50).



Слика 50

g368887

1. Poklopac rezervoara za gorivo
2. Otvor za punjenje

4. Napunite rezervoar navedenim gorivom dok nivo ne bude do dna otvora za punjenje.
5. Čvrsto zategnite poklopac rezervoara za gorivo.

**Напомена:** Ако је могуће, допуните резервоар за гориво након сваке употребе. Punjenje punog rezervoara umanjuje kondenzaciju u rezervoaru.

## Obavljanje svakodnevnog održavanja

**Интервал сервиса:** Пре сваке употребе или свакодневно

Svakog dana pre pokretanja mašine obavite procedure pri svakom korišćenju / svakodnevne procedure navedene u [Одржавање \(страница 57\)](#).

## Provera prekidača blokade

**Интервал сервиса:** Пре сваке употребе или свакодневно

### ⚠ ПАЖЊА

Ako su prekidači bezbednosne blokade isključeni ili oštećeni, mašina može neočekivano da se aktivira i izazove telesnu povredu.

- Nemojte vršiti neovlašćene izmene na prekidačima za blokiranje.
- Svakodnevno proveravajte ispravnost prekidača za blokiranje i pre korišćenja mašine zamenite svaki prekidač koji je oštećen.

**Важно:** Ако машина не прође било коју проверу прекидача блокаде, обратите се овлашћеном дистрибутеру компаније Toro.

## Priprema mašine

1. Polako odvezite mašinu do otvorenog prostora.
2. Spustite jedinice za sečenje, isključite motor i aktivirajte parkirnu kočnicu.

## Provera blokade pokretanja papučice gasa

1. Sedite u sedište za operatera.
2. Aktivirajte parkirnu kočnicu.
3. Pritisnite PTO prekidač u položaj za DEAKTIVIRANJE.
4. Pritisnite papučicu gasa.
5. Okrenite ključ u položaj za POKRETANJE.

**Напомена:** Анласер не би требало да покрене мотор док је папуџица гаса притиснута.

## Provera PTO blokade pokretanja

1. Sedite u sedište za operatera.
2. Pritisnite PTO prekidač u položaj za AKTIVIRANJE.
3. Pokrenite motor.

**Напомена:** Motor ne bi trebalo da se pokrene dok je prekidač PTO u položaju za AKTIVIRANJE.

## Provera blokade rada PTO prekidača

1. Sedite u sedište za operatera.
2. Pritisnite PTO prekidač u položaj za DEAKTIVIRANJE.
3. Pokrenite motor.
4. Ustanite sa sedišta.
5. Pritisnite PTO prekidač u položaj za AKTIVIRANJE.

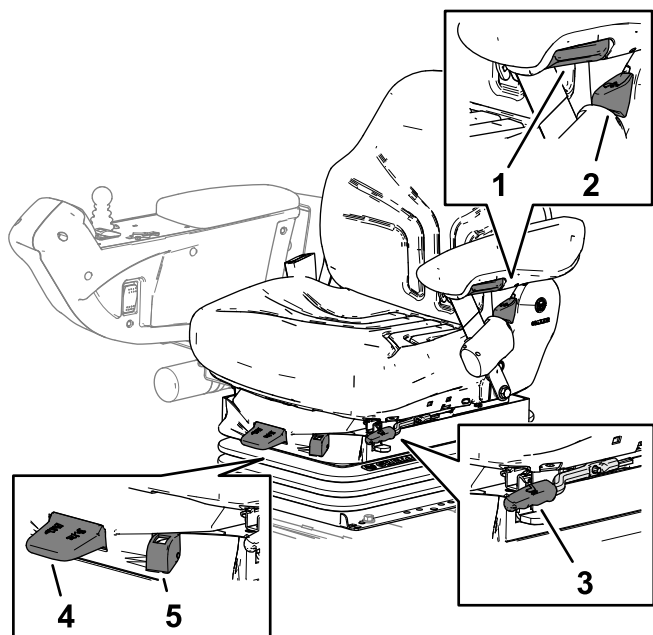
**Напомена:** PTO ne bi trebalo da radi dok niste na mestu operatera.

## Provera parkirne kočnice i blokade rada papučice gasa

1. Sedite u sedište za operatera.
2. Aktivirajte parkirnu kočnicu.
3. Pritisnite PTO prekidač u položaj za DEAKTIVIRANJE.
4. Držite stopalo van papučice gasa.
5. Pokrenite motor.
6. Pritisnite papučicu gasa.

**Напомена:** Motor bi trebalo da se isključi kad je parkirna kočnica aktivirana i papučica gasa pritisnuta.

## Podesite sedište



g368847

Слика 51

- |                                            |                                 |
|--------------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Zavrtanj za podešavanje naslona za ruke | 4. Poluga za podešavanje težine |
| 2. Poluga za podešavanje naslona sedišta   | 5. Merač težine                 |
| 3. Poluga za podešavanje unapred i unazad  |                                 |

## Zavrtanj za podešavanje naslona za ruke

Okrećite zavrtanj da biste podesili ugao naslona za ruke (Слика 51).

## Poluga za podešavanje naslona sedišta

Pomerite polugu i podesite ugao sedenja (Слика 51).

## Poluga za podešavanje unapred i unazad

Povucite polugu da bi sedište klizalo napred i nazad (Слика 51).

## Poluga za podešavanje težine

Podesite sedište na svoju težinu (Слика 51). Povucite polugu i povećajte vazdušni pritisak ili je gurnite da biste smanjili vazdušni pritisak. Pravilno podešavanje se postiže kada merač težine bude u zelenoj zoni.

## Merač težine

Merač težine ukazuje kada je sedište podešeno za težinu operatera (Слика 51). Visina podešavanja je napravljena za pozicioniranje vešanja unutar opsega zelene oblasti.

## Током пада

## Bezbednost tokom korišćenja

### Opšta bezbednost

- Vlasnik/operater može da spreči i odgovoran je za nezgode koje mogu dovesti do telesne povrede ili oštećenja imovine.
- Nosite odgovarajuću odeću, uključujući zaštitu za oči; dugačke pantalone; izdržljivu neklizajuću obuću; i zaštitu za uši. Vežite dugu kosu i nemojte nositi široku odeću ili labavi nakit.
- Nemojte da rukujete mašinom kada ste bolesni, umorni ili pod uticajem alkohola ili opijata.
- Usredsredite svu pažnju dok upravljate mašinom. Nemojte se baviti aktivnostima koje odvlače pažnju; u suprotnom može doći do povrede ili materijalne štete.
- Pre nego što pokrenete motor, proverite da su svi pogoni u neutralnom položaju, da je parkirna kočnica aktivirana i da ste vi u položaju operatera.
- Nemojte prevoziti putnike na mašini i vodite računa da posmatrači i deca budu van radnog prostora.

- Rukujte mašinom samo u uslovima dobre vidljivosti kako biste izbegli rupe i skrivene opasnosti.
- Izbegavajte košenje na mokroj travi. Slabije prijanjanje bi moglo da izazove proklizavanje mašine.
- Držite šake i stopala podalje od jedinica za sečenje.
- Pogledajte pozadi i dole pre nego što se uverite da imate čist put.
- Budite pažljivi kada prilazite slepim uglovima, žbunju, drveću ili drugim predmetima koji mogu da vam zaklone pogled.
- Zaustavite jedinice za sečenje kad god ne kosite.
- Usporite i budite oprezni prilikom okretanja mašine i prelaska puteva i trotoara. Uvek prepustite prvenstvo prolaza.
- Motor pokrećite samo u dobro provetrenom prostoru. Izduvni gasovi sadrže ugljen-monoksid, koji je smrtonosan ako se udiše.
- Ne ostavljajte bez nadzora mašinu koja radi.
- Pre nego što napustite položaj operatera, uradite sledeće:
  - Parkirajte mašinu na ravnoj površini.
  - Deaktivirajte i spustite jedinice za sečenje.
  - Aktivirajte parkirnu kočnicu.
  - Isključite motor i uklonite ključ.
  - Sačekajte da se svi pokreti zaustave.
  - Pre podešavanja, servisiranja, čišćenja ili odlaganja mašine, sačekajte da se ohladi.
- Mašinom rukujte samo u uslovima dobre vidljivosti i odgovarajućim vremenskim uslovima. Nemojte koristiti mašinu kada postoji opasnost od udara groma.
- Tempomat (ako je deo opreme) koristite samo kada mašinu koristite na otvorenom, ravnom terenu bez prepreka i gde mašina može da se kreće konstantnom brzinom bez prekida.

## Bezbednost sistema zaštite pri prevrtanju (ROPS)

- Nemojte ukloniti nijedan deo ROPS sistema sa mašine.
- Proverite da je sigurnosni pojas prikačen i da ga možete brzo otpustiti u hitnom slučaju.
- Uvek vezujte sigurnosni pojas.
- Pažljivo proverite da li postoje prepreke nad glavom i nemojte ih zakačiti.
- Održavajte ROPS sistem u bezbednom radnom stanju tako što ćete ga periodično temeljno

pregledati za oštećenja i paziti da svi pričvršćivači za montiranje uvek budu zategnuti.

- Zamenite sve oštećene delove ROPS sistema. Nemojte ih popravljati niti prepravljati.

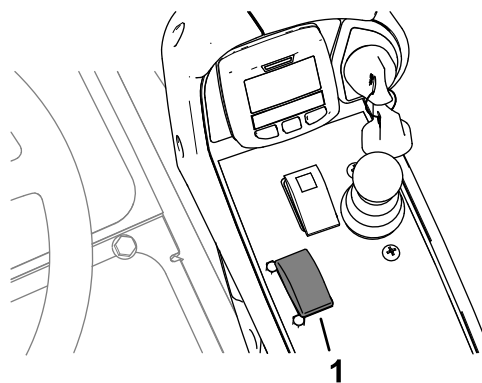
## Mašine sa sklopivim zaštitnim ramom

- Uvek koristite sigurnosni pojas sa rol-barom u podignutom položaju.
- ROPS je integralni sigurnosni uređaj. Sklopivi rol-bar držite u podignutom i zaključanom položaju, i koristite sigurnosni pojas kada rukujete mašinom sa rol-barom u podignutom položaju.
- Privremeno spustite sklopivi rol-bar samo kad je to neophodno. Nemojte nositi sigurnosni pojas kada je rol-bar sklopljen.
- Imajte na umu da ne postoji zaštita pri prevrtanju kada je sklopivi rol-bar u spušenom položaju.
- Proverite prostor koji ćete kositi i nikada nemojte sklapati sklopivi rol-bar na prostorima gde postoje nagibi, strmine ili voda.

## Bezbednost na nagibu

- Nagibi su glavni faktor povezan sa gubitkom kontrole i nezgodama sa prevrtanjem, što može dovesti do teške povrede ili smrtnog ishoda. Vi ste odgovorni za bezbedno upravljanje na nagibu. Korišćenje mašine na bilo kom nagibu zahteva dodatnu pažnju.
- Procenite uslove na lokaciji da biste odredili da li je nagib bezbedan za korišćenje mašine, što uključuje pregledanje lokacije. Taj pregled uvek obavite koristeći zdrav razum i dobro rasuđivanje.
- Pogledajte uputstva za upravljanje mašinom na nagibima koja su navedena u nastavku. Pre korišćenja mašine, pregledajte uslove na terenu da biste utvrdili da li možete da upravljate mašinom pod uslovima koji u tom trenutku vladaju na lokaciji. Promene u terenu mogu dovesti do promene u radu mašine na nagibu.
  - Izbegavajte pokretanje, zaustavljanje ili okretanje mašine na nagibima. Izbegavajte nagle promene brzine ili pravca. Skrećite polako i postepeno.
  - Nemojte upravljati mašinom u uslovima kada je u pitanje dovedeno prijanjanje, upravljanje ili stabilnost.
  - Uklonite ili obeležite prepreke poput jaraka, rupa, brazdi, izbočina, kamenja ili drugih skrivenih opasnosti. Visoka trava može da sakriva prepreke. Neravan teren može da prevrne mašinu.

- Imajte u vidu da korišćenje mašine na mokroj travi, poprečno po nagibima ili nizbrdo može dovesti do gubitka prijanjanja mašine.
- Budite izuzetno pažljivi kada upravljate mašinom blizu strmina, jaraka, nasipa, vodenih opasnosti ili drugih opasnih mesta. Mašina bi mogla iznenada da se prevrne ako točak pređe preko ivice ili se ivica uruši. Uspostavite sigurnu zonu između mašine i svake opasnosti.
- Prepoznajte opasnosti pri dnu nagiba. Ako postoje opasnosti, kosite nagib mašinom kojom rukuje pešak.
- Ako je moguće, kada radite na nagibima držite jedinice za sečenje spuštene do zemlje. Podizanje jedinica za sečenje dok radite na nagibima može dovesti do toga da mašina postane nestabilna.



g370600

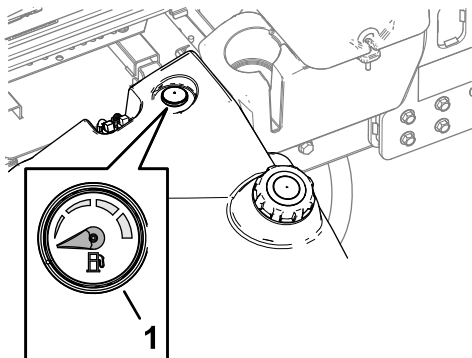
Слика 53

1. Prekidač za brzinu motora

- Privremenim pritiskanjem prekidača možete da povećate ili smanjite brzinu motora u koracima od 100 o/min.
- Kad pritisnete i zadržite prekidač pritisnutim, motor će se automatski prebaciti u prazan hod visoke ili niske brzine, u zavisnosti koju stranu prekidača pritisnete.

## Uređaj za merenje nivoa goriva

Koristite merač goriva (Слика 52) pri vrhu rezervoara da biste odredili nivo goriva.



g368967

Слика 52

1. Uređaj za merenje nivoa goriva

## Korišćenje prekidača za brzinu motora

Prekidač za brzinu motora ima 2 režima za promenu brzine motora.

## Pokretanje motora

**Важно:** Odzračite sistem goriva ako se javi bilo koja od sledećih situacija:

- Motor se isključio jer je mašina ostala bez goriva.
- Obavljeni su radovi održavanja na komponentama sistema goriva.

1. Sedite u sedište za operatera, aktivirajte parkirnu kočnicu i neka vam stopalo ne bude na papučici gasa.
2. Pritisnite prekidač za brzinu motora u položaj za PRAZAN HOD NISKE BRZINE.
3. Okrenite ključ u RADNI položaj.

**Напомена:** Indikator grejača se pokazuje u sistemu InfoCenter.

4. Kada se lampica indikatora priguši, okrenite ključ i prebacite ga u položaj za POKRETANJE.

**Важно:** Nemojte pokretati starter motora duže od 15 sekundi u jednom pokušaju ili može doći do prevremenog kvara pokretača. Ako motor ne uspe da se pokrene nakon 15 sekundi, okrenite ključ u položaj za ISKLJUČIVANJE, proverite kontrole i procedure i sačekajte dodatnih 15 sekundi pre nego što ponovo započnete postupak.

Kada je temperatura manja od -7 °C, anlaser može da radi 30 sekundi sa pauzom od 60 sekundi za dva pokušaja.

5. Kada se motor pokrene, otpustite ključ.
6. Podesite brzinu motora.

# Isključivanje motora

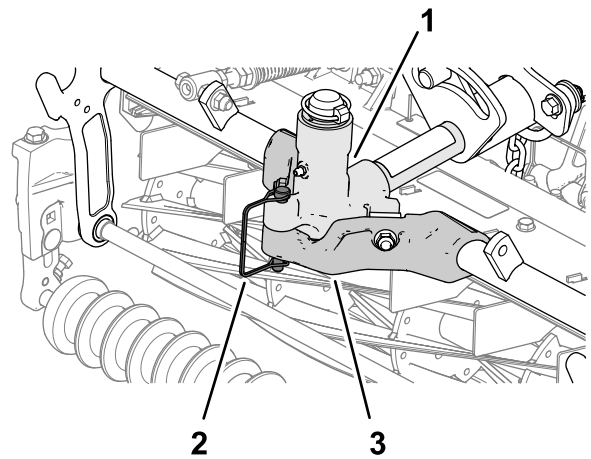
1. Parkirajte mašinu na ravnoj površini.
2. Pritisnite PTO prekidač u položaj za DEAKTIVIRANJE.
3. Pritisnite prekidač za brzinu motora u položaj za PRAZAN HOD NISKE BRZINE.
4. Aktivirajte parkirnu kočnicu.
5. Spustite jedinice za sečenje.

**Важно:** Spuštanje jedinica za sečenje otkriva hidraulično opterećenje sistema, sprečava habanje delova sistema i sprečava slučajno spuštanje jedinica za sečenje.

6. Ako je mašina radila pod punim radnim opterećenjem, dozvolite motoru 5 minuta da radi u praznom hodu.

**Важно:** Rad motora u praznom hodu tokom 5 minuta omogućava turbopunjaču da se ohladi pre isključivanja motora. U suprotnom može doći do oštećenja turbopunjača.

7. Okrenite ključ u položaj za ISKLJUČIVANJE i uklonite ključ.
8. Sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.



g368742

Слика 54

1. Rukavac jarma
2. Sigurnosna čivija
3. Ram nosača (jedinice za sečenje)

2. Ponovite korak 1 sa drugim jedinicama za sečenje.

## Zaključavanje i obrtni oslonac jedinice za sečenje

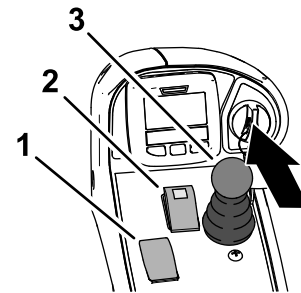
### Košenje trave na kosini

Zablokirajte obrtne oslonce jedinica za sečenje da biste sprečili okretanje jedinica za sečenje nizbrdo prilikom košenja uzbrdo.

1. Pričvrstite ram nosača jedinice za sečenje za rukavac jarma pomoću čivije osovine kao što je prikazano na [Слика 54](#).

## Košenje trave uz pomoć mašine

1. Odvezite mašinu na mesto koje treba da se kosi i poravnajte mašinu van oblasti košenja za prvi prolaz košenja.
2. Pobrinite se da PTO prekidač bude u položaju za DEAKTIVIRANJE ([Слика 55](#)).

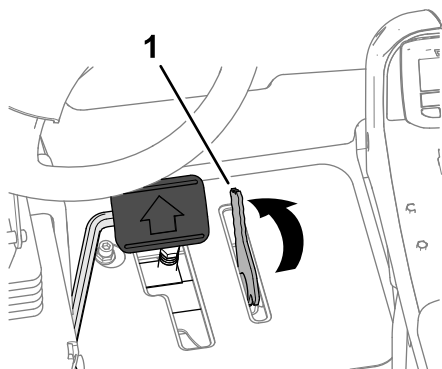


g370798

Слика 55

1. Prekidač za brzinu motora
2. PTO prekidač
3. Poluga za spuštanje/podizanje košenja

3. Svojim stopalom pomerite polugu za ograničavanje brzine košenja unapred, u položaj za KOŠENJE ([Слика 56](#)).



Слика 56

g370797

1. Limitator brzine košenja

4. Pritisnite prekidač gasa da biste podesili brzinu motora na PRAZNI HOD VISOKE BRZINE.
5. Pritisnite PTO prekidač u položaj za AKTIVIRANJE.
6. Počnite sa vožnjom mašine kroz oblast košenja i pomerite polugu za spuštanje/podizanje košenja unapred.

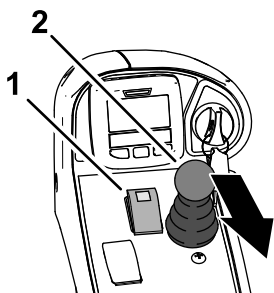
**Напомена:** Jedinice za sečenje već rade jer su spuštene. Prednje jedinice za sečenje su tempirane da se spuste pre zadnjih jedinica za sečenje.

**Напомена:** Košenje trave brzinom koja motoru daje opterećenje podstiče regeneraciju DPF filtera.

7. Kada završite prolaz košenja, pomerite polugu limitatora brzine košenja unazad da biste podigli jedinice za sečenje.
8. Izvršite okret u obliku suze kako biste se poravnali za sledeći prolaz.

## Vožnja mašine u transportnom režimu

1. Pritisnite prekidač PTO u položaj za DEAKTIVIRANJE (Слика 57).

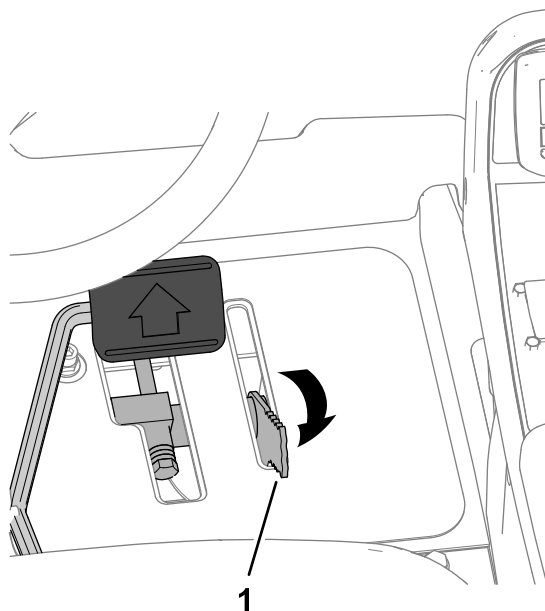


Слика 57

g370799

1. PTO prekidač
2. Poluga za spuštanje/podizanje košenja

2. Pomerite polugu za spuštanje/podizanje košenja unazad da biste podigli jedinice za sečenje.(transportni položaj).
3. Pomerite polugu limitatora brzine košenja unazad u TRANSPORTNI položaj (Слика 58).



Слика 58

g370687

1. Limitator brzine košenja

4. Pritisnite papučicu gasa da biste vozili mašinu.

**Важно:** Budite pažljivi kada vozite između predmeta da ne biste slučajno oštetili mašinu ili jedinice za sečenje. Budite naročito pažljivi prilikom upravljanja mašinom na nagibima. Vozite polako i izbegavajte nagla skretanja na nagibima da biste izbegli prevrtanje.

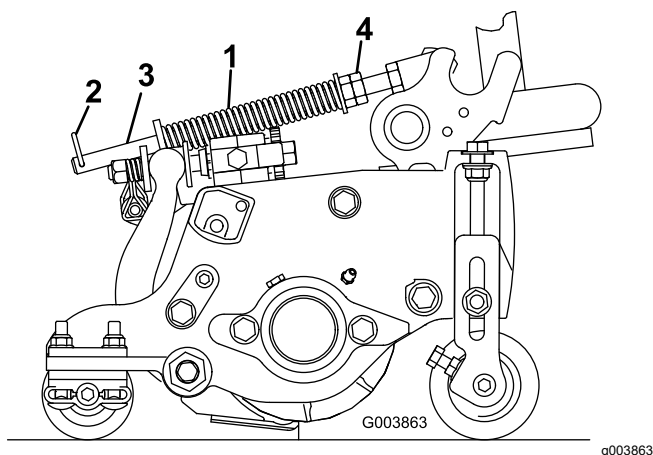
## Podešavanje opruge za kompenzaciju travnjaka

Opruga za kompenzaciju travnjaka (Слика 59) prenosi težinu sa prednjeg valjka na zadnji valjak. To pomaže da se smanji talasni obrazac na travnjaku, takođe poznat kao „talasi“ ili „lukovi“.

**Важно:** Podesite oprugu sa jedinicom za sečenje koja je montirana na vučnu jedinicu, usmerenu ravno napred i spuštenu na pod radionice.

1. Proverite da li je rascepkica postavljena u zadnji otvor na opružnoj šipki (Слика 59).

**Напомена:** Kada servisirate jedinicu za sečenje, pomerite rascepkicu u rupu opružne šipke pored opruge za kompenzaciju travnjaka.



Слика 59

- |                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| 1. Opruga za kompenzaciju | 3. Opružna šipka       |
| 2. Ukosnica               | 4. Šestostrane navrtke |

2. Pritegnite šestostrane navrtke na prednjem kraju opružne šipke dok kompresovana dužina opruge ne bude 15,9 cm; pogledajte Слика 59.

**Напомена:** Kada radite na neravnom terenu smanjite dužinu opruge za 13 mm. Praćenje terena biće blago smanjeno.

**Напомена:** Podešavanje kompenzacije travnjaka će morati da se resetuje ako podešavanja visine košenja ili agresivnosti košenja budu promenjena.

## Podešavanje kontra tega jedinice za sečenje

### Zadnje jedinice za sečenje

#### ▲ ПАЖЊА

Opruge su napete i mogu da izazovu telesnu povredu.

**Budite oprezni kada prilagođavate opruge.**

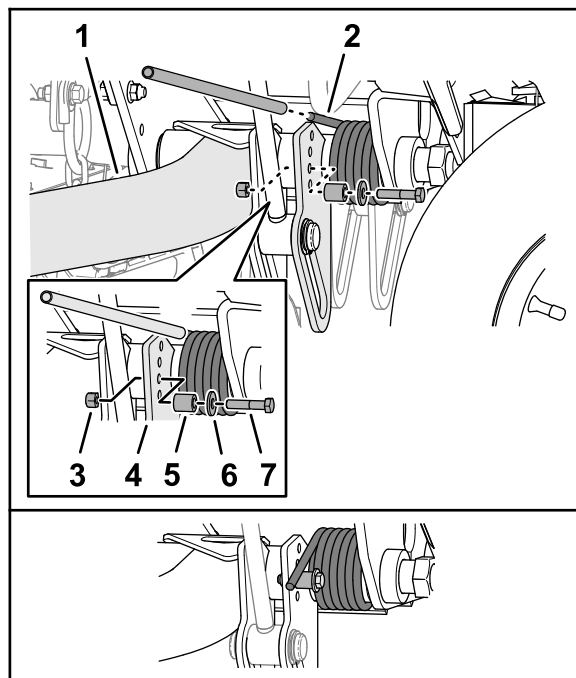
Količinu sile kontra tega primenjene na zadnje jedinice za sečenje možete da prilagodite da biste pomogli kompenzaciju različitih uslova travnjaka, kao i da biste održali jednaku visinu košenja u teškim uslovima ili u oblastima u kojima se nakupila travna slama.

Prilagodite silu kontra tega svakoj torzionoj opruzi prema 1 od 4 podešavanja. Svaki korak povećava ili smanjuje silu kontra tega na jedinicu za sečenje za 2,3 kg.

**Напомена:** Da biste uklonili svu silu kontra tega, postavite dugi krak torzione opruge ispod zavrtnja sa kapom, podloške, odstoynika i kontranavrtke.

1. Parkirajte mašinu na ravnoj površini, spustite jedinice za sečenje, aktivirajte parkirnu kočnicu, isključite motor i uklonite ključ.
2. Umetnite cev ili sličan predmet preko dužeg kraka opruge i podignite krak opruge da biste oslobodili pritisak na odstoynik (Слика 60).

**Напомена:** Neka vam druga osoba pomogne podizanjem i spuštanjem kraka opruge.



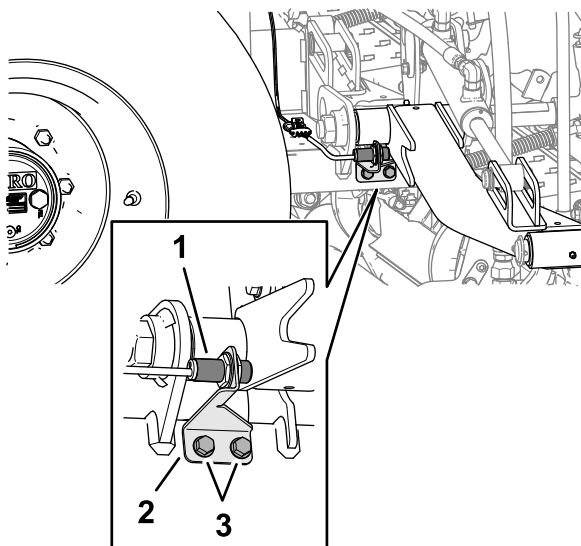
Слика 60

- |                                                            |                     |
|------------------------------------------------------------|---------------------|
| 1. Podizna ručica (zadnja – jedinica za sečenje #2 ili #3) | 5. Odstoynik        |
| 2. Torziona opruga                                         | 6. Podloška         |
| 3. Kontranavrtka                                           | 7. Zavrtnj sa kapom |
| 4. Ploča kraka za podizanje                                |                     |

3. Dok držite oprugu, uklonite zavrtnj, podlošku i kontranavrtku sa ploče podizača (Слика 60).
4. Poravnajte krak opruge iznad lokacije željene rupe.
5. Montirajte zavrtnj sa kapom, podlošku i kontranavrtku na lokaciji rupe.
6. Polako spustite krak opruge na odstoynik.
7. Ponovite korake do 5 na podiznoj poluzi zadnje jedinice za sečenje.

## Podešavanje pokretne visine jedinice za sečenje

Prekidač podizne poluge (Слика 48) nalazi se iza desne prednje podizne poluge (jedinice za sečenje br. 5).



Слика 61

g370721

1. Prekidač podizne poluge      3. Zavrtanj sa prirubnicom
2. Nosač prekidača  
(užlebljen)

1. Parkirajte mašinu na ravnoj površini, spustite jedinice za sečenje, aktivirajte parkirnu kočnicu, isključite motor i uklonite ključ.
2. Otpustite 2 zavrtnja sa prirubnicom koji pričvršćuju nosač prekidača na ram nosača za podizne poluge prednjih jedinica za sečenje.
3. Pomerite nosač prekidača kao što sledi:
  - Da bi se povećala visina jedinice za sečenje, pomerite nosač nagore.
  - Da bi se smanjila visina jedinice za sečenje, pomerite nosač nadole.
4. Pritegnite 2 zavrtnja s prirubnicom.

## Sklapanje zaštitnog rama

- Obezbedite da sve navrtke, zavrtnjevi i vijci budu pravilno pritegnuti kako bi sva oprema bila u bezbednom radnom stanju.
- Zamenite pohabane i oštećene delove zbog bezbednosti.
- Pobrinite se da sigurnosni pojas i nosači budu bezbedni za rad.
- Nosite sigurnosni pojas u sedištu dok je zaštitni ram podignut, a nemojte da ga nosite kada je zaštitni ram spušten.

Možete da sklopite zaštitni ram i omogućite pristup prostorima sa ograničenom visinom.

### ⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Mašina nema sistem zaštite pri prevrtanju (ROPS ) kada je zaštitni ram sklopljen i spušten dole i tada ga ne treba smatrati sistemom zaštite pri prevrtanju.

Nemojte nositi sigurnosni pojas kada je zaštitni ram spušten.

### ⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Pri spuštanju i podizanju zaštitnog rama, vaši prsti mogu da se prignječe između mašine i rama.

Budite oprezni pri spuštanju i podizanju zaštitnog rama kako biste sprečili da se vaši prsti prignječe između mašine i rama.

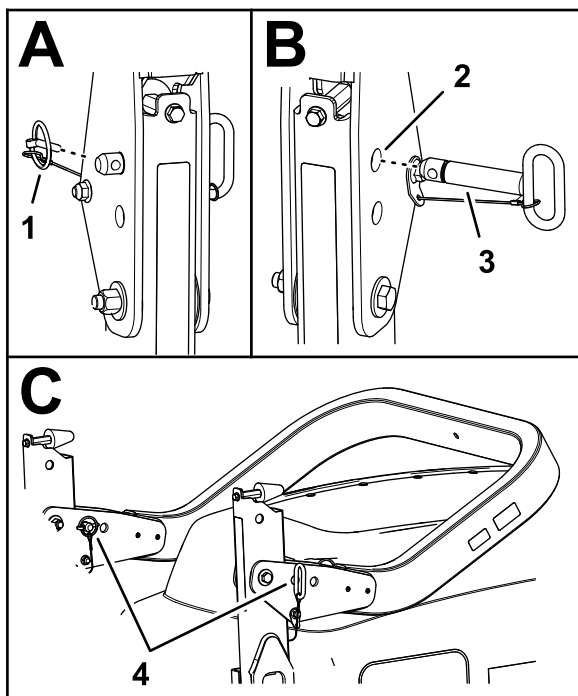
### ⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Zaštitni ram je integralni bezbednosni uređaj. Ne pruža vam zaštitu od povrede pa čak ni smrti prilikom prevrtanja osim ako nije pričvršćen i podignut na svom mestu, a vi ne nosite sigurnosni pojas.

- Držite zaštitni ram podignutim svaki put kad rukujete mašinom.
- Spuštajte zaštitni ram samo privremeno kada je to neophodno, a zatim što je pre moguće pričvrstite uspravljeni zaštitni ram pre nego što nastavite sa radom.

**Важно:** Zaštitni ram je integralni bezbednosni uređaj. Držite zaštitni ram u uspravljenom položaju kada koristite kosilicu. Privremeno spustite zaštitni ram samo kada je to apsolutno neophodno.

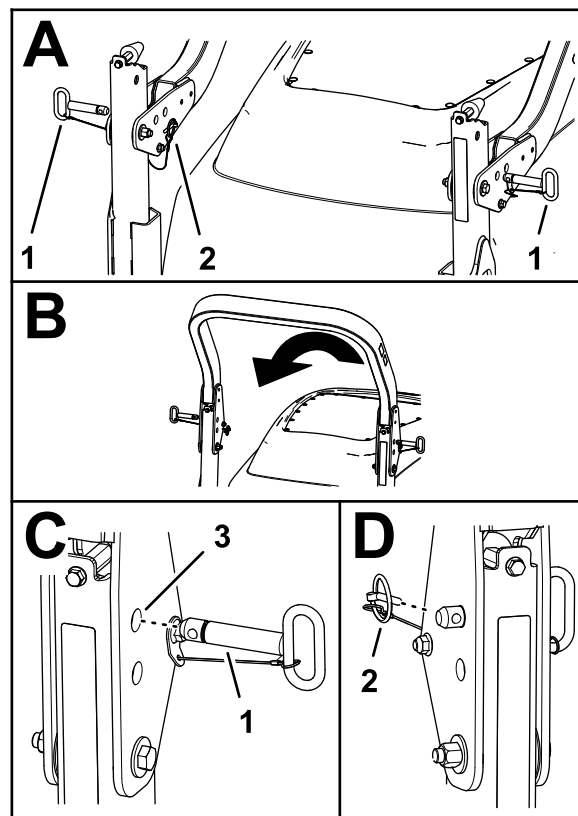
1. Parkirajte mašinu na ravnoj površini, spustite jedinice za sečenje, aktivirajte parkirnu kočnicu, isključite motor i uklonite ključ.
2. Uklonite čivije osovine koje pričvršćuju osovine zaštitnog rama sa obe strane zaštitnog rama (Слика 62).



Слика 62

g368910

1. Čivija osovine
2. Gornje rupe (okretni nosači)
3. Poduprite težinu gornje cevi zaštitnog okvira dok uklanjate čivije iz okretnih nosača.
4. Pažljivo spustite gornju cev zaštitnog rama dok se ne nasloni na graničnike.
5. Umetnite čivije zaštitnog rama u donje rupe okretnog nosača i pričvrstite čivije zaštitnog rama za nosače sa čivijama osovine.



Слика 63

g368924

1. Čivija zaštitnog rama
2. Čivija osovine
3. Gornje rupe (okretni nosači)
3. Uklanjanje čivija zaštitnog rama iz okretnih nosača.
4. Pažljivo podignite gornju cev zaštitnog rama dok rupe u okretnom nosaču ne budu poravnate sa rupama u donjoj cevi zaštitnog rama.
5. Umetnite čivije zaštitnog rama u rupe u okretnom nosaču i donjoj cevi zaštitnog rama.
6. Pričvrstite čivije zaštitnog rama u nosačima i donjim cevima zaštitnog rama pomoću čivija osovine.

## Podizanje zaštitnog rama

### ⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Sistem zaštite ROPS može da ne bude efikasan ako čivije zaštitnog rama budu labave, što može da dovede do ozbiljnih povreda ili čak smrti u slučaju prevrtanja.

Kada je zaštitni ram podignut, morate montirati obe čivije zaštitnog rama i obe čivije osovine da bi se obezbedila potpuna ROPS zaštita.

1. Parkirajte mašinu na ravnoj površini, spustite jedinice za sečenje, aktivirajte parkirnu kočnicu, isključite motor i uklonite ključ.
2. Uklonite čivije osovine koje pričvršćuju osovine zaštitnog rama sa obe strane zaštitnog rama (Слика 63).

## Regeneracija filtera dizel čestica

Filter dizel čestica (DPF) predstavlja deo izduvnog sistema. Katalizator oksidacije dizela DPF filtera smanjuje količinu štetnih gasova a filter čađi uklanja čađ iz izduva motora.

Proces regeneracije DPF filtera koristi toplotu iz izduva motora da spali čađ koja se nakupila na filteru čađi, pretvarajući čađ u pepeo, i čisti kanale filtera čađi tako da filtrirani izduvni gasovi protiču kroz DPF filter.

Računar motora prati nakupljanje čađi merenjem povratnog pritiska na DPF filteru. Ako je povratni pritisak previsok, čađ se ne spaljuje u filteru čađi tokom redovnog rada motora. Da bi se sprečilo nakupljanje čađi na DPF filteru, imajte sledeće na umu:

- Pasivna regeneracija se odvija kontinuirano kada motor radi – neka motor radi pri punoj brzini motora kad god je moguće da bi se podstakla regeneracija DPF filtera.
- Ako je povratni pritisak na DPF filteru previsok ili se regeneracija radi resetovanja 100 sati nije izvršila, računar motora vam putem InfoCenter signalizira da je regeneracija radi resetovanja u toku.
- Pustite da se proces regeneracije završi pre nego što isključite motor.

Imajte funkciju DPF filtera na umu kada rukujete mašinom i održavate je. Opterećenje motora pri praznom hodu visoke brzine (pun gas) obično

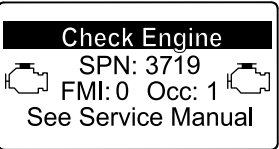
proizvodi dovoljno visoku temperaturu izduvnih gasova da bi se izvršila regeneracija DPF filtera.

**Важно:** Što ređe držite motor u praznom hodu ili rukujte mašinom pri niskoj brzini motora kako bi se što manje čađi nakupljano na filteru čađi.

## Nakupljanje čađi na DPF filteru

- Vremenom DPF filter nakuplja čađ na filteru čađi. Računar motora prati nivo čađi na DPF filteru.
- Kada se nakupi dovoljno čađi, računar vas obavesti da je vreme za regeneraciju DPF filtera.
- Regeneracija DPF filtera je proces koji zagreva DPF filter da bi se čađ pretvorila u pepeo.
- Uz davanje poruka upozorenja, računar pri različitim količinama nakupljene čađi smanjuje snagu koju motor proizvodi.

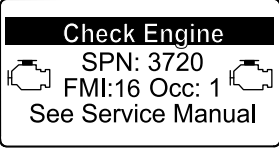
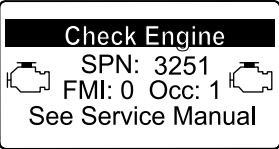
### Poruke upozorenja za motor – Nakupljanje čađi

| Nivo signalizacije          | Kôd greške                                                                                                                                                                          | Snaga motora                          | Preporučena radnja                                                                                                                               |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nivo 1: Upozorenje za motor |  <p>g213866</p> <p><b>Слика 64</b></p> <p>Check Engine<br/>(proverite motor) SPN 3719, FMI 16</p> | Računar smanjuje snagu motora na 85%. | Što pre izvršite regeneraciju kod parkirane mašine; pogledajte <a href="#">Regeneracija kod parkirane mašine ili radi oporavka (strana 49)</a> . |
| Nivo 2: Upozorenje za motor |  <p>g213867</p> <p><b>Слика 65</b></p> <p>Check Engine (proverite motor)<br/>SPN 3719, FMI 0</p> | Računar smanjuje snagu motora na 50%. | Što pre izvršite regeneraciju radi oporavka; pogledajte <a href="#">Regeneracija kod parkirane mašine ili radi oporavka (strana 49)</a> .        |

## Nakupljanje pepela u DPF filteru

- Lakši pepeo se izbacuje kroz izduvni sistem; teži pepeo se nakuplja u filteru čađi.
- Pepeo predstavlja ostatak procesa regeneracije. Vremenom se u DPF filteru nakupi pepeo koji nije izbačen kroz izduvne gasove.
- Računar motora izračunava količinu pepela nakupljenog u DPF filteru.
- Kada se nakupi dovoljno pepela, računar motora šalje informaciju na InfoCenter u vidu greške kod motora kako bi signalizirao nakupljanje pepela u DPF filteru.
- Poruke o grešci signaliziraju da je vreme da se servisira DPF filter.
- Uz davanje upozorenja, računar pri različitim količinama nakupljenog pepela smanjuje snagu koju motor proizvodi.

### InfoCenter obaveštenja i poruke upozorenja za motor – Nakupljanje pepela

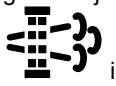
| Nivo signalizacije             | Kôd greške                                                                                                                                                                                                                                                  | Smanjenje brzine motora                                  | Snaga motora                          | Preporučena radnja                                                                                                              |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nivo 1:<br>Upozorenje za motor |  <p>Check Engine<br/>SPN: 3720<br/>FMI:16 Occ: 1<br/>See Service Manual</p> <p>g213863</p> <p><b>Слика 66</b><br/>Check Engine<br/>(proverite motor) SPN 3720, FMI 16</p>  | Nema                                                     | Računar smanjuje snagu motora na 85%. | Servisirajte DPF filter; pogledajte <a href="#">Servisiranje katalizator oksidacije dizela (DOC) i filtera čađi (страна 68)</a> |
| Nivo 2:<br>Upozorenje za motor |  <p>Check Engine<br/>SPN: 3720<br/>FMI:16 Occ: 1<br/>See Service Manual</p> <p>g213863</p> <p><b>Слика 67</b><br/>Check Engine<br/>(proverite motor) SPN 3720, FMI 16</p>  | Nema                                                     | Računar smanjuje snagu motora na 50%. | Servisirajte DPF filter; pogledajte <a href="#">Servisiranje katalizator oksidacije dizela (DOC) i filtera čađi (страна 68)</a> |
| Nivo 3:<br>Upozorenje za motor |  <p>Check Engine<br/>SPN: 3251<br/>FMI: 0 Occ: 1<br/>See Service Manual</p> <p>g214715</p> <p><b>Слика 68</b><br/>Check Engine<br/>(proverite motor) SPN 3251, FMI 0</p> | Brzina motora pri maksimalnom obrtnom momentu+ 200 o/min | Računar smanjuje snagu motora na 50%. | Servisirajte DPF filter; pogledajte <a href="#">Servisiranje katalizator oksidacije dizela (DOC) i filtera čađi (страна 68)</a> |

# Vrste regeneracije filtera dizel čestica

## Vrste regeneracije filtera dizel čestica koje se vrše kada mašina radi:

| Vrsta regeneracije                           | Uslovi koji dovode do regeneracije DPF filtera                                                                                                                                     | Opis rada DPF filtera                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Passive</b> (pasivna regeneracija)        | Dešava se tokom redovnog rada mašine pri visokoj brzini motora ili visokom opterećenju motora                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• InfoCenter ne prikazuje ikonicu koja signalizira pasivnu regeneraciju.</li> <li>• Tokom pasivne regeneracije, DPF filter obrađuje izduvne gasove visoke temperature, oksidira štetne emisije i spaljuje čađ pretvarajući ga u pepeo.</li> </ul> <p>Pogledajte <a href="#">Pasivna regeneracija DPF filtera (strana 47)</a>.</p>                                                                                                          |
| <b>Assist</b> (potpomognuta regeneracija)    | Dešava se zbog niske brzine motora, niskog opterećenja motora ili kada računar otkrije da DPF filter postaje začepljen čađu.                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• InfoCenter ne prikazuje ikonicu koja signalizira potpomognutu regeneraciju.</li> <li>• Tokom potpomognute regeneracije, računar motora podešava postavke motora kako bi podigao temperaturu izduvnih gasova.</li> </ul> <p>Pogledajte <a href="#">Potpomognuta regeneracija DPF filtera (strana 47)</a>.</p>                                                                                                                             |
| <b>Reset</b> (regeneracija radi resetovanja) | <p>Dešava se na svakih 100 sati</p> <p>Dešava se i posle potpomognute regeneracije samo ako računar otkrije da potpomognuta regeneracija nije dovoljno smanjila količinu čađi.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kada se u sistemu InfoCenter prikaže ikonica za visoku temperaturu izduvnih gasova , to znači da je regeneracija u toku.</li> <li>• Tokom regeneracije radi resetovanja, računar motora podešava postavke motora kako bi podigao temperaturu izduvnih gasova.</li> </ul> <p>Pogledajte <a href="#">Regeneracija radi resetovanja (strana 47)</a>.</p> |

## Vrste regeneracije filtera dizel čestica kod kojih morate da parkirate vozilo:

| Vrsta regeneracije                                | Uslovi koji dovode do regeneracije DPF filtera                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Opis rada DPF filtera                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Parked</b> (regeneracija kod parkirane mašine) | <p>Dešava se zbog toga što je računar otkrio povratni pritisak na DPF filteru usled nagomilavanja čađi</p> <p>Dešava se i zbog toga što je operater pokrenuo regeneraciju kod parkirane mašine</p> <p>Može se desiti i zbog toga što ste podesili da sistem InfoCenter inhibira regeneraciju radi resetovanja i nastavili da koristite mašinu, dodajući još čađi kada je DPF filteru već bila potrebna regeneracija radi resetovanja.</p> <p>Može biti uzrokovano korišćenjem pogrešnog goriva ili motornog ulja.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kada se u sistemu InfoCenter prikaže ikonica za regeneraciju radi resetovanja/regeneraciju kod parkirane mašine ili radi oporavka  ili ADVISORY #188 (obaveštenje br. 188), to znači da je zatražena regeneracija.</li> <li>• Što pre izvršite regeneraciju kod parkirane mašine kako biste izbegli potrebu za regeneracijom radi oporavka.</li> <li>• Za regeneraciju kod parkirane mašine je potrebno 30 do 60 minuta.</li> <li>• Morate imati najmanje ¼ rezervoara goriva u rezervoaru.</li> <li>• Morate parkirati mašinu da biste izvršili regeneraciju kod parkirane mašine.</li> </ul> <p>Pogledajte <a href="#">Regeneracija kod parkirane mašine ili radi oporavka (strana 49)</a>.</p> |

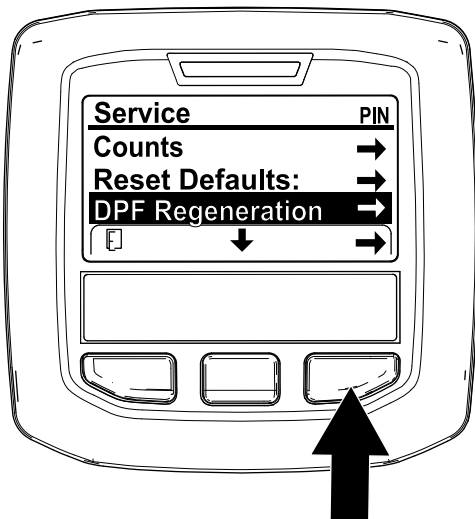
## Vrste regeneracije filtera dizel čestica kod kojih morate da parkirate vozilo: (cont'd.)

| Vrsta regeneracije                           | Uslovi koji dovode do regeneracije DPF filtera                                                                                                                    | Opis rada DPF filtera                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Recovery</b> (regeneracija radi oporavka) | Dešava se zbog toga što je operater ignorisao zahteve za vršenje regeneracije kod parkirane mašine i nastavio da koristi mašinu, dodajući još čađi na DPF filter. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kada se u sistemu InfoCenter prikaže ikonica za regeneraciju radi resetovanja/regeneraciju kod parkirane mašine ili radi oporavka  ili ADVISORY #190 (obaveštenje br. 190), to znači da je zatražena regeneracija radi oporavka.</li> <li>Za regeneraciju radi oporavka je potrebno do 3 sata.</li> <li>Morate imati najmanje ½ rezervoara goriva u mašini.</li> <li>Morate parkirati mašinu da biste izvršili regeneraciju radi oporavka.</li> </ul> <p>Pogledajte <a href="#">Regeneracija kod parkirane mašine ili radi oporavka (strana 49)</a>.</p> |

## Pristup menijima za regeneraciju DPF filtera

### Pristup menijima za regeneraciju DPF filtera

1. Pristupite meniju Service (servis), pritisnite srednje dugme da biste skrolovali do opcije DPF REGENERATION (Слика 69).



Слика 69

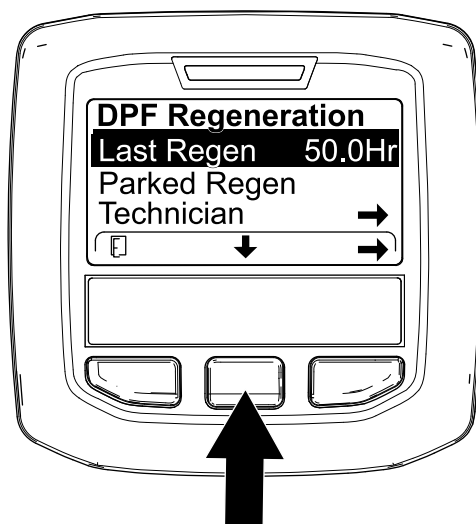
g227667

2. Pritisnite desno dugme da izaberete ulazak u DPF Regeneration (Слика 69).

### Vreme od poslednje regeneracije

Pristupite meniju DPF Regeneration menu, pritisnite srednje dugme da biste skrolovali do polja LAST REGEN (Слика 70).

Pomoću polja LAST REGEN utvrdite koliko sati je motor radio od prošle regeneracije radi resetovanja, kod parkiranog vozila ili radi oporavka.



Слика 70

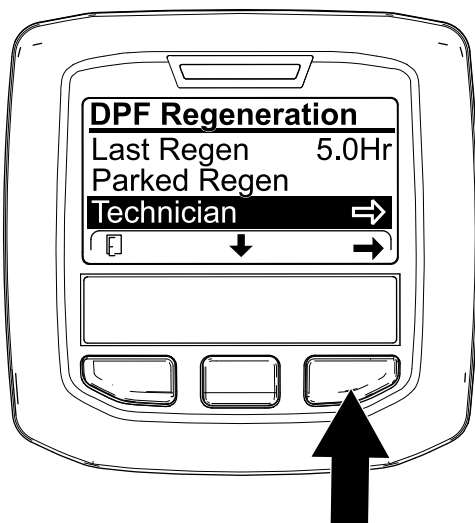
g224693

### Meni za tehničare

**Важно:** Ako vam je tako pogodnije, možda ćete odlučiti da izvršite regeneraciju kod parkirane mašine pre nego što količina čađi dostigne 100%, pod uslovom da je motor radio više od 50 sati od poslednje uspešne regeneracije radi resetovanja, kod parkiranog vozila ili radi oporavka.

Koristite meni za tehničare da biste videli trenutno stanje regeneracije motora i koja je prijavljena količina čađi.

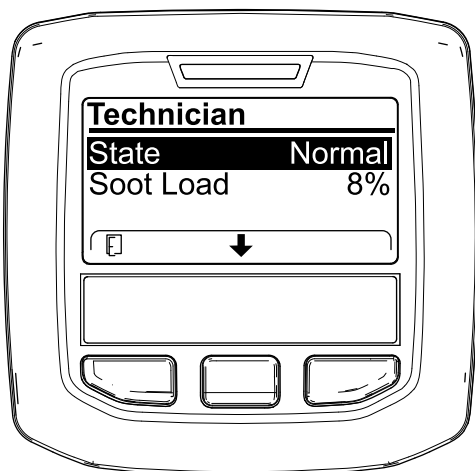
Pristupite meniju DPF Regeneration, pritisnite srednje dugme da biste skrolovali do opcije TECHNICIAN, i pritisnite desno dugme da izaberete ulazak u Technician (Слика 71).



Слика 71

g227348

- Koristite tabelu rada DPF filtera da biste razumeli trenutno stanje rada DPF filtera (Слика 72).



Слика 72

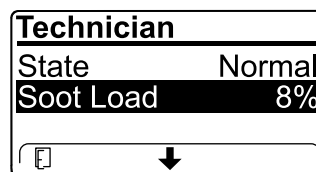
g227360

## Tabela rada DPF filtera (cont'd.)

| Stanje                                           | Opis                                                                                                                  |                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Reset Stby (resetovanje u stanju pripravnosti)   | Računar motora pokušava da izvrši regeneraciju radi resetovanja, ali jedan od sledećih razloga sprečava regeneraciju: | <p>Podešavanje regen inhibit (inhibicija regeneracije) je podešeno na On (uključeno).</p> <p>Temperatura izduvnih gasova je preniska za regeneraciju.</p> |
| Reset Regen (regeneracija radi resetovanja)      | Računar motora vrši regeneraciju radi resetovanja.                                                                    |                                                                                                                                                           |
| Parked Stby (parkirano u stanju pripravnosti)    | Računar motora traži da izvršite regeneraciju kod parkirane mašine.                                                   |                                                                                                                                                           |
| Parked Regen (regeneracija kod parkirane mašine) | Inicirali ste zahtev za regeneraciju kod parkirane mašine i računar motora obrađuje regeneraciju.                     |                                                                                                                                                           |
| Recov. Stby (oporavak u stanju pripravnosti)     | Računar motora traži da izvršite regeneraciju radi oporavka.                                                          |                                                                                                                                                           |
| Recov. Regen (regeneracija radi oporavka)        | Inicirali ste zahtev za regeneraciju radi oporavka i računar motora obrađuje regeneraciju.                            |                                                                                                                                                           |

- Pogledajte opterećenost čađu koja se meri kao procenat čađi u DPF filteru (Слика 73); pogledajte tabelu opterećenosti čađu.

**Напомена:** Vrednost za opterećenost čađu se menja kako mašina radi i dešava se regeneracija DPF filtera.



Слика 73

g227359

## Tabela rada DPF filtera

| Stanje            | Opis                                                  |
|-------------------|-------------------------------------------------------|
| Normal (normalno) | DPF je u režimu redovnog rada – pasivna regeneracija. |
| Assist Regen      | Računar motora vrši potpomognutu regeneraciju.        |

## Tabela opterećenosti čađu

| Važne vrednosti opterećenosti čađu | Stanje regeneracije                                                  |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| 0% do 5%                           | Raspon minimalne opterećenosti čađu                                  |
| 78%                                | Računar motora vrši potpomognutu regeneraciju.                       |
| 100%                               | Računar motora automatski zatraži regeneraciju kod parkirane mašine. |
| 122%                               | Računar motora automatski zatraži regeneraciju radi oporavka.        |

## Pasivna regeneracija DPF filtera

- Pasivna regeneracija se dešava kao sastavni deo redovnog rada motora.
- Kada koristite mašinu, neka motor radi pri punoj brzini i visokom opterećenju kad god je to moguće kako biste podstakli regeneraciju DPF filtera.

## Potpomognuta regeneracija DPF filtera

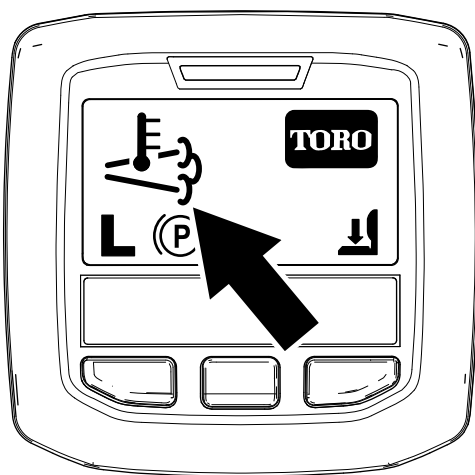
- Računar motora podešava postavke motora kako bi podigao temperaturu izduvnih gasova.
- Kada koristite mašinu, neka motor radi pri punoj brzini i visokom opterećenju kad god je to moguće kako biste podstakli regeneraciju DPF filtera.

## Regeneracija radi resetovanja

### ▲ ПАЗЬБА

Izduvni gasovi su vreli (oko 600 °C tokom regeneracije DPF filtera). Vreli izduvni gasovi mogu da povrede vas ili druge.

- Nikada nemojte puštati motor da radi u zatvorenom prostoru.
- Pazite da nema zapaljivih materijala u blizini izduvnog sistema.
- Nikada nemojte dodirivati delove vrelog izduvnog sistema.
- Nikada nemojte stajati u blizini izduvne cevi mašine.



Слика 74

g224417

- U sistemu InfoCenter se prikazuje ikonica za visoku temperaturu izduvnih gasova (Слика 74).



- Računar motora podešava postavke motora kako bi podigao temperaturu izduvnih gasova.

**Важно:** Ikonica za visoku temperaturu izduvnih gasova signalizira da bi temperatura izduvnih gasova koji se ispuštaju iz vaše mašine mogla biti viša nego tokom redovnog rada.

- Kada koristite mašinu, neka motor radi pri punoj brzini i visokom opterećenju kad god je to moguće kako biste podstakli regeneraciju DPF filtera.
- Ikonica se prikazuje u sistemu InfoCenter dok je regeneracija radi resetovanja u toku.
- Kad god je to moguće, nemojte isključivati motor niti smanjivati brzinu motora dok je regeneracija radi resetovanja u toku.

**Важно:** Kad god je to moguće, pustite mašinu da završi proces regeneracije radi resetovanja pre nego što isključite motor.

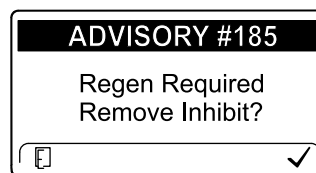
## Periodična regeneracija radi resetovanja

Ako motor nije izvršio uspešnu regeneraciju radi resetovanja, kod parkirane mašine ili radi oporavka u poslednjih 100 sati rada motora, računar motora će pokušati da izvrši regeneraciju radi resetovanja.

## Podešavanje Inhibit Regen (inhibicija regeneracije)

Samo kod regeneracije radi resetovanja

**Напомена:** Ako podesite da InfoCenter inhibira regeneraciju, InfoCenter prikazuje ADVISORY #185 (obaveštenje br. 185) (Слика 75) na svakih 15 minuta dok motor zahteva regeneraciju radi resetovanja.



Слика 75

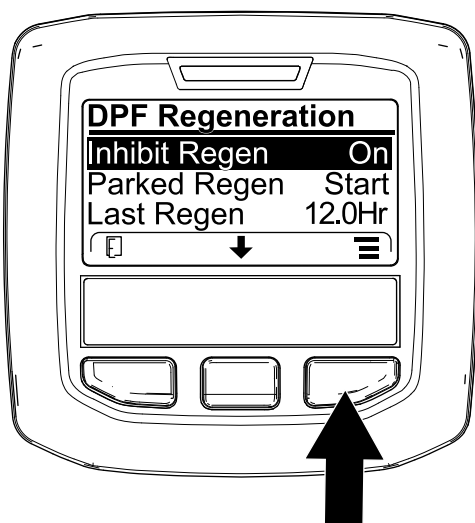
g224692

Regeneracija radi resetovanja proizvodi povišene izduvne gasove. Ako rukujete mašinom oko drveća, žbunja, visoke trave ili drugih biljaka ili materijala osetljivih na visoke temperature, možete da koristite podešavanje Inhibit Regen (inhibicija regeneracije) da sprečite računar motora da izvrši regeneraciju radi resetovanja.

**Важно:** Kada isključite motor i ponovo ga pokrenete, podešavanje za inhibiciju regeneracije podrazumevano se podešava na OFF (isključeno).

1. Pristupite meniju DPF Regeneration, pritisnite srednje dugme da biste skrolovali dole do opcije

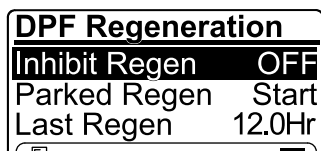
INHIBIT REGEN i pritisnite desno dugme da izaberete ulazak u Inhibit Regen (Слика 76).



Слика 76

g227304

2. Pritisnite desno dugme da promenite podešavanje za inhibiciju regeneracije sa položaja On (uključeno) na Off (isključeno) (Слика 76) ili sa položaja Off na On (Слика 77).



Слика 77

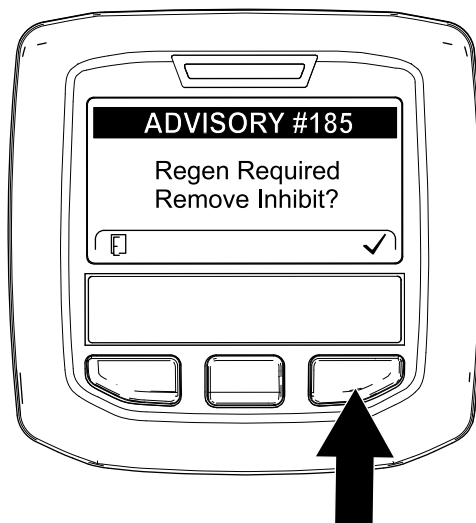
g224691

## Омогућавање регенерације ради ресетовања

InfoCenter prikazuje ikonicu za visoku temperaturu

izduvnih gasova  kada je regeneracija radi resetovanja u toku.

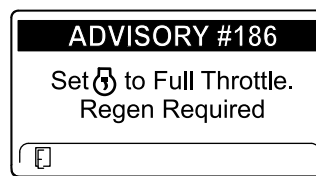
**Напомена:** Ако је INHIBIT REGEN (inhibicija regeneracije) podešen na ON (uključeno), InfoCenter prikazuje ADVISORY #185 (obaveštenje br. 185) (Слика 78). Pritisnite dugme 3 da postavite podešavanje za inhibiciju regeneracije na OFF (isključeno) i nastavite sa regeneracijom radi resetovanja.



Слика 78

g224394

**Напомена:** Ако је температура izduva motora previše niska, sistem InfoCenter će prikazati poruku ADVISORY #186 (obaveštenje br. 186) (Слика 79) da bi vas informisao da postavite pun gas motora (prazan hod visoke brzine).



Слика 79

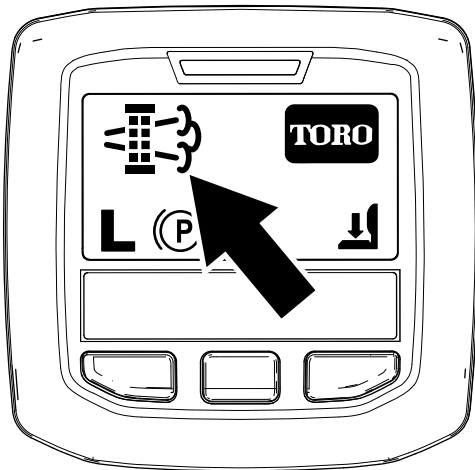
g224395

**Напомена:** Kada se regeneracija radi resetovanja završi, ikonica za visoku temperaturu izduvnih gasova

 nestaje sa ekrana za InfoCenter.

## Regeneracija kod parkirane mašine ili radi oporavka

- Kada računar motora zatraži regeneraciju kod parkirane mašine ili regeneraciju radi oporavka, u sistemu InfoCenter se prikazuje ikonica zahteva za regeneraciju (Слика 80).



Слика 80

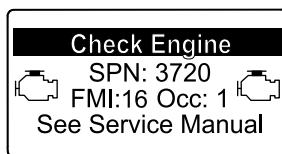
g224404

- Mašina ne vrši regeneraciju kod parkirane mašine ni regeneraciju radi oporavka automatski, morate da pokrenete tu regeneraciju kroz InfoCenter.

### Poruke za regeneraciju kod parkirane mašine

Kada računar motora zatraži regeneraciju kod parkirane mašine, na InfoCenter ekranu se prikazuju sledeće poruke:

- Upozorenje za motor SPN 3720, FMI 16 (Слика 81)

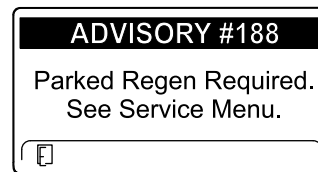


Слика 81

g213863

- Potrebna regeneracija kod parkirane mašine ADVISORY #188 (Слика 82)

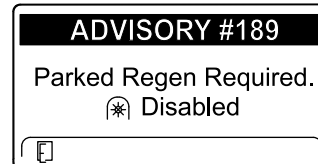
**Напомена:** Advisory #188 (obaveštenje br. 188) se prikazuje na svakih 15 minuta.



Слика 82

g224397

- Ako ne izvršite regeneraciju kod parkirane mašine u roku od 2 sada, na InfoCenter ekranu se prikazuje ADVISORY #189 (obaveštenje br. 189) Potrebna regeneracija kod parkirane mašine – PTO deaktiviran. (Слика 83).

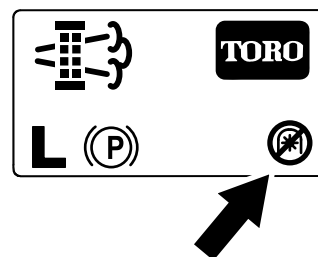


Слика 83

g224398

**Важно:** Izvršite regeneraciju kod parkirane mašine da biste povratili funkciju PTO; pogledajte [Priprema za vršenje regeneracije kod parkirane mašine ili radi oporavka](#) (страна 50) i [Vršenje regeneracije kod parkirane mašine ili radi oporavka](#) (страна 50).

**Напомена:** Na početnom ekranu se prikazuje ikonica da je PTO deaktiviran (Слика 84).



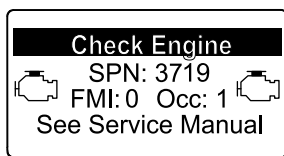
Слика 84

g224415

### Poruke za regeneraciju radi oporavka

Kada računar motora zatraži regeneraciju radi oporavka, na InfoCenter ekranu se prikazuju sledeće poruke:

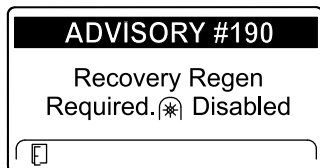
- Upozorenje za motor SPN 3719, FMI 0 (Слика 85)



Слика 85

g213867

- ADVISORY #190 (obaveštenje br. 190) Potrebna regeneracija radi oporavka – PTO deaktiviran (Слика 86)



Слика 86

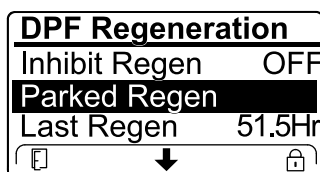
g224399

**Важно:** Izvršite regeneraciju radi oporavka da biste povratili funkciju PTO; pogledajte **Priprema za vršenje regeneracije kod parkirane mašine ili radi oporavka** (страна 50) i **Vršenje regeneracije kod parkirane mašine ili radi oporavka** (страна 50).

**Напомена:** Na početnom ekranu se prikazuje ikonica da je PTO deaktiviran; pogledajte **Слика 84** u **Poruke za regeneraciju kod parkirane mašine** (страна 49).

### Status DPF filtera – ograničenje

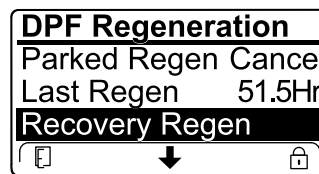
- Ako računar motora zatraži regeneraciju radi oporavka ili vrši regeneraciju radi oporavka a vi skrolujete dole do opcije PARKED REGEN (regeneracija kod parkirane mašine), regeneracija kod parkirane mašine se zaključava a ikonica katanca (Слика 87) se pojavljuje u donjem desnom uglu InfoCenter ekrana.



Слика 87

g224625

- Ako računar motora nije zatražio regeneraciju radi oporavka a vi skrolujete dole do opcije RECOVERY REGEN (regeneracija radi oporavka), regeneracija radi oporavka se zaključava a ikonica katanca (Слика 88) se pojavljuje u donjem desnom uglu InfoCenter ekrana.



Слика 88

g224628

### Priprema za vršenje regeneracije kod parkirane mašine ili radi oporavka

1. Proverite da mašina ima dovoljno goriva u rezervoaru za vrstu regeneracije koju ćete vršiti:
  - **Regeneracija kod parkirane mašine:** Proverite da imate  $\frac{1}{4}$  rezervoara goriva pre nego što vršite regeneraciju kod parkirane mašine.
  - **Regeneracija radi oporavka:** Proverite da imate  $\frac{1}{2}$  rezervoara goriva pre nego što vršite regeneraciju radi oporavka.
2. Premestite mašinu napolje na prostor gde nema zapaljivih materijala.
3. Parkirajte mašinu na ravnoj površini.
4. Proverite da su poluge za kontrolu gasa ili kontrolu kretanja postavljene u položaj NEUTRAL (neutralni).
5. Ako je primenjivo, isključite PTO i spustite jedinice za sečenje ili dodatnu opremu.
6. Aktivirajte parkirnu kočnicu.
7. Pomerite prigušnicu u položaj IDLE (prazan hod) niske brzine.

### Vršenje regeneracije kod parkirane mašine ili radi oporavka

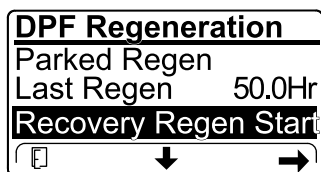
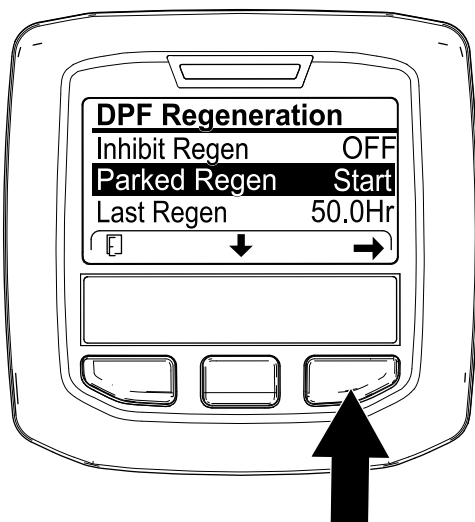
#### ⚠ ПАЗИЋА

Izduvni gasovi su vreli (oko 600 °C tokom regeneracije DPF filtera. Vreli izduvni gasovi mogu da povrede vas ili druge.

- Nikada nemojte puštati motor da radi u zatvorenom prostoru.
- Pazite da nema zapaljivih materijala u blizini izduvnog sistema.
- Nikada nemojte dodirivati delove vrelog izduvnog sistema.
- Nikada nemojte stajati u blizini izduvne cevi mašine.

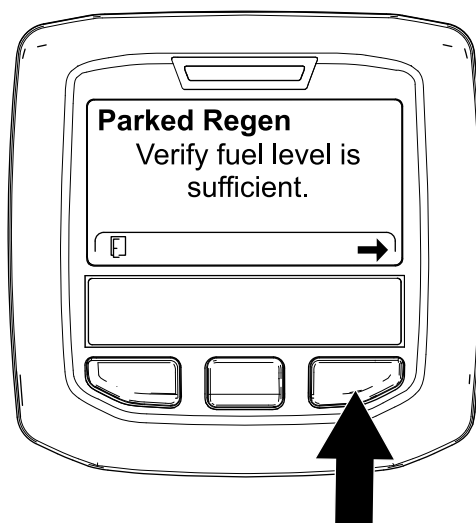
**Важно:** Раčунар машине поништава regeneraciju DPF filtera ako povećate brzinu motora sa praznog hoda niske brzine ili otpustite parkirnu kočnicu.

1. Pristupite meniju DPF Regeneration, pritisnite srednje dugme da biste skrolovali dole ili do opcije PARKED REGEN START (pokretanje regeneracije kod parkirane mašine) ili opcije RECOVERY REGEN START (pokretanje regeneracije radi oporavka) (Слика 89), i pritisnite desno dugme da odaberete pokretanje regeneracije (Слика 89).

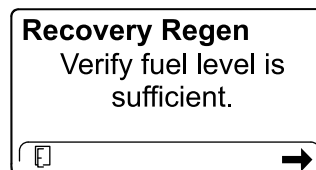


Слика 89

2. Na ekranu VERIFY FUEL LEVEL (proverite količinu goriva) proverite da imate  $\frac{1}{4}$  rezervoara goriva ako vršite regeneraciju kod parkirane mašine ili  $\frac{1}{2}$  rezervoara goriva ako vršite regeneraciju radi oporavka i pritisnite desno dugme da nastavite dalje (Слика 90).



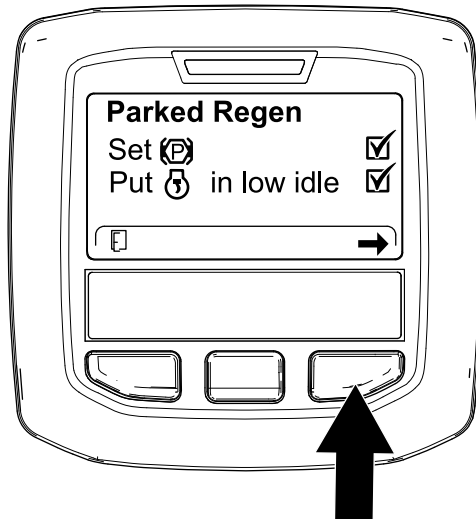
g224414



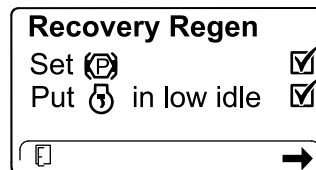
g227678

Слика 90

3. Na ekranu sa kontrolnom listom za DPF, proverite da je parkirna kočnica aktivirana i da je brzina motora podešena na prazan hod niske brzine (Слика 91).



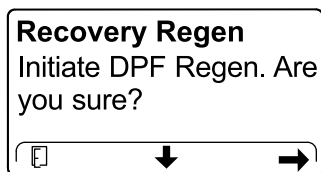
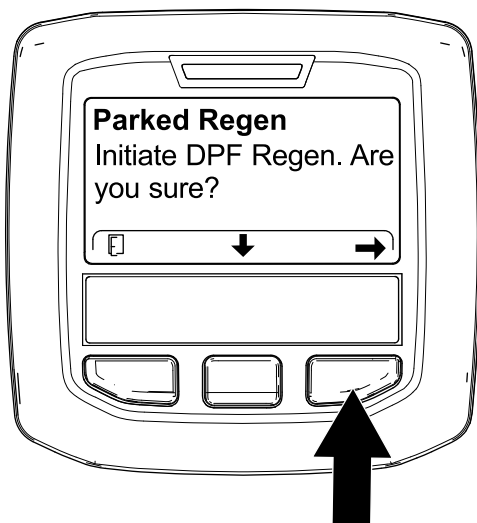
g224407



g227679

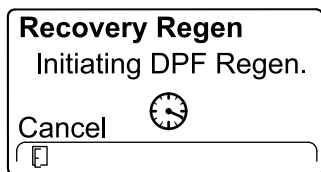
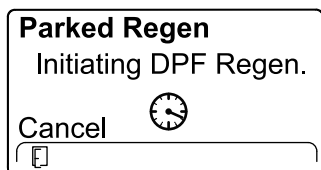
Слика 91

4. Na ekranu INITIATE DPF REGEN (inicirajte regeneraciju DPF) pritisnite desno dugme da nastavite dalje (Слика 92).



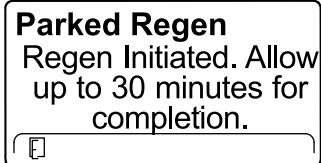
Слика 92

5. InfoCenter prikazuje poruku INITIATING DPF REGEN (regeneracija DPF se inicira) (Слика 93).

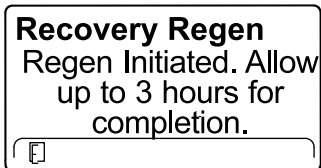


Слика 93

6. InfoCenter prikazuje poruku o potrebnom vremenu za regeneraciju (Слика 94).



g224406



g224416

Слика 94

7. Računar motora proverava stanje motora i informacije o grešci. InfoCenter bi mogao da prikaže sledeće poruke iz tabele koja sledi:

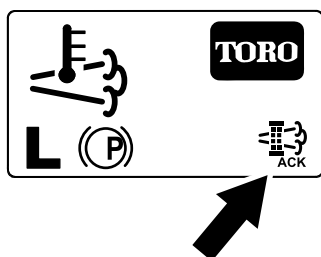
#### Tabela poruka za proveru i korektivnih radnji

|                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Korektivna radnja:</b> Izadite iz menija za regeneraciju i neka mašina radi dok vreme od poslednje regeneracije ne bude duže od 50 sati; pogledajte <a href="#">Vreme od poslednje regeneracije (strana 45)</a>.</p> |                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                            | <p><b>Korektivna radnja:</b> Rešite grešku kod motora i ponovo pokušajte regeneraciju DPF.</p>        |
|                                                                                                                                                                                                                            | <p><b>Korektivna radnja:</b> Pokrenite motor i pustite ga da radi.</p>                                |
|                                                                                                                                                                                                                            | <p><b>Korektivna radnja:</b> Pustite motor da radi da bi se rashladna tečnost zagrejala na 60 °C.</p> |

## Tabela poruka za proveru i korektivnih radnji (cont'd.)

|                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Parked Regen</b><br>Put  in low idle.<br> | <b>Recovery Regen</b><br>Put  in low idle.<br> |
| <b>Korektivna radnja:</b> Promenite brzinu motora na prazan hod niske brzine.                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Parked Regen</b><br>Regen refused by ECU.<br>                                                                              | <b>Recovery Regen</b><br>Regen refused by ECU.<br>                                                                              |
| <b>Korektivna radnja:</b> Rešite uslov računara motora i ponovo pokušajte regeneraciju DPF.                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                  |

8. InfoCenter prikazuje početni ekran i ikonica za potvrdu regeneracije (Слика 95) se pojavljuje u donjem desnom uglu ekrana dok je regeneracija u toku.



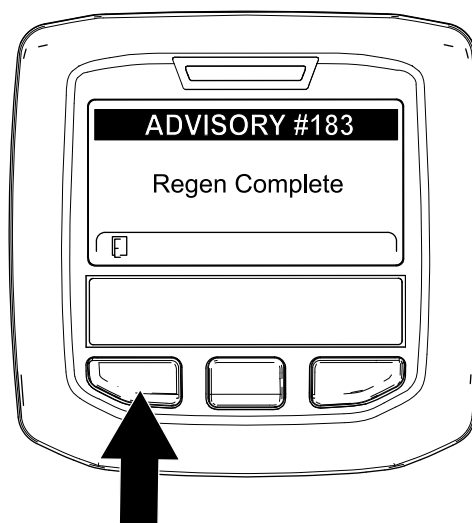
Слика 95

g224403

**Напомена:** Dok se vrši regeneracija DPF, na InfoCenter ekranu se prikazuje ikonica za visoku

temperaturu izduvnih gasova .

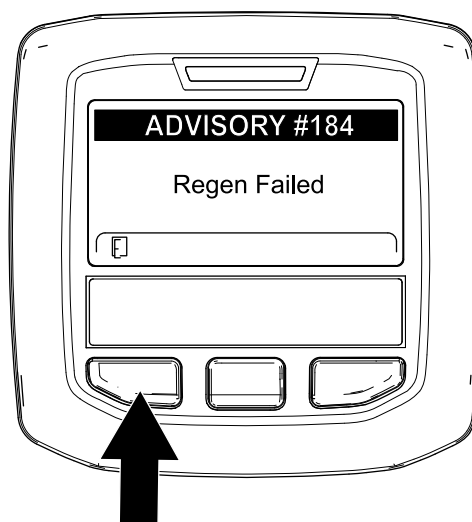
9. Kada računar motora završi regeneraciju kod parkirane mašine ili radi oporavka, InfoCenter prikazuje ADVISORY #183 (obaveštenje br. 183) (Слика 96). Pritisnite levo dugme da izađete na početni ekran.



Слика 96

g224392

**Напомена:** Ako regeneracija ne uspe da se završi, InfoCenter prikazuje Advisory #184 (obaveštenje br. 184) (Слика 96). Pritisnite levo dugme da izađete na početni ekran.



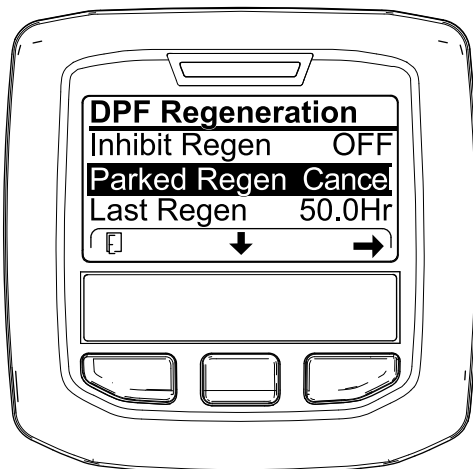
Слика 97

g224393

## Poništavanje regeneracije kod parkirane mašine ili radi oporavka

Koristite podešavanje Parked Regen Cancel (ponišćavanje regeneracije kod parkirane mašine) ili Recovery Regen Cancel (ponišćavanje regeneracije radi oporavka) da biste poništali proces regeneracije kod parkirane mašine ili radi oporavka koji je u toku.

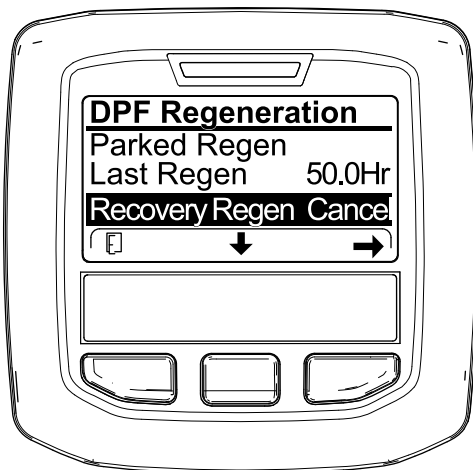
1. Pristup meniju za regeneraciju DPF filtera (Слика 98).



Слика 98

g227305

2. Pritisnite srednje dugme da skrolujete dole do opcije PARKED REGEN CANCEL (ponišćavanje regeneracije kod parkirane mašine) (Слика 98) ili RECOVERY REGEN CANCEL (ponišćavanje regeneracije radi oporavka) (Слика 99).



Слика 99

g227306

3. Pritisnite desno dugme da izaberete ulazak u Regen Cancel (Слика 98 ili Слика 99).

## Оперативне напомене

### Упознавање маšине

Pre nego što budete kosili travu, vežbajte da rukujete mašinom na otvorenom prostoru. Pokrenite i isključite motor. Pokrenite mašinu unapred i unazad. Spuštajte i podižite jedinice za sečenje i aktivirajte i deaktivirajte cilindre. Kada smatrate da ste se upoznali sa mašinom, vežbajte rukovanje njome uz i niz nagibe pri različitim brzinama.

### Razumevanje sistema upozorenja

Ako sistem InfoCenter u toku rada prikaže poruke za operatera ili kodove greške, odmah zaustavite mašinu i rešite problem pre nastavka sa radom. Ako koristite neispravnu mašinu može doći do ozbiljne štete.

## Након рада

## Bezbednost nakon korišćenja

### Општа безбедност

- Parkirajte mašinu na ravnoj površini.
- Deaktivirajte i spustite jedinice za sečenje.
- Aktivirajte parkirnu kočnicu.
- Isključite motor i uklonite ključ.
- Sačekajte da se svi pokreti zaustave.
- Pre podešavanja, servisiranja, čišćenja ili odlaganja mašine, sačekajte da se ohladi.
- Da biste pomogli u sprečavanju požara, pobrinite se da se u jedinicama za sečenje, pogonima, izduvnim lonceima, rashladnim rešetkama i odeljku motora ne nakupljaju trava i nečistoće. Očistite prosuto ulje ili gorivo.
- Deaktivirajte pogon na priključku kad god šleпate ili ne koristite mašinu.
- Održavajte i čistite pojas(eve) prema potrebi.
- Mašinu ili kanister sa gorivom nemojte skladištiti na mestu na kom ima otvorenog plamena, varnica ili pomoćni plamenik, kao na kotlu za grejanje vode ili na drugim aparatima.

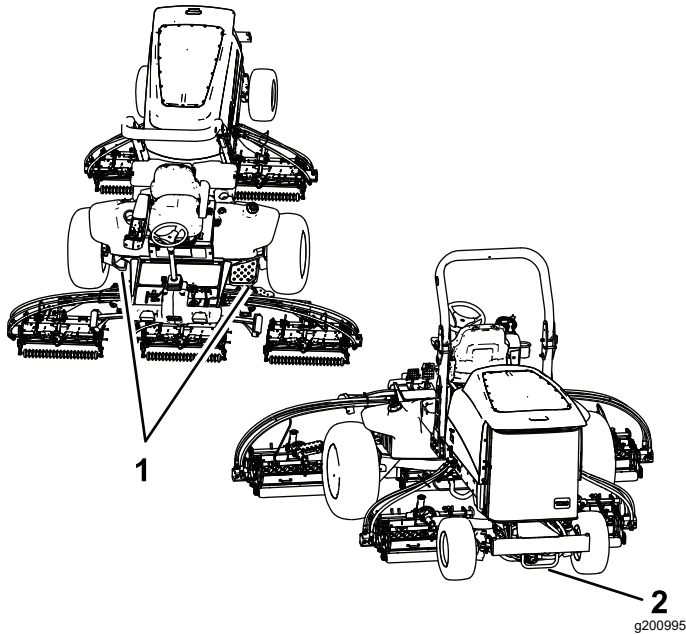
## Tegljenje mašine

- Koristite rampe pune širine za utovar mašine na kamion ili prikolicu.
- Zavežite i osigurajte mašinu.

# Identifikovanje mesta za privezivanje

Mesta za privezivanje se nalaze na sledećim lokacijama:

- Sa svake strane rama ispod prednjih stepenika
- Zadnji branik



Слика 100

1. Prednja mesta za privezivanje
2. Zadnje mesto za privezivanje

## Guranje ili vučenje mašine

### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Dok je bajpas ventil za vuču otvoren, mašina može da se nenamerno pomeri i povredi vas ili prolaznike.

Kada ne gurate ili vučete mašinu, aktivirajte parkirnu kočnicu.

U slučaju nužde, možete da pomerite mašinu tako da otvorite bajpas ventil vučne hidraulične pumpe, montirajući hidraulično crevo da zaobiđete kontrolni ventil, a zatim gurate ili vučete mašinu.

Ako je potrebno da gurate ili vučete mašinu, možda ćete morati da je pomerate i napred i nazad. Da biste se pobrinuli da se sistem ne ošteti prilikom guranja ili vuče, najbolje bi bilo da pripremite mašinu za kretanje u oba smera guranjem ili vučenjem.

## Priprema mašine za guranje ili vučenje unazad

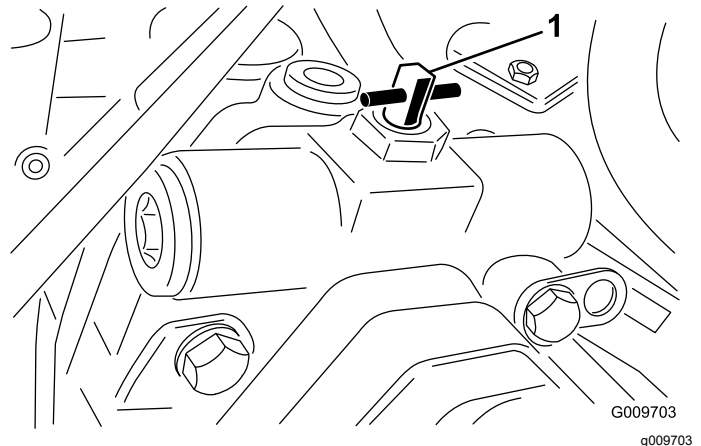
### Montiranje kompleta za vučenje unazad

**Neophodni delovi** (kupuju se zasebno): komplet za vučenje unazad, Toro deo br. 136-3620

**Важно:** Ako treba da gurate ili vučete mašinu unazad, prvo morate da zaobiđete kontrolni ventil u razvodniku pogona na sva 4 točka.

1. Parkirajte mašinu na ravnoj površini, aktivirajte parkirnu kočnicu, spustite jedinice za sečenje, isključite motor i uklonite ključ.
2. Labavo sklopite crevo za premošćavanje sa pravim priključcima kompleta za vučenje unazad; pogledajte *Uputstvo za montažu kompleta za vučenje unazad*.
3. Uklonite poklopac za prašinu i ispitni priključak sa otvora za ispitivanje cevi za vuču unazad.
4. Sklopite pravi priključak creva za premošćavanje sa otvorom za ispitivanje, zatim pritegnite priključak i crevo.
5. Uklonite šestostrani čep br. 6 sa neobeleženog otvora (nalazi se između priključaka na otvoru M8 i otvoru P2) razvodnika zadnje vuče.
6. Sklopite drugi pravi priključak creva za premošćavanje sa neobeležanim otvorom razdelnika zadnje vuče i pritegnite priključak i crevo.
7. Otvorite bajpas ventil za vuču na vučnoj pumpi okretanjem za 90° u bilo kom smeru (Слика 101).

**Напомена:** Upamtite položaj ventila kada je otvoren, a kada zatvoren.



Слика 101

1. Bajpas ventil za vuču

8. Gurajte ili vucite mašinu.

**Важно:** Nemojte da gurate ili vučete mašinu većom brzinom od 3 km/h do 4,8 km/h ili

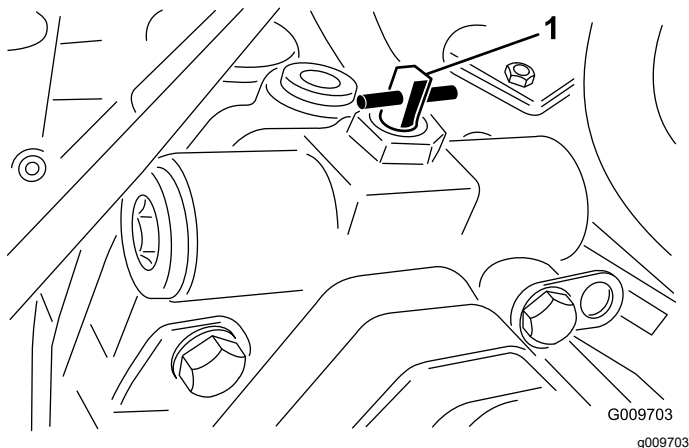
duže od 0,4 km jer može doći do oštećenja hidrauličnog sistema. Bajpas ventili moraju biti otvoreni kad god vučete ili gurate mašinu.

## Priprema mašine za rad

### Uklanjanje kompleta za vučenje unazad

1. Parkirajte mašinu na ravnoj površini, aktivirajte parkirnu kočnicu, spustite jedinice za sečenje, isključite motor i uklonite ključ.
2. Uklonite pravi priključak i crevo za premošćavanje kompleta za vuču unazad sa cevi za vučenje unazad; pogledajte *Uputstvo za montažu kompleta za vučenje unazad*.
3. Montirajte ispitni priključak i poklopac za prašinu nazad na otvor za ispitivanje.
4. Uklonite ostale prave priključke creva za premošćavanje sa neobeleženog (lociranih između priključaka otvora M8 i otvora P2) otvora razdelnika zadnje vuče.
5. Montirajte nov šestostrani čep br. 6 iz kompleta za vučenje unazad na neobeleženi otvor razdelnika zadnje vuče.
6. Zatvorite bajpas ventil okretanjem za 90° (¼ kruga) pre pokretanja motora (Слика 102).

**Напомена:** Ne prelazite momenat zatezanja od 7 N·m do 11 N·m prilikom zatvaranja ventila.



Слика 102

1. Bajpas ventil za vuču

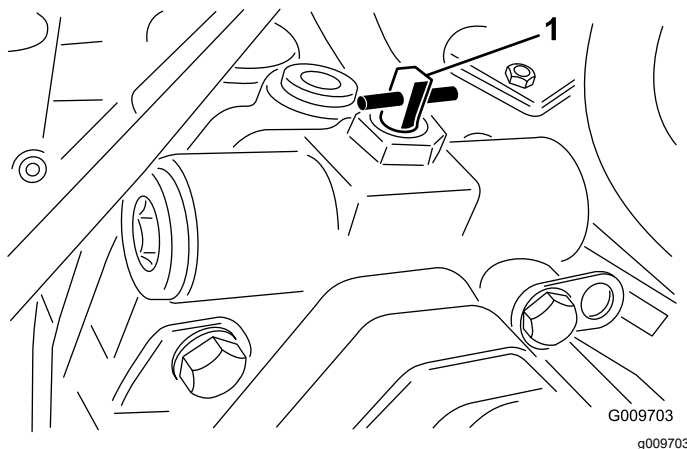
## Guranje ili vučenje mašine samo unapred

Ako treba da gurate ili vučete mašinu samo unapred, možete samo da rotirate bajpas ventil.

**Важно:** Ako treba da gurate ili vučete mašinu unazad, pogledajte **Priprema mašine za guranje ili vučenje unazad (страна 55)**.

1. Otvorite poklopac motora i uklonite centralnu oblogu.
2. Otvorite bajpas ventil za vuču na vučnoj pumpi okretanjem za 90° u bilo kom smeru (Слика 101).

**Напомена:** Upamtite položaj ventila kada je otvoren, a kada zatvoren.



Слика 103

1. Bajpas ventil za vuču

3. Gurajte ili vucite mašinu samo unapred.

**Важно:** Nemojte da gurate ili vučete mašinu većom brzinom od 3 km/h do 4,8 km/h ili duže od 0,4 km jer može doći do oštećenja hidrauličnog sistema. Bajpas ventili moraju biti otvoreni kad god vučete ili gurate mašinu.

4. Kada mašina bude spremna za rad, zatvorite bajpas ventil okretanjem za 90° (¼ kruga) pre pokretanja motora.

**Напомена:** Ne prelazite momenat zatezanja od 7 N·m do 11 N·m prilikom zatvaranja ventila.

# Одржавање

**Напомена:** Utvrdite levu i desnu stranu mašine iz uobičajenog položaja operatera.

**Напомена:** Preuzmite besplatni primerak električne ili hidraulične šeme tako što ćete posetiti [www.Toro.com](http://www.Toro.com) i potražiti vašu mašinu na vezi Manuals (priručnici) na početnoj strani.

**Важно:** Dodatne postupke održavanja potražite u priručniku za vlasnika motora i *Priručniku za operatera* jedinice za sečenje.

## Bezbednost pri održavanju

- Pre nego što napustite položaj operatera, uradite sledeće:
  - Parkirajte mašinu na ravnoj površini.
  - Deaktivirajte i spustite jedinice za sečenje.
  - Aktivirajte parkirnu kočnicu.
  - Isključite motor i uklonite ključ.
  - Sačekajte da se svi pokreti zaustave.
  - Pre podešavanja, servisiranja, čišćenja ili odlaganja mašine, sačekajte da se ohladi.
- Nosite odgovarajuću odeću, uključujući zaštitu za oči; dugačke pantalone i izdržljivu neklizajuću obuću. Držite šake, stopala, odeću, nakit i dugu kosu dalje od pokretnih delova.
- Pre održavanja sačekajte da se komponente mašine ohlade.
- Ako je moguće, nemojte vršiti održavanje dok motor radi. Držite se podalje od pokretnih delova.
- Motor pokrećite samo u dobro provetrenom prostoru. Izduvni gasovi sadrže ugljen-monoksid, koji je smrtonosan ako se udiše.
- Poduprite mašinu podupiračima kad god radite ispod nje.
- Pažljivo oslobodite pritisak iz komponenti sa uskladištenom energijom.
- Sve delove održavajte u dobrom radnom stanju i vodite računa da zavrtnji budu dobro pritegnuti.
- Zamenite sve pohabane ili oštećene nalepnice.
- Da biste obezbedili bezbedan, optimalan učinak mašine, koristite samo originalne zamenske delove kompanije Toro. Zamenski delovi drugih proizvođača mogu biti opasni i njihovo korišćenje može da poništi garanciju za proizvod.

## Препоручени распоред(и) одржавања

| Интервал сервисног одржавања       | Поступак одржавања                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Након првих 8 сати                 | <ul style="list-style-type: none"><li>• Pritegnite navrtke točkova.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Након првих 50 сати                | <ul style="list-style-type: none"><li>• Zamenite ulje u prednjem planetarnom zupčastom pogonu.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Након првих 200 сати               | <ul style="list-style-type: none"><li>• Zamenite ulje u zadnjoj osovini.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Пре сваке употребе или свакодневно | <ul style="list-style-type: none"><li>• Proverite da li su pojasevi pohabani, isečeni ili imaju neko drugo oštećenje. Zamenite pojaseve ako bilo koja komponenta nije ispravna.</li><li>• Proverite prekidače blokade.</li><li>• Proverite filter za vazduh</li><li>• Proverite nivo ulja u motoru. Dodajte motorno ulje po potrebi.</li><li>• Ispraznite vodu i druge zagađivače iz separatora za vodu.</li><li>• Proverite pritisak u pneumaticima.</li><li>• Vizuelno proverite da li na zadnjoj osovini ima curenja.</li><li>• Vizuelno proverite da li ima curenja na kućištu.</li><li>• Proverite nivo rashladnog sredstva.</li><li>• Uklonite nečistoće iz zone motora, hladnjaka ulja i hladnjaka. Čistite ih češće u nečistim uslovima.</li><li>• Proverite vodove i creva za hidrauličnu tečnost.</li><li>• Proverite nivo hidraulične tečnosti.</li></ul> |
| Сваких 50 сати                     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Podmažite ležajeve i čaure. Podmažite ležaje i čaure odmah nakon svakog pranja mašine.</li><li>• Servisirajte akumulator.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Сваких 100 сати                    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Proverite stanje i zategnutost kaiša alternatora.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Сваких 200 сати                    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Pritegnite navrtke točkova.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| Интервал сервисног одржавања | Поступак одржавања                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Сваких 400 сати              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zamenite filter za vazduh. Servisirajte filter vazduha ranije ako indikator servisa pokaže crvenu boju. Servisirajte ga češće u veoma prljavim ili prašnjavim uslovima.</li> <li>• Proverite da li su cevovodi i spojevi za gorivo dotrajali, oštećeni ili su im spojevi labavi.</li> <li>• Zamenite filter separatora za gorivo i vodu.</li> <li>• Zamenite filter za motorno ulje.</li> <li>• Proverite da li ima aksijalnog hoda u planetarnim pogonima.</li> <li>• Proverite nivo ulja planetarnog zupčastog pogona (proverite i da li ima curenja).</li> <li>• Proverite nivo ulja u zadnjoj osovini. (Nivo ulja takođe proverite pre nego što pokrenete motor po prvi put.)</li> <li>• Proverite mazivo u kućištu reduktora. (Takođe proverite mazivo pre prvog pokretanja motora.)</li> </ul> |
| Сваких 500 сати              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zamenite motorno ulje i filter.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Сваких 800 сати              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ispraznite i očistite rezervoar za gorivo.</li> <li>• Zamenite ulje u prednjem planetarnom zupčastom pogonu ili godišnje, koji se uslov pre ispuni.</li> <li>• Zamenite ulje u zadnjoj osovini.</li> <li>• Proverite reglažu zadnjeg trapa.</li> <li>• Ako ne koristite preporučenu hidrauličnu tečnost ili ako ste ikada napunili rezervoar alternativnom tečnošću, zamenite hidraulične filtere.</li> <li>• Ako ne koristite preporučenu hidrauličnu tečnost ili ste ikada napunili rezervoar alternativnom tečnošću, zamenite hidrauličnu tečnost.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                     |
| Сваких 1.000 сати            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ako koristite preporučenu hidrauličnu tečnost, zamenite hidraulične filtere.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Сваких 2.000 сати            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ako koristite preporučenu hidrauličnu tečnost, zamenite hidrauličnu tečnost.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Сваких 6.000 сати            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rasklopite, očistite i sklopite filter čađi DPF filtera ili očistite filter čađi ako se na InfoCenter ekranu prikažu greške kod motora SPN 3251 FMI 0, SPN 3720 FMI 0 ili SPN 3720 FMI 16.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Пре складиштења              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ispraznite i očistite rezervoar za gorivo.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Сваке 2 године               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zamenite creva za hidrauličnu tečnost.</li> <li>• Zamenite creva za rashladno sredstvo.</li> <li>• Ispustite i zamenite rashladnu tečnost.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

# Kontrolna lista za svakodnevno održavanje

Umnožite ovu stranicu radi redovne upotrebe.

| Predmet<br>provere za<br>održavanje                                | Za nedelju od: |     |      |      |      |      |      |
|--------------------------------------------------------------------|----------------|-----|------|------|------|------|------|
|                                                                    | Pon.           | Ut. | Sre. | Čet. | Pet. | Sub. | Ned. |
| Proverite rad bezbednosne blokade.                                 |                |     |      |      |      |      |      |
| Proverite rad kočnice.                                             |                |     |      |      |      |      |      |
| Proverite nivoe motornog ulja i goriva.                            |                |     |      |      |      |      |      |
| Proverite nivo rashladnog sredstva u sistemu.                      |                |     |      |      |      |      |      |
| Ispraznite separator za vodu i gorivo.                             |                |     |      |      |      |      |      |
| Proverite indikator servisa filtera za vazduh.                     |                |     |      |      |      |      |      |
| Proverite da li na hladnjaku, hladnjaku ulja i maski ima otpadaka. |                |     |      |      |      |      |      |
| Proverite da li motor proizvodi neobične zvuke. <sup>1</sup>       |                |     |      |      |      |      |      |
| Proverite neobičnu buku pri radu.                                  |                |     |      |      |      |      |      |
| Proverite nivo tečnosti u hidrauličnom sistemu.                    |                |     |      |      |      |      |      |
| Proverite da li ima oštećenja na hidrauličnim crevima.             |                |     |      |      |      |      |      |
| Proverite da li ima curenja tečnosti.                              |                |     |      |      |      |      |      |
| Proverite pritisak u pneumaticima.                                 |                |     |      |      |      |      |      |
| Proverite rad instrumenata.                                        |                |     |      |      |      |      |      |
| Proverite podešavanje cilindra u odnosu na donji nož.              |                |     |      |      |      |      |      |
| Proverite podešavanje za visinu košenja.                           |                |     |      |      |      |      |      |

| Predmet<br>provere za<br>održavanje                                                                                                                                                                     | Za nedelju od: |     |      |      |      |      |      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----|------|------|------|------|------|
|                                                                                                                                                                                                         | Pon.           | Ut. | Sre. | Čet. | Pet. | Sub. | Ned. |
| Podmažite sve<br>mazalice. <sup>2</sup>                                                                                                                                                                 |                |     |      |      |      |      |      |
| Popravite<br>oštećenu farbu.                                                                                                                                                                            |                |     |      |      |      |      |      |
| 1. Proverite lampicu za grejač i mlaznice brizgaljke ako se motor otežano pokreće, pravi previše dima ili motor radi neravnomerno.<br>2. Odmah nakon svakog ispiranja, bez obzira na navedeni interval. |                |     |      |      |      |      |      |

## Napomene o stavkama na koje treba obratiti pažnju

| Inspekciju izvršio: |       |             |
|---------------------|-------|-------------|
| Pred-<br>met        | Datum | Informacije |
| 1                   |       |             |
| 2                   |       |             |
| 3                   |       |             |
| 4                   |       |             |
| 5                   |       |             |
| 6                   |       |             |
| 7                   |       |             |
| 8                   |       |             |

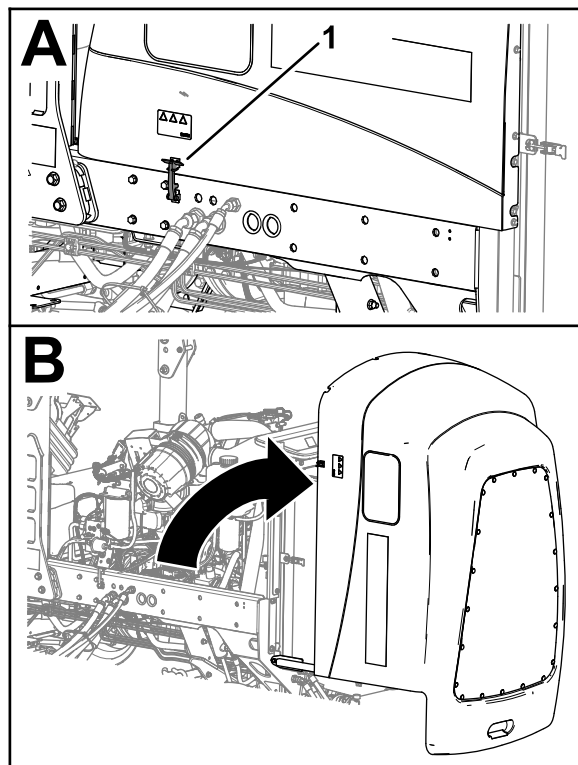
## Поступци предодржавања

### Priprema za održavanje

1. Parkirajte mašinu na ravnoj površini, spustite jedinice za sečenje i aktivirajte parkirnu kočnicu.
2. Isključite motor, uklonite ključ i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.

### Otvaranje poklopca motora

1. Otpustite 2 sigurnosne brave poklopca motora (Слика 104).



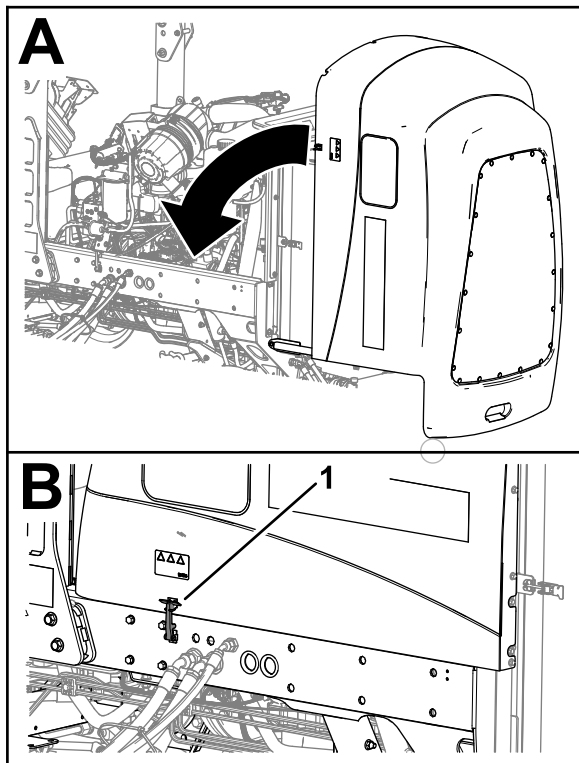
Слика 104

g369009

1. Sigurnosna brava poklopca motora (2)
2. Pomoću ručice na zadnjoj strani poklopca motora, okrećući otvorite poklopac motora.

# Zatvaranje poklopca motora

1. Pažljivo okrećite poklopac motora nazad da biste ga zatvorili (Слика 105).



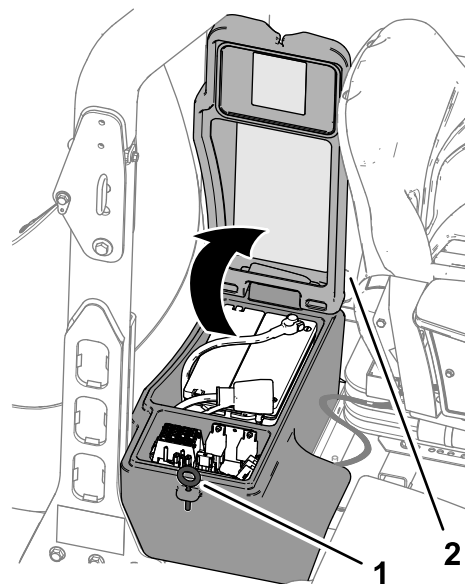
Слика 105

g369219

1. Sigurnosna brava poklopca motora (2)
2. Pričvrstite poklopac motora pomoću 2 sigurnosne brave poklopca motora.

## Pristup odeljku akumulatora

1. Oslobodite dve gumene kopče na poklopcu odeljka akumulatora (Слика 104).



Слика 106

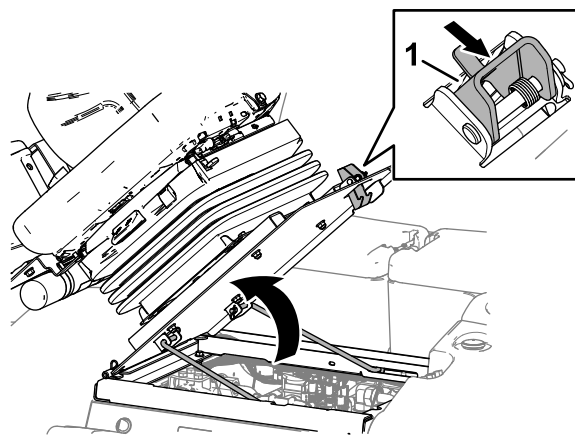
g369006

1. Poklopac odeljka za akumulator
2. Kopča (gumena)

2. Okrećite poklopac nagore.

## Naginjanje sedišta

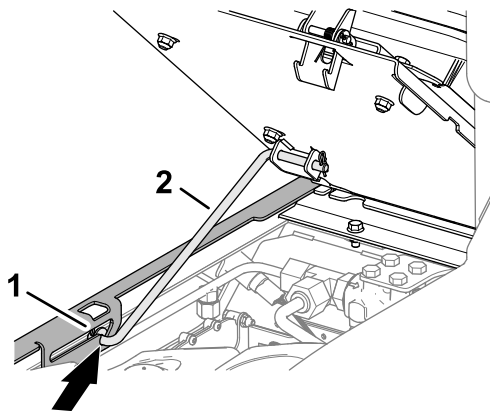
1. Pomerite bravu sedišta prema spolja (Слика 107).



Слика 107

g369007

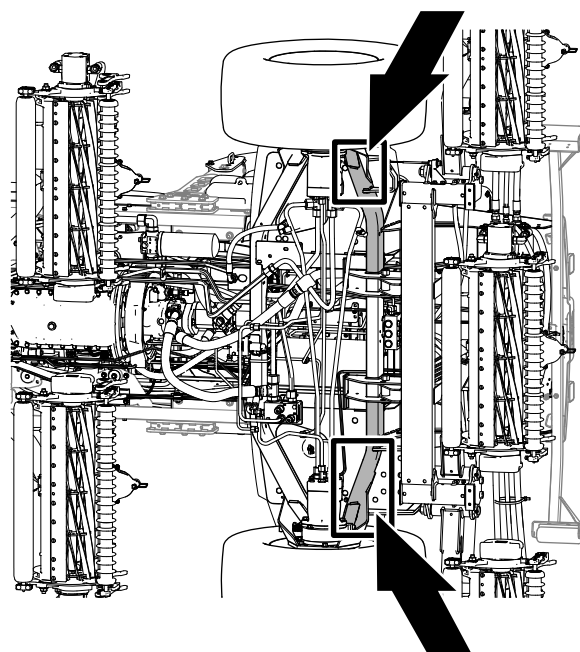
1. Brava sedišta
2. Pažljivo rotirajte sedište naviše.
3. Pobrinite se da prednja potporna šipka legne u žleb za zadržavanje nosača sedišta (Слика 108).



Слика 108

g369008

1. Žleb (nosač sedišta) 2. Potporna šipka

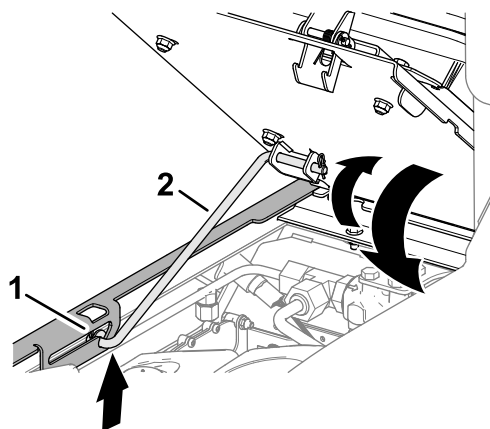


Слика 110

g369205

## Спуштање седишта

1. Blago zarotirajte sedišta i podignite potpornu šipku iz žleba nosača sedišta (Слика 109).



Слика 109

g369220

1. Žleb (nosač sedišta) 2. Potporna šipka

2. Pažljivo spuštajte sedišta dok se bezbedno ne zabravi.

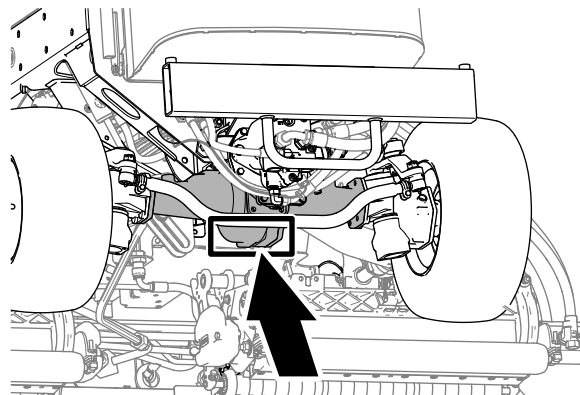
## Lociranje tačaka za podizanje

**Напомена:** Poduprite mašinu podupiračima kad god radite ispod nje; pogledajte [Спецификације \(страна 30\)](#).

Koristite sledeće kao tačke za podizanje mašine:

- Prednji deo mašine – na ramu mašine, ispred motora pogona točkova (Слика 110).

**Важно:** Ne poduprite mašinu na samim mestima motora pogona točkova. Opremu za podizanje držite podalje od hidrauličnih cevi i creva.



Слика 111

g371178

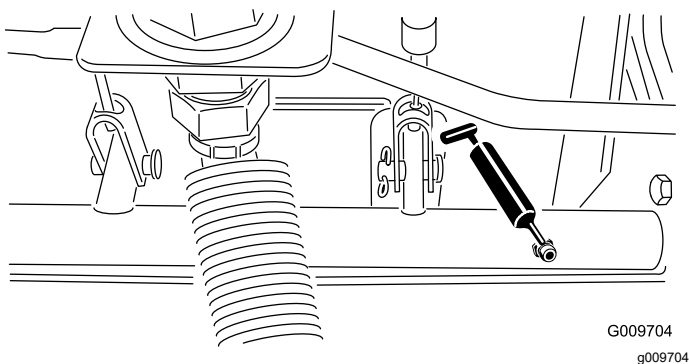
# Подмазивање

## Podmazivanje ležajeva i čaura

**Интервал сервиса:** Сваких 50 сати Podmažite ležaje i čaure odmah nakon svakog pranja mašine.

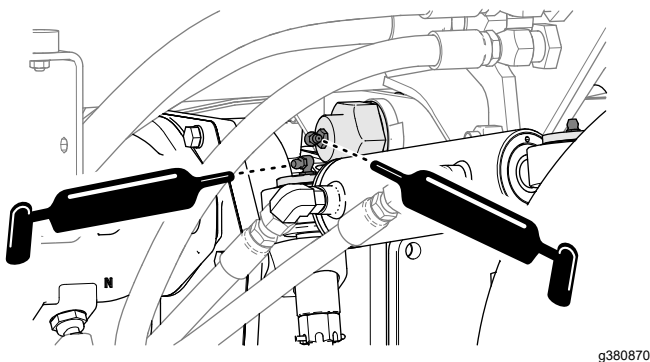
**Спецификација maziva:** litijumova mast br. 2

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(страна 60\)](#).
2. Lokacije mazalica i količine su sledeće:
  - Okretni ležajevi vratila kočnice (5), pogledajte [Слика 112](#)



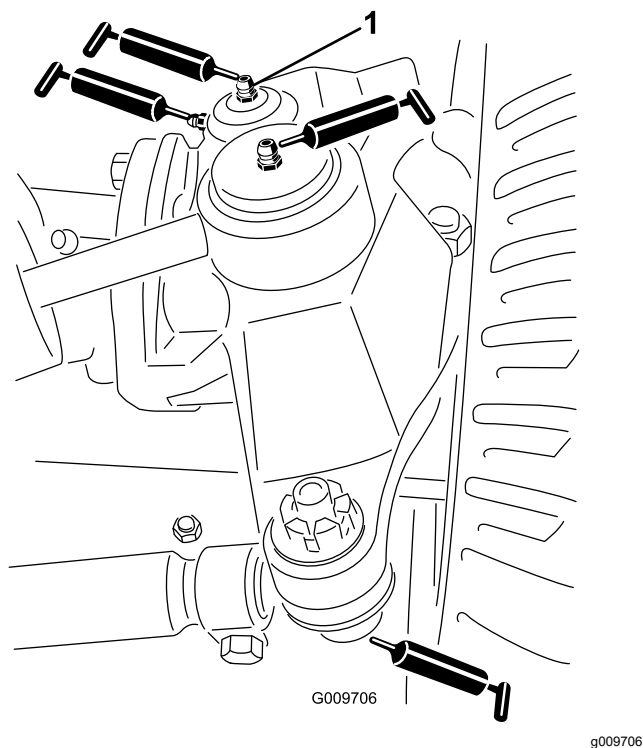
Слика 112

- Okretna čaura zadnje osovine i upravljački cilindar, pogledajte [Слика 113](#)



Слика 113

- Kuglični zglobovi cilindra za upravljanje (2), pogledajte [Слика 114](#)



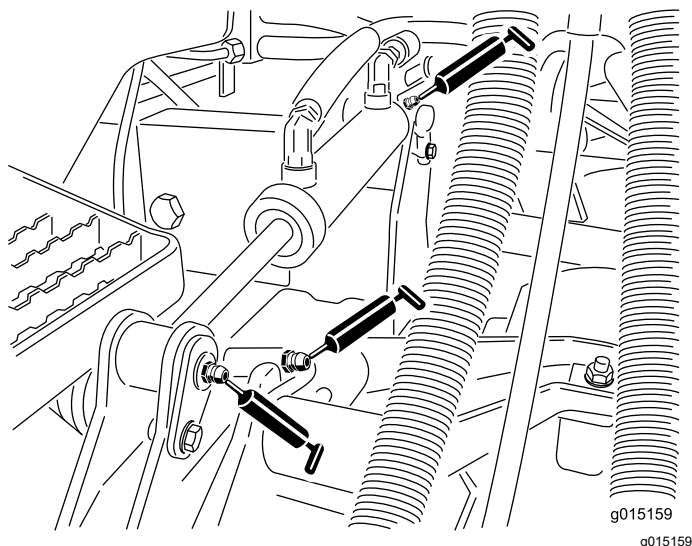
Слика 114

1. Gornji priključak na osovinici rukavca točka

- Kuglični zglobovi spone (2), pogledajte [Слика 114](#)
- Rukavci osovinice točka (2), pogledajte [Слика 114](#).

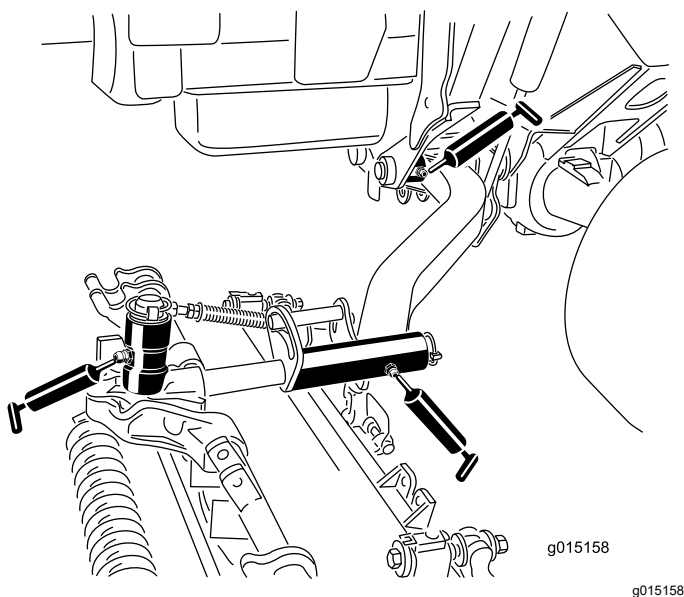
**Напомена:** Gornji priključak na osovinici točka treba da bude podmazivan na godišnjem nivou (2 pumpe).

- Rukavci podizne poluge (1 po jedinici za sečenje), pogledajte [Слика 115](#)



Слика 115

- Рукавци дизалце (2 по јединици за сечење), погледајте [Слика 115](#)
- Окретни рукавци подизне полуге (1 по јединици за сечење), погледајте [Слика 116](#)
- Носећи рам јединице за сечење (2 по јединици за сечење), погледајте [Слика 116](#)
- Окретна подизна полуга јединице за сечење (1 по јединици за сечење), погледајте [Слика 116](#)



Слика 116

## Одржавање мотора

### Bezbednost motora

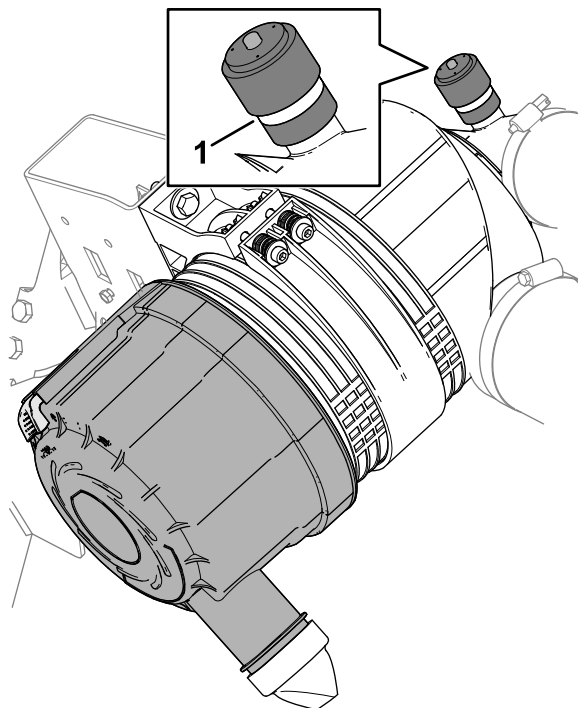
- Isključite motor pre provere ulja ili dodavanja ulja u kućište motora.
- Nemojte menjati brzinu regulatora ili držati preveliku brzinu motora.

### Proveravanje filtera za vazduh

**Интервал сервиса:** Пре сваке употребе или свакодневно

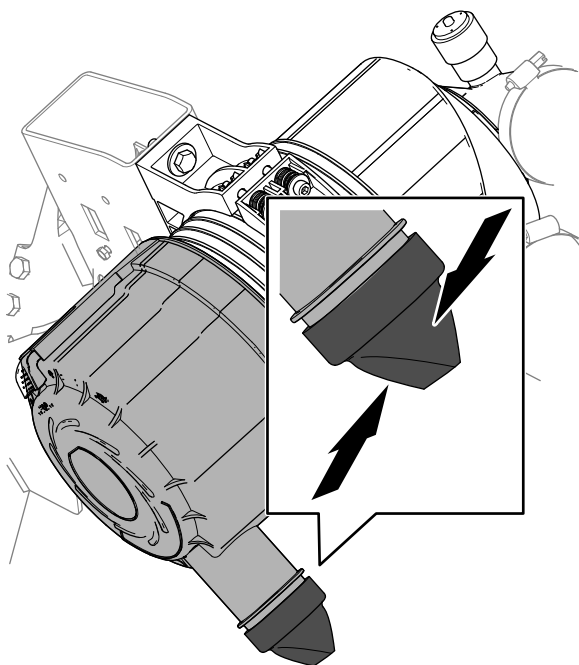
1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(страна 60\)](#).
2. Otvorite poklopac motora; pogledajte [Otvaranje poklopca motora \(страна 60\)](#).
3. Proverite indikator servisa na kraju kućišta filtera za vazduh ([Слика 117](#)).

**Напомена:** Ако се на индикатору сервиса показује црвена трака, замените филтер за ваздух; погледајте [Уклањање филтера \(страна 65\)](#).



Слика 117

1. Indikator servisa
4. Stisnite ventil za izbacivanje prašine ([Слика 118](#)).



Слика 118

g369207

5. Zatvorite i zabravite poklopac motora; pogledajte [Zatvaranje poklopca motora \(strana 61\)](#).

## Zamena filtera za vazduh

**Интервал сервиса:** Сваких 400 сати Servisirajte filter vazduha ranije ako indikator servisa pokaže crvenu boju. Servisirajte ga češće u veoma prljavim ili prašnjavim uslovima.

### Uklanjanje filtera

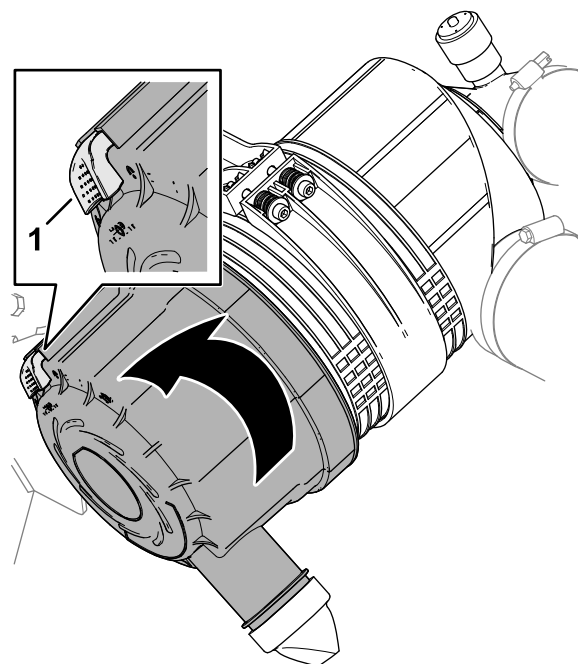
Servisirajte filter čistača vazduha samo kada indikator za servis pokaže crvenu boju. Menjanje filtera za vazduh pre nego što je to potrebno samo povećava mogućnost da prljavština uđe u motor kada se filter skine.

**Важно:** Pobrinite se da poklopac ulegne pravilno i da zaptiva sa telom čistača vazduha.

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(strana 60\)](#).
2. Otvorite poklopac motora; pogledajte [Otvaranje poklopca motora \(strana 60\)](#).
3. Proverite da li telo čistača vazduha ima znake oštećenja koja bi mogla da dovedu do curenja vazduha. Proverite ceo ulazni sistem da li ima curenja, oštećenja ili labavih obujmica za crevo.

**Напомена:** Zamenite pohaban ili oštećen deo čistača vazduha i delove sistema usisa.

4. Povucite bravu ka spolja i okrenite poklopac čistača vazduha u suprotnom smeru od kretanja kazaljke na satu ([Слика 119](#)).



Слика 119

g369203

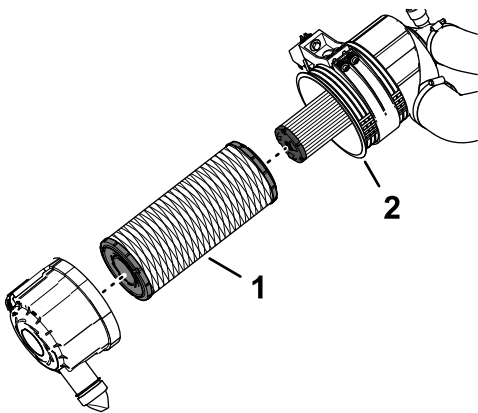
1. Brava (poklopac čistača vazduha)

5. Uklonite poklopac sa kućišta čistača vazduha.
6. Pre nego što uklonite filter, koristite vazduh pod niskim pritiskom – 2,75 bara, čist i suv – da biste uklonili velike nakupine ostataka koji su zbijeni između spoljašnjosti primarnog filtera i kućišta. **Izbegavajte da koristite vazduh pod visokim pritiskom, koji može umetnuti prljavštinu kroz filter u usisni vod.**

Ovim postupkom čišćenja sprečavate da ostaci dopru do usisnog voda kada uklonite primarni filter.

7. Uklonite element primarnog filtera ([Слика 120](#)).

**Напомена:** Nemojte čistiti element filtera za vazduh.



Слика 120

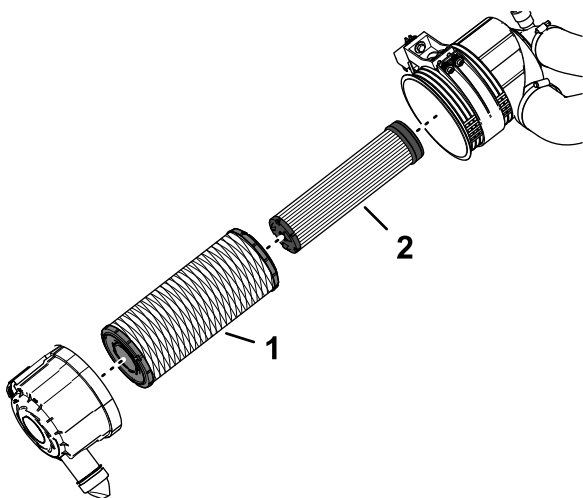
g369223

1. Element primarnog filtera
2. Kućište čistača vazduha

## Postavljanje filtera

1. Proverite element sigurnosnog filtera (Слика 121). Ako je prljav, zamenite ga.

**Важно:** Nikada ne pokušavajte da očistite sigurnosni filter (Слика 121). Zamenite sigurnosni filter novim nakon svaka 3 servisa primarnog filtera.



Слика 121

g369204

1. Element primarnog filtera
2. Element sigurnosnog filtera

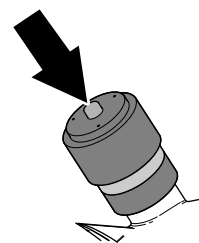
2. Pregledajte da li novi filter ima oštećenje od transporta, proverite kraj zaptivke elementa filtera i kućišta čistača vazduha.

**Важно:** Nemojte koristiti oštećeni element filtera.

3. Sklopite element primarnog filtera. Pritisnite spoljašnje ivice filtera da bi ulegao u kućište filtera za vazduh.

**Важно:** Nemojte pritiskati fleksibilni centar filtera.

4. Uklonite ventil za izbacivanje prašine sa poklopca čistača vazduha, očistite unutrašnjost i montirajte ventil za izbacivanje na poklopac.
5. Sklopite poklopac sa kućištem čistača vazduha, poravnavajući ventil za izbacivanje prašine usmeravajući ga prema dole – pod približnim uglom između 5 i 7 sati posmatrano od kraja.
6. Ako se na indikatoru servisa prikaže crvena traka, pritisnite dugme za reset na kraju indikatora (Слика 122).



Слика 122

g369218

7. Zatvorite i završite poklopac motora; pogledajte [Zatvaranje poklopca motora \(страна 61\)](#).

## Specifikacija ulja

Koristite kvalitetno motorno ulje sa niskim sadržajem pepela koje ispunjava ili premašuje sledeće specifikacije:

- API servisna kategorija CJ-4 ili viša
- ACEA servisna kategorija E6
- JASO servisna kategorija DH-2

**Важно:** Korišćenje motornog ulja koje nije API CJ-4 ili više, ACEA E6 ili JASO DH-2 bi moglo da izazove začepljenje DPF filtera ili oštećenje motora.

Koristite sledeće gradacije viskoznosti motornog ulja:

- Prvi izbor ulja: SAE 15W-40: iznad -18 °C
- Alternativno ulje: SAE 10W-30 ili 5W-30 (sve temperature)

Motorno ulje Toro Premium Engine Oil gradacije viskoznosti 15W-40 ili 10W-30 je dostupno kod ovlašćenog distributera kompanije Toro.

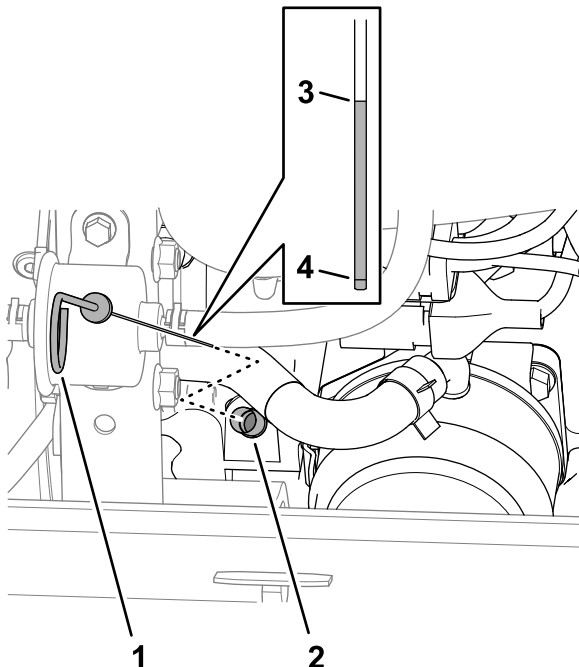
## Provera nivoa motornog ulja

**Интервал сервиса:** Пре сваке употребе или свакодневно Dodajte motorno ulje po potrebi.

Motor se isporučuje sa uljem u kućištu radilice; svejedno proverite nivo ulja pre i nakon što prvi put pokrenete motor.

**Напомена:** Najbolje vreme za proveru ulja je kada je motor hladan, pre nego što je pokrenut tog dana. Ako je motor bio u radu, sačekajte 10 minuta pre provere nivoa ulja.

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(strana 60\)](#).
2. Otkočite i otvorite poklopac motora; pogledajte [Otvaranje poklopca motora \(strana 60\)](#).
3. Izvucite mernu šipku iz cevi za mernu šipku (Слика 123) i obrišite je čistom krpom.



Слика 123

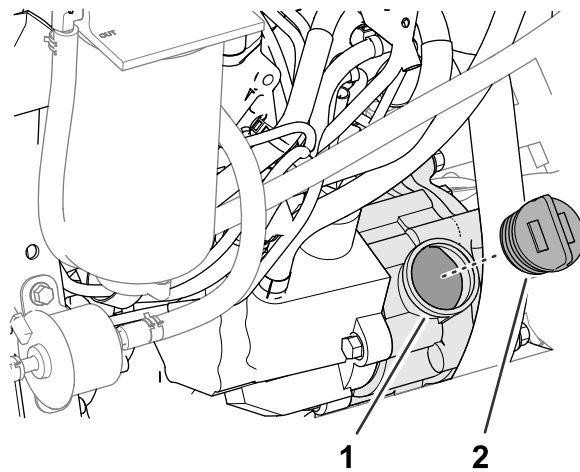
- |                       |                                   |
|-----------------------|-----------------------------------|
| 1. Merna šipka        | 3. Gornja oznaka nivoa ulja       |
| 2. Cev za mernu šipku | 4. Oznaka nivoa za dodavanje ulja |

4. Potpuno umetnite mernu šipku u cev za mernu šipku, zatim je izvucite i proverite nivo ulja.

**Напомена:** Ako je nivo ulja između oznaka punog rezervoara i nivoa za dodavanje, ne morate da dodajete ulje; pređite na korak 7.

5. Ako je nivo ulja nizak, skinite poklopac otvora za punjenje ulja (Слика 124) i postepeno dodajte male količine ulja, redovno proveravajući nivo, dok on ne dođe do oznake za puno („Full“) na meraču.

**Важно:** Držite nivo motornog ulja između gornje i donje oznake na mernoj šipci. Prepunjavanje ili nedovoljna količina motornog ulja može da izazove teže oštećenje motora.



Слика 124

- |                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| 1. Otvor za sipanje ulja | 2. Poklopac za ulje |
|--------------------------|---------------------|

6. Vratite poklopac otvora za sipanje ulja i mernu šipku.
7. Zatvorite i zabravite poklopac motora; pogledajte [Zatvaranje poklopca motora \(strana 61\)](#).

## Капацитет ulja u kućištu motora

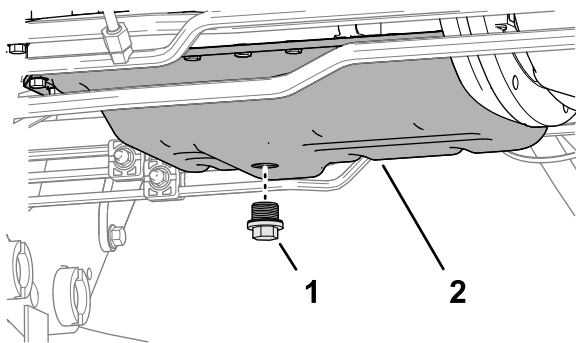
5,7 l sa filterom.

## Zamena motornog ulja i filtera

Интервал сервиса: Сваких 500 сати

### Пражњење motornog ulja

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(strana 60\)](#).
2. Uklonite poklopac otvora za sipanje ulja.
3. Postavite posudu za pražnjenje ispod čepa za drenažu.
4. Uklonite čep za drenažu (Слика 125) i pustite ulje da iscure u posudu.



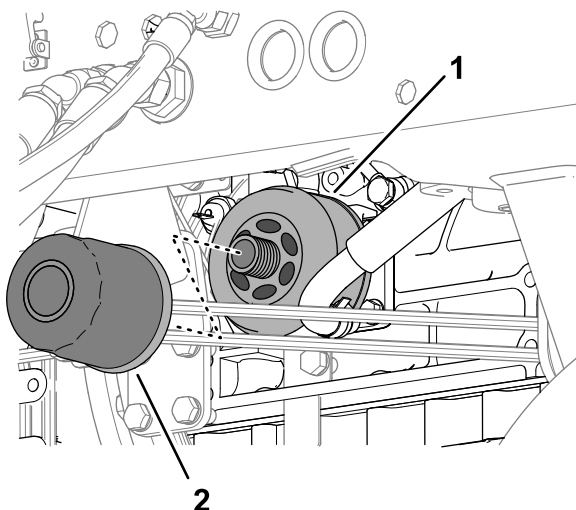
Слика 125

g369411

1. Čep za drenažu
  2. Posuda za pražnjenje motornog ulja
- 
5. Kada ulje prestane da otiče iz motora, montirajte čep za drenažu i pritegnite ga momentom od 54 N·m do 63 N·m.

## Zamena filtera za ulje

1. Okrećite filter za ulje suprotno od smera kretanja kazaljke na satu da biste ga uklonili (Слика 126).



Слика 126

g369728

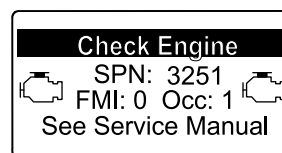
1. Adapter filtera
  2. Filter za ulje
- 
2. Očistite adapter filtera.
  3. Nanesite tanak sloj čistog ulja na zaptivku novog filtera.
- Напомена:** Nemojte previše zategnuti filter.
4. Navrnite filter na adapter filtera dok ne dođe u kontakt sa adapterom, zatim pritegnite filter za još 1 dodatni krug.
  5. Dodajte ulje u motor i postavite poklopac otvora za sipanje; pogledajte [Specifikacija ulja \(strana 66\)](#), [Kapacitet ulja u kućištu motora \(strana 67\)](#) i [Provera nivoa motornog ulja \(strana 66\)](#).

## Servisiranje katalizator oksidacije dizela (DOC) i filtera čađi

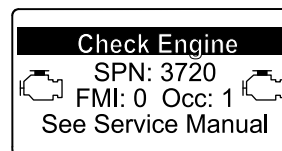
**Интервал сервиса:** Сваких 6.000

сати—Рasklopite, очистите i sklopite filter čađi DPF filtera ili очистите filter čađi ako se na InfoCenter ekranu prikažu greške kod motora SPN 3251 FMI 0, SPN 3720 FMI 0 ili SPN 3720 FMI 16.

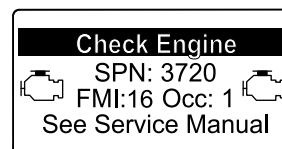
Ako se pojave sledeće greške kod motora CHECK ENGINE SPN 3251 FMI 0, CHECK ENGINE SPN 3720 FMI 0 ili CHECK ENGINE SPN 3720 FMI 16 na ekranu sistema InfoCenter (Слика 127), очистите filter čađi prateći sledeće korake:



g214715



g213864



g213863

Слика 127

1. Pogledajte odeljak Engine (motor) *Priručnika za servisiranje* za informacije o rasklapanju i sklapanju katalizatora oksidacije dizela i filtera čađi DPF filtera.
2. Obratite se ovlašćenom distributeru kompanije Toro za zamenske delove ili servis za katalizator oksidacije dizela i filter čađi.
3. Obratite se ovlašćenom distributeru kompanije Toro da vam resetuje upravljačku jedinicu motora (ECU) kada ugradite čist DPF filter.

# Одржавање система за гориво

## ⚠ ОПАСНОСТ

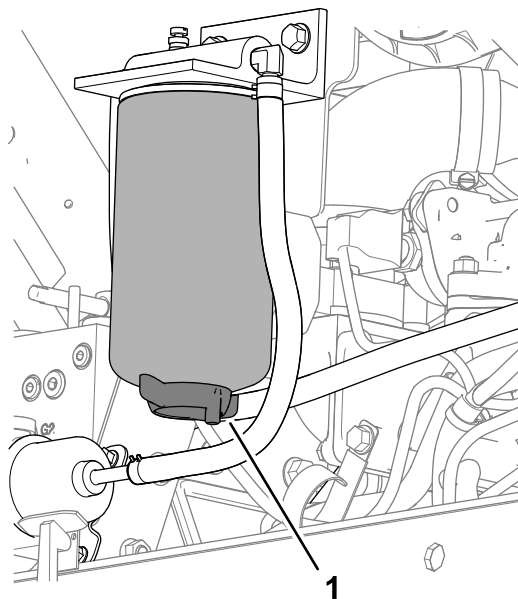
Pod određenim uslovima, gorivo i isparenja goriva su veoma zapaljiva i eksplozivna. Požar ili eksplozija goriva može da izazove opekotine kod vas i drugih osoba i može oštetiti imovinu.

- Резервоар за гориво пуните napolju, na otvorenom prostoru, kada je motor isključen i hladan. Obrišite gorivo koje se prospe.
- Nemojte da pуните резервоар за гориво до врха. Dodajte gorivo u резервоар за gorivo dok nivo ne bude 25 mm ispod врха резервоара, ne отвора за пуњење. Taj празan prostor u резервоару omogućava širenje goriva.
- Nikada nemojte pušiti prilikom rukovanja gorivom i udaljite se od otvorenog plamena i mesta gde varnica može da zapali isparenja od goriva.
- Gorivo čuvajte u čistim, bezbednosno odobrenim резервоарима sa zatvorenim poklopcem.

## Пražњење separatora за гориво i воду

**Интервал сервиса:** Пре сваке употребе или свакодневно—Ispraznite воду i druge загађиваче из separatora за воду.

1. Pripremite mašinu за održavanje; pogledajte [Priprema за održavanje \(страна 60\)](#).
2. Otvorite poklopac motora; pogledajte [Otvaranje poklopca motora \(страна 60\)](#).
3. Postavite posudu за pražnjenje ispod filtera separatora за gorivo i воду [Слика 128](#).



Слика 128

1. Drenažni ventil (filter separatora за gorivo i воду)

4. Otpustite drenažni ventil на dnu filtera separatora за gorivo i воду i pustite gorivo i воду да isteknu.
5. Zatvorite drenažni ventil на dnu filtera separatora за gorivo i воду.
6. Zatvorite i zaboravite poklopac motora; pogledajte [Zatvaranje poklopca motora \(страна 61\)](#).

## Provera cevovoda i spojeva за гориво

**Интервал сервиса:** Сваких 400 сати/Годишње (шта прво наступи)

Parkirajte mašinu на ravnoj površini, spustite jedinice за сећење, aktivirajte parkirnu kočnicu, isključite motor i uklonite ključ.

1. Pripremite mašinu за održavanje; pogledajte [Priprema за održavanje \(страна 60\)](#).
2. Otvorite poklopac motora; pogledajte [Otvaranje poklopca motora \(страна 60\)](#).
3. Pregledajte да li су cevovodi pohabani, dotrajali, oštećeni ili су im spojevi labavi.

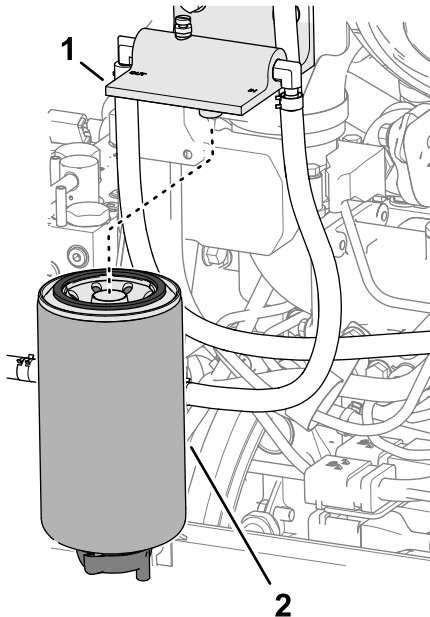
**Напомена:** Popravite ili zamenite sve pohabane ili oštećene cevovode; pritegnite olabavljene spojeve.

4. Zatvorite i zaboravite poklopac motora; pogledajte [Zatvaranje poklopca motora \(страна 61\)](#).

# Zamena filtera separatora za gorivo i vodu

Интервал сервиса: Сваких 400 сати

1. Ispraznite separator za gorivo i vodu; pogledajte korake od 1 do 4 u [Pražnjenje separatora za gorivo i vodu \(страна 69\)](#).
2. Očistite filter separatora za gorivo i vodu i glavu filtera ([Слика 129](#)).



Слика 129

g369850

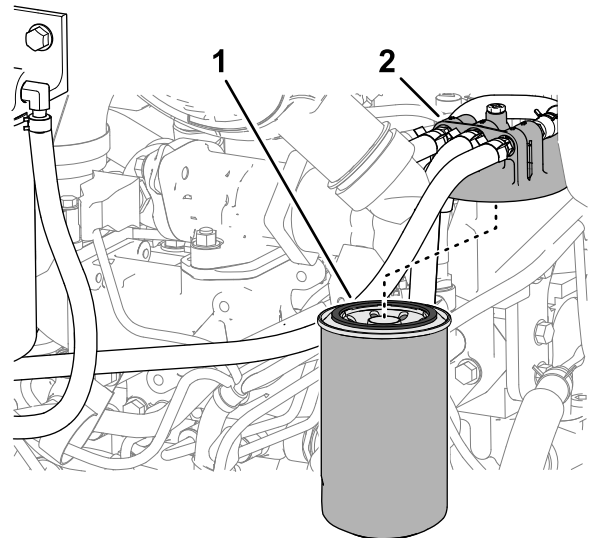
1. Glava filtera
2. Filter separatora za gorivo i vodu

3. Uklonite filter separatora za gorivo i vodu sa glave filtera.
4. Očistite površinu za montažu glave filtera.
5. Nanesite sloj čistog goriva na zaptivku novog filtera separatora.
6. Navrnite filter separatora na glavu filtera dok zaptivka ne dodirne površinu za montažu, zatim okrenite filter za još ½ kruga.
7. Proverite da li je drenažni ventil na dnu filtera separatora za gorivo i vodu zatvoren.
8. Pokrenite motor i proverite da li curi gorivo oko filtera separatora i glave filtera.
9. Isključite motor, uklonite ključ, zatvorite i zabravite poklopac motora; pogledajte [Zatvaranje poklopca motora \(страна 61\)](#).

# Zamena filtera za motorno ulje

Интервал сервиса: Сваких 400 сати

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(страна 60\)](#).
2. Otvorite poklopac motora; pogledajte [Otvaranje poklopca motora \(страна 60\)](#).
3. Očistite prostor oko glave filtera za gorivo ([Слика 130](#)).



Слика 130

g369851

1. Filter za gorivo
2. Glava filtera za gorivo

4. Uklonite filter i očistite površinu za montažu glave filtera ([Слика 130](#)).
5. Podmažite zaptivač filtera čistim motornim uljem za podmazivanje. Dodatne informacije potražite u priručniku za vlasnike motora koji je isporučen uz mašinu.
6. Montirajte suvi kanister filtera rukom, dok zaptivka ne dođe u kontakt sa glavom filtera, a zatim ga okrenite još za ½ kruga.
7. Pokrenite motor i proverite da li curi gorivo oko glave filtera.
8. Isključite motor, uklonite ključ, zatvorite i zabravite poklopac motora; pogledajte [Zatvaranje poklopca motora \(страна 61\)](#).

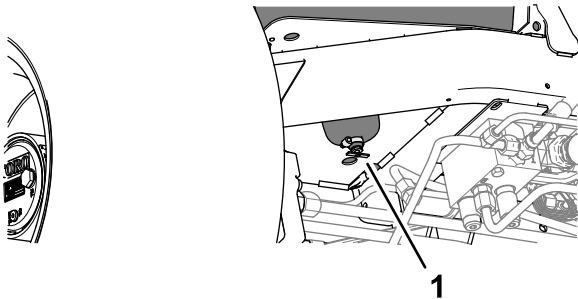
# Pražnjenje i čišćenje rezervoara za gorivo

Интервал сервиса: Сваких 800 сати

Пре складиштења

Ispraznite i očistite rezervoar za gorivo ako sistem za gorivo postane zaprljan ili ako ćete skladištiti mašinu na duži vremenski period. Upotrebite čisto gorivo da biste isprali rezervoar.

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(strana 60\)](#).
2. Postavite posudu za pražnjenje ispod drenažnog ventila na dnu rezervoara za gorivo ([Слика 131](#)).



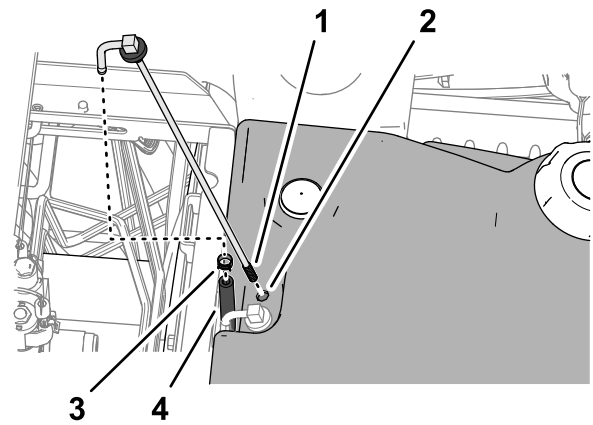
Слика 131

g369818

1. Drenažni ventil (dno rezervoara za gorivo)

3. Otvorite drenažni ventil i pustite gorivo da isteče.
4. Ako je potrebno, dodajte čisto gorivo u rezervoar za gorivo da biste ga isprali.
5. Zatvorite drenažni ventil.

**Напомена:** Kada dodate gorivo rezervoaru za gorivo, proverite da li drenažni ventil curi.



g369410

Слика 132

1. Mrežica (cev za uzimanje goriva)
2. Rezervoar za gorivo
3. Stezaljka za crevo goriva
4. Crevo

4. Uklonite cev za uzimanje goriva i gumeni rukavac sa rezervoara.
5. Očistite mrežicu na kraju cevi za napajanje gorivom ([Слика 132](#)).
6. Umetnite cev za uzimanje goriva i gumeni rukavac u rezervoar dok rukavac ne nalegne u rezervoar.
7. Spojite crevo i cev za uzimanje goriva i pričvrstite ih stezaljkom.
8. Spustite i zabravite sedište; pogledajte [Spuštanje sedišta \(strana 62\)](#).

## Čišćenje mrežice cevi za uzimanje goriva

Parkirajte mašinu na ravnoj površini, spustite jedinice za sečenje, aktivirajte parkirnu kočnicu, isključite motor i uklonite ključ.

Cev za uzimanje goriva, koja se nalazi u rezervoaru za gorivo, opremljena je mrežicom koja sprečava da otpaci ulaze u sistem za gorivo. Po potrebi izvadite cev za uzimanje goriva i očistite mrežicu.

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(strana 60\)](#).
2. Nagnite sedište; pogledajte [Naginjanje sedišta \(strana 61\)](#).
3. Uklonite stezaljku koja pričvršćuje crevo za cev za uzimanje goriva ([Слика 132](#)).

# Одржавање електричног система

## Bezbednost električnog sistema

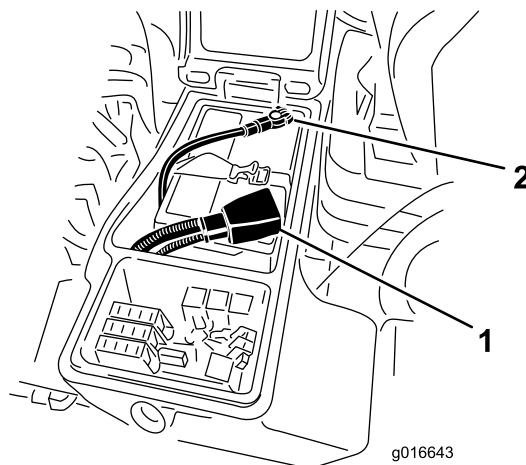
- Pre popravljjanja mašine odvojite akumulator. Prvo odvojite negativni terminal, pa zatim pozitivni. Prvo povežite pozitivni terminal, pa zatim negativni.
- Akumulator puniti na otvorenom, dobro provetrenom prostoru, dalje od varnica i plamena. Pre priključivanja ili isključivanja akumulatora, iskopčajte punjač. Nosite zaštitnu odeću i koristite izolovane alate.

## Odvajanje akumulatora

### ⚠ ОПАСНОСТ

Elektroliti u akumulatoru sadrže sumpornu kiselinu koja je smrtonosna ako se konzumira i izaziva teške opekotine.

- Nemojte da progutate elektrolit i izbegavajte kontakt sa kožom, očima ili odećom. Nosite zaštitne naočare za zaštitu očiju i gumene rukavice za zaštitu ruku.
  - Puniti akumulator na mestu gde je uvek dostupna čista voda za ispiranje kože.
1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(strana 60\)](#).
  2. Otvorite odeljak za akumulator; pogledajte [Pristup odeljku akumulatora \(strana 61\)](#).
  3. Odvojite negativni kabl akumulatora ([Слика 133](#)).



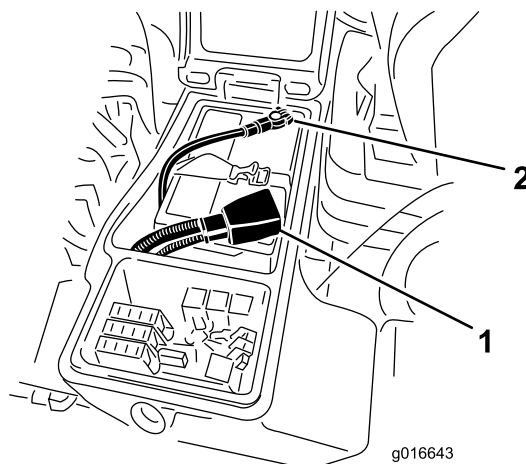
Слика 133

1. Pozitivni kabl akumulatora
2. Negativni kabl akumulatora

4. Svucite gumeni poklopac sa stezaljke pozitivnog kabla akumulatora i odvojite pozitivni kabl akumulatora.

## Povezivanje akumulatora

1. Montirajte pozitivan kabl akumulatora (crveni) na pozitivni (+) pol akumulatora ([Слика 134](#)).



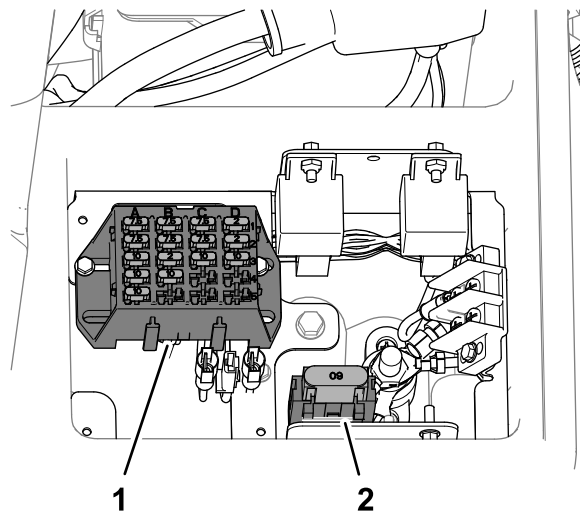
Слика 134

1. Pozitivni kabl akumulatora
2. Negativni kabl akumulatora

2. Montirajte negativni kabl akumulatora (crni) na negativni (-) pol akumulatora.
3. Nanesite sloj masti Grafo 112X (skin-over), Toro deo br. 505-47 na polove akumulatora i stezaljke kablova akumulatora.
4. Navucite gumeni poklopac na stezaljku pozitivnog kabla akumulatora.
5. Zatvorite i zabravite poklopac odeljka za akumulator.

# Punjenje akumulatora

1. Odvojite akumulator; pogledajte [Odvajanje akumulatora \(strana 72\)](#).
2. Povežite punjač od 3 A do 4 A sa polovima akumulatora.
3. Akumulator punite 4 do 8 sati u rasponu jačine od 3 A do 4 A.
4. Kada se akumulator napuni, odvojite punjač od električne utičnice i polova akumulatora.
5. Povežite akumulator; pogledajte [Povezivanje akumulatora \(strana 72\)](#).



g369853

# Servisiranje akumulatora

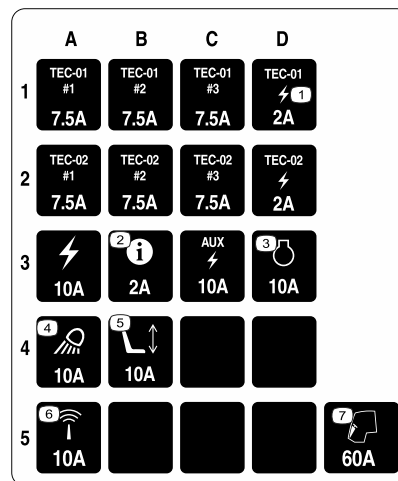
**Интервал сервиса:** Сваких 50 сати

**Напомена:** Održavajte terminale i celo kućište akumulatora čistim jer se prljav akumulator sporo prazni.

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(strana 60\)](#).
2. Otvorite odeljak za akumulator; pogledajte [Pristup odeljku akumulatora \(strana 61\)](#).
3. Proverite stanje akumulatora.

**Напомена:** Zamenite pohabani ili oštećeni akumulator.

4. Odvojite kablove akumulatora i uklonite akumulator iz mašine; pogledajte [Odvajanje akumulatora \(strana 72\)](#).
5. Operite celo kućište akumulatora rastvorom natrijum bikarbonata (sode bikarbone) i vode.
6. Isperite kućište čistom vodom.
7. Postavite akumulator u mašinu i spojite kablove akumulatora; pogledajte [Povezivanje akumulatora \(strana 72\)](#).
8. Zatvorite i završite poklopac odeljka za akumulator.



g372876

**Слика 135**

1. Blok osigurača
2. Maxi utičnica sa osiguračem

4. Zatvorite i završite poklopac odeljka za akumulator.

# Zamena osigurača

Blok osigurača je u odeljku za akumulator.

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(strana 60\)](#).
2. Otvorite odeljak za akumulator; pogledajte [Pristup odeljku akumulatora \(strana 61\)](#).
3. Zamenite otvoren osigurač ([Слика 135](#)) osiguračem iste vrste i vrednosti amperaže.

# Одржавање погонског система

## Provera pritiska u pneumaticima

Интервал сервиса: Пре сваке употребе или свакодневно

**Важно:** Одржавајте препоручени притисак у свим pneumaticima да бисте осигурали добар квалитет кошења и правilan рад машине. Немојте премало надувати pneumatike.

1. Припремите машину за одржавање; погледајте [Припрема за одржавање \(страна 60\)](#).
2. Измерите притисак у pneumaticima.

**Напомена:** Правilan притисак у pneumaticima износи од 0,83 бара (83 kPa) до 1,03 бара.

3. Ако је неопходно, додајте или уклоните ваздух из pneumatika.
4. Поновите кораке 2 и 3 на осталим pneumaticima.

## Provera priteznog momenta navrtki točka

Интервал сервиса: Након првих 8 сати

Сваких 200 сати

### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Неодржавање одговарајућег момента притезања навртке тоčkova може довести до кvara или губитка тоčka, као и до телесне повреде.

Притегните навртке на предњим и задњим тоčkovима моментом притезања од 115 N·m до 136 N·m након 1 до 4 сата рада и после поново након 8 сати рада. Након тога, притежите навртке тоčkova након сваких 200 сати рада.

1. Припремите машину за одржавање; погледајте [Припрема за одржавање \(страна 60\)](#).
2. Притегните навртке тоčka моментом од 115 N·m до 136 N·m.

**Напомена:** Навртке на предњим тоčkovима су ½ –20 UNF; навртке на задњим тоčkovима су M12 x 1,6-6H (метричке).

## Provera aksijalnog hoda u planetarnim pogonima

Интервал сервиса: Сваких 400 сати

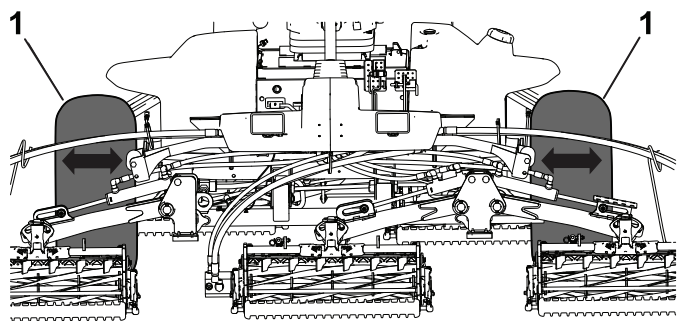
### ▲ ОПАСНОСТ

Машина на дизалици може бити нестабилна и склизнути са дизалице, повредивши свакoга ко је испод ње.

- Не покрећите мотор док је машина на дизалици.
- Увек уклоните кључ из прекidaча пре него што сиђете са машине.
- Блокирајте тоčkove кад подижете машину помоћу дизалице.
- Подуприте машину подупирачима.

У planetarnim pogonima/pogonskim točkovима не би требало да буде аксијалног хода (нпр. тоčkovi не би смели да се померају када их повучете или погурате у паралелном правцу са осовином).

1. Припремите машину за одржавање; погледајте [Припрема за одржавање \(страна 60\)](#).
2. Блокирајте задње тоčkove када подижете предњи део машине; погледајте [Спецификације \(страна 30\)](#) и [Лоcирање таčka за подизање \(страна 62\)](#).
3. Ослоните предњи део машине на подупираче.
4. Ухватите 1 од предњих погонских тоčkova и гурajte/vучите ка машини и од ње, водећи рачуна а ли се нешто помера.



Слика 136

1. Предњи погонски тоčkovi

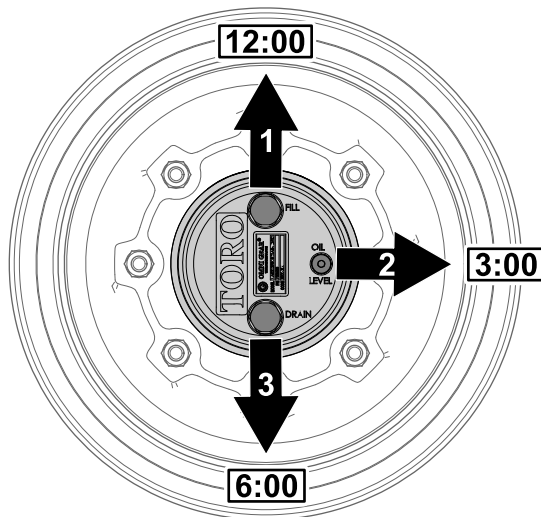
5. Поновите корак 4 за други погонски точак.
6. Ако се иједан од тоčkova помера, обратите се овлашћеном дистрибутеру компаније Toro за генералну оправку planetarnog pogona.

# Provera maziva planetarnog zupčastog pogona

**Интервал сервиса:** Сваких 400 сати (proverite i da li ima curenja).

**Specifikacija maziva:** ulje za zupčanike visokog kvaliteta SAE 85W-140

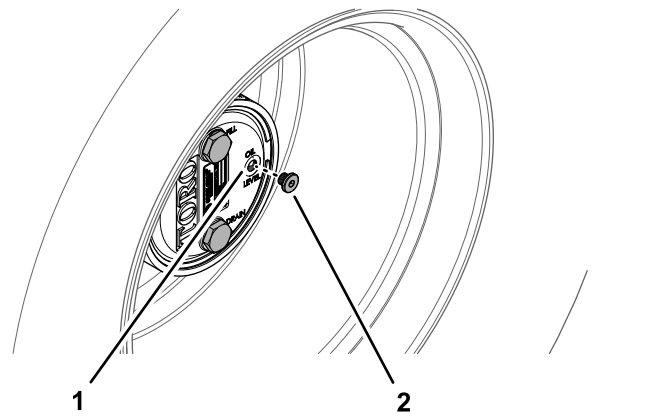
1. Parkirajte mašinu na ravnoj površini. postavite točkove tako da čep otvora za punjenje bude u položaju na 12 sati, čep kontrolnog otvora u položaju na 3 sata, a čep za drenažu na 6 sati ([Слика 137](#)).



Слика 137

g225612

1. Čep otvora za punjenje (12 sati)
  2. Čep za proveru (položaj 3 sata na časovniku)
  3. Čep za drenažu (položaj 6 sati na časovniku)
- 
2. Skinite čep za proveru koji se nalazi u položaju 3 sata ([Слика 137](#)).  
Nivo ulja treba da bude na dnu otvora za čep za proveru.



Слика 138

g225606

1. Otvor za čep za proveru
2. Čep za proveru

3. Ako je nivo ulja nizak, skinite čep za punjenje koji se nalazi u položaju 12 sati i sipajte ulje dok ne počne da ističe iz otvora u položaju 3 sata.

4. Proverite da li na O-prstenu čep(ov)a ima znakova habanja ili oštećenja.

**Напомена:** По потреби замените O-prsten(e).

5. Postavite čep(ove).
6. Ponovite korake od 1 do 5 na sklopu planetarnih zupčanika sa druge strane mašine.

## Zamena ulja planetarnog zupčastog pogona

**Интервал сервиса:** Након првих 50 сати

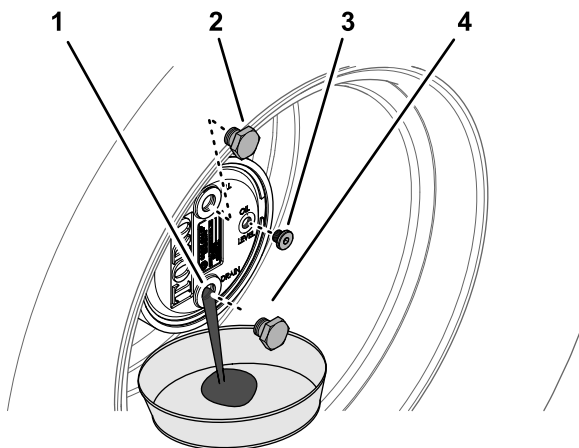
Сваких 800 сати или годишње, који се услов пре испуни.

**Specifikacija maziva:** ulje za zupčanike visokog kvaliteta SAE 85W-140

**Капацитет lubricације кућишта planetarnog pogona i kočionog sistema:** 0,65 l

## Ispuštanje ulja planetarnog zupčastog pogona

1. Parkirajte mašinu na ravnoj površini i postavite točak tako da čep za punjenje bude u položaju 12 sati na časovniku, čep za proveru u položaju 3 sata, a čep za drenažu u položaju 6 sati; pogledajte [Слика 137](#) u [Provera maziva planetarnog zupčastog pogona \(страна 75\)](#).
2. Skinite čep za punjenje koji se nalazi u položaju 12 sati i čep za proveru koji se nalazi u položaju 3 sata ([Слика 139](#)).



Слика 139

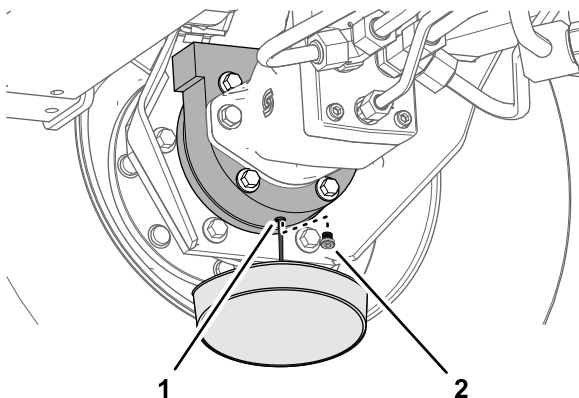
g225609

1. Otvor za čep za drenažu
2. Čep za punjenje
3. Čep za proveru
4. Čep za drenažu

3. Postavite posudu za istakanje ispod glavčine planetarnog pogona, skinite čep za drenažu koji se nalazi u položaju 6 sati i pustite ulje da istekne do kraja (Слика 139).
4. Proverite da li na O-prstenima čepova za punjenje, proveru i drenažu ima znakova habanja ili oštećenja.

**Напомена:** Po potrebi zamenite O-prsten(e).

5. Postavite čep za drenažu u drenažni otvor kućišta planetarnog pogona (Слика 139).
6. Postavite posudu za istakanje ispod kućišta kočnice, skinite čep za drenažu i pustite ulje da istekne do kraja (Слика 140).



Слика 140

g225608

1. Drenažni otvor (kućište kočnice)
2. Čep za drenažu

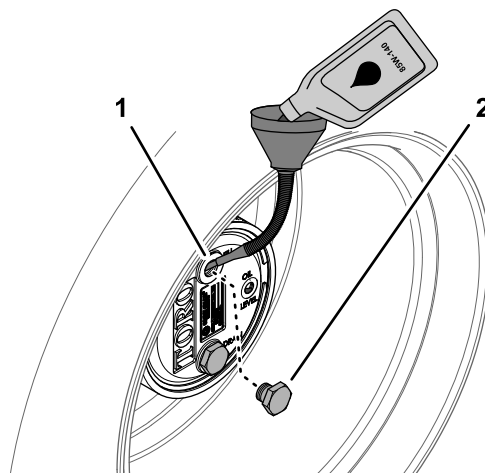
7. Proverite da li na O-prstenu čepa ima znakova habanja ili oštećenja i postavite čep za drenažu u kućište kočnice.

**Напомена:** Po potrebi zamenite O-prsten.

## Dopuna maziva planetarnog-zupčastog-pogona

1. Kroz čep otvora za punjenje, polako dopunite planetarni pogon sa 0,65 l visokokvalitetnog ulja za zupčanike SAE 85W-140.

**Важно:** Ako se planetarni pogon napuni pre nego što dodate 0,65 l ulja, sačekajte 1 sat ili stavite čep i pomerite mašinu približno 3 m da bi se ulje rasporedilo kroz kočioni sistem. Zatim uklonite čep i dodajte preostalo ulje.

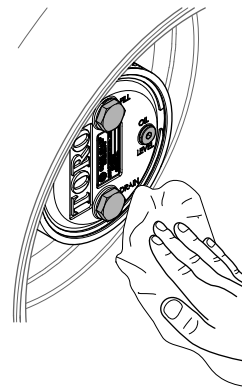


Слика 141

g225610

1. Otvor za čep za punjenje (kućište planetarnog pogona)
2. Čep za punjenje

2. Postavite čep za punjenje i čep za proveru.
3. Obrišite kućište planetarnog pogona i kočnice (Слика 142).



Слика 142

g225607

4. Ponovite korake od 1 do 7 u Ispuštanje ulja planetarnog zupčastog pogona (strana 75) i korake od 1 do 3 u ovoj proceduri za planetarni/kočioni sklop i na drugoj strani mašine.

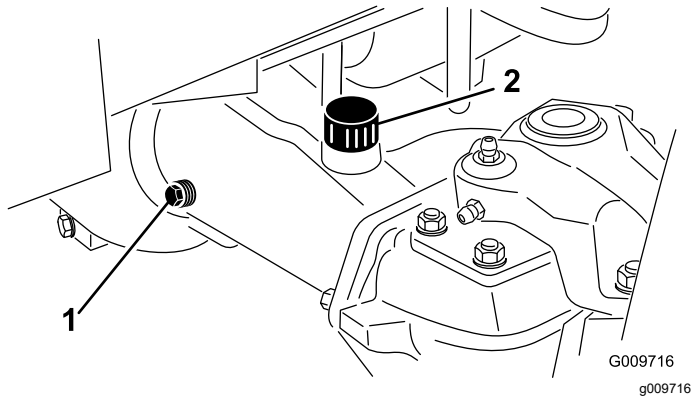
# Provera nivoa ulja u zadnjoj osovini

**Интервал сервиса:** Пре сваке употребе или свакодневно

Сваких 400 сати (Nivo ulja такође proverite pre nego što pokrenete motor po prvi put.)

**Specifikacije ulja za osovine:** ulje za zupčанике SAE 85W-140

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(strana 60\)](#)
2. Uklonite čep kontrolnog otvora sa 1 kraja kućišta osovine ([Слика 143](#)).



**Слика 143**

- |                                            |                                             |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1. Čep kontrolnog otvora (kućište osovine) | 2. Čep otvora za punjenje (kućište osovine) |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------|

3. Proverite nivo ulja za zupčанике u osovini pomoću kontrolnog otvora.

**Напомена:** Ulje za zupčанике je na zadovoljavajućem nivou ako je nivo ulja na dnu kontrolnog otvora.

4. Ako je nivo ulja za zupčанике nizak, uklonite čep otvora za punjenje i dodajte navedeno ulje za zupčанике da biste podigli nivo ulja do dna kontrolnog otvora.
5. Vratite čep kontrolnog otvora.
6. Ako je uklonjen, vratite čep otvora za punjenje.

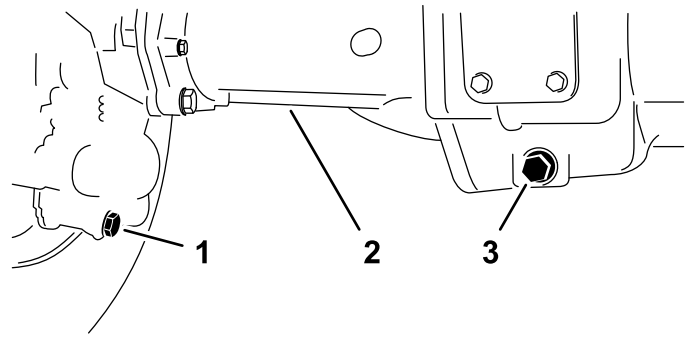
## Zamena ulja u zadnjoj osovini

**Интервал сервиса:** Након првих 200 сати  
Сваких 800 сати

**Капацитет maziva u zadnjoj osovini:** 2,4 l

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(strana 60\)](#).
2. Očistite oblast oko 3 čepa za drenažu ([Слика 144](#)) – 1 na svakom kućištu konusnih zupčаника

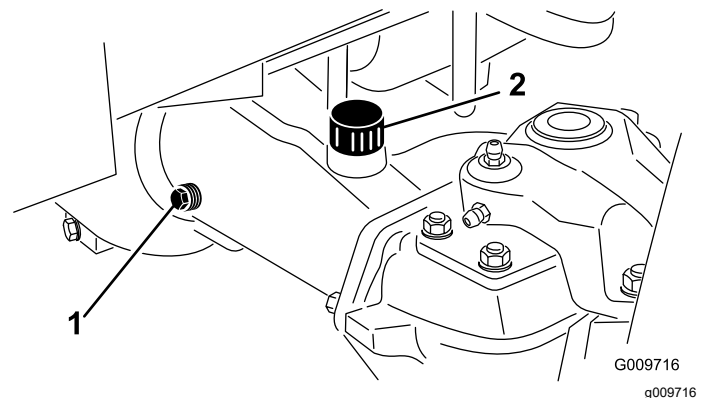
(van kućišta osovine) i 1 na kućištu centralnog zupčаника.



**Слика 144**

1. Čep za drenažu (centralna kutija sa zupčanicima)
2. Kućište osovine
3. Čep za drenažu (centralno kućište sa ležajevima)

3. Uklonite sve čepove za drenažu ([Слика 144](#)) i pustite da ulje iscuri u posudu za pražnjenje.
4. Uklonite 2 čepa kontrolnog otvora na kućištu osovine i čep otvora za punjenje da bi se olakšalo pražnjenje ulja ([Слика 145](#)).



**Слика 145**

- |                                            |                                             |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1. Čep kontrolnog otvora (kućište osovine) | 2. Čep otvora za punjenje (kućište osovine) |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------|

5. Vratite 3 čepa za drenažu i čep kontrolnog otvora na kućište osovine sa priključkom oduška.
6. Na otvoru osovine za čep otvora za punjenje, napunite osovину sa približno 2,37 l ulja za zupčанике 85W-140 ili dok nivo ulja ne bude na dnu rupe.
7. Vratite čep kontrolnog otvora i čep otvora za punjenje.

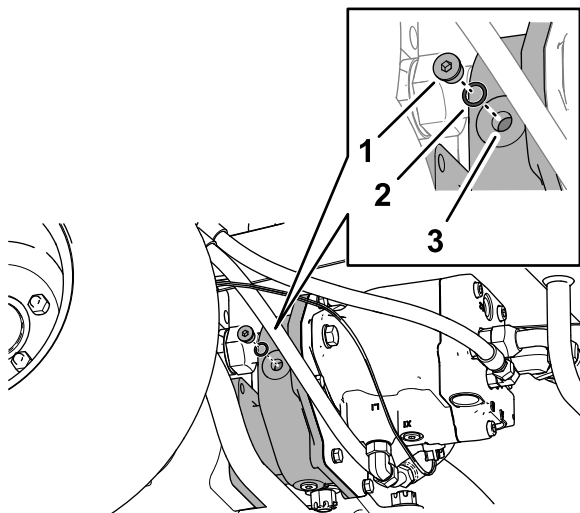
## Provera podmazanosti kućišta reduktora

**Интервал сервиса:** Пре сваке употребе или свакодневно

Сваких 400 сати (Такође проверите mazиво пре првог покретанја мотора.)

### Спецификација ulja за кућиште редуктора: ulje за зупчанике SAE 85W-140

1. Припремите машину за одржавање; погледајте [Припрема за одржавање \(страна 60\)](#).
2. Уклоните чеп отвора за пуњење / контролног отвора са леве стране кућишта редуктора ([Слика 146](#)).



g370243

Слика 146

1. Чеп отвора за пуњење / контролног отвора
2. O-прстен
3. Кућиште редуктора
3. Проверите да ли је O-прстен на чеповима похабан или оштећен.
4. Проверите ниво ulja у кућишту зупчаника.

**Напомена:** Ulje за зупчанике је на задовољавајућем нивоу ако је ниво ulja на дну отвора за пуњење / контролног отвора.

5. Ако је ниво ulja за зупчанике низак, додајте довољно наведеног ulja за зупчанике да бисте подigli ниво ulja до dna отвора за пуњење / контролног отвора.
6. Вратите чеп отвора за пуњење / контролног отвора.

## Табела одстојника за брзину кошења

|                   |                     |                 |                     |                   |                      |                    |
|-------------------|---------------------|-----------------|---------------------|-------------------|----------------------|--------------------|
|                   |                     |                 |                     |                   |                      |                    |
| 6.4 km/h<br>4 mph | 7.2 km/h<br>4.5 mph | 8 km/h<br>5 mph | 8.9 km/h<br>5.5 mph | 9.7 km/h<br>6 mph | 10.5 km/h<br>6.5 mph | 11.3 km/h<br>7 mph |
|                   |                     |                 |                     |                   |                      |                    |

Слика 147

g368821

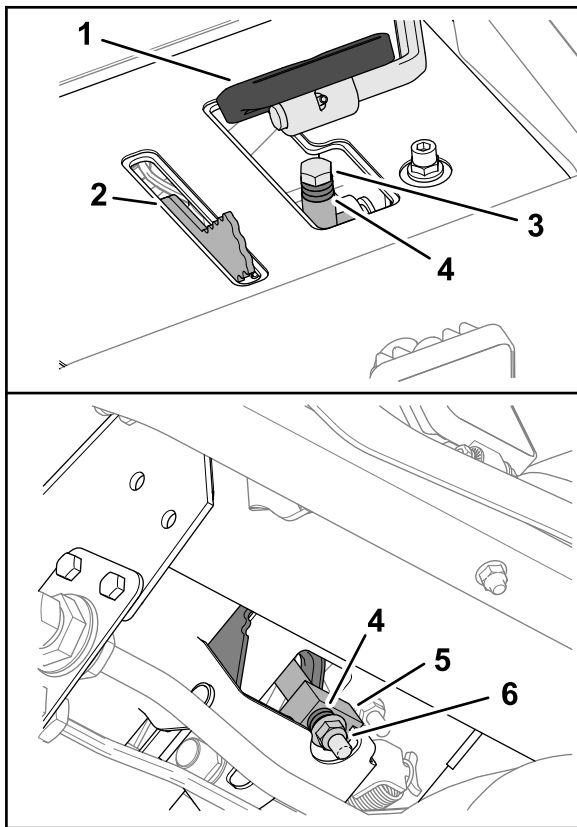
# Podešavanje maksimalne brzine košenja/kretanja

## Podešavanje odstojnika za podešavanje brzine košenja

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(strana 60\)](#).
2. Koristite tabelu odstojnika za brzinu košenja da biste utvrdili maksimalnu brzinu kretanja kad kosite, kao i položaj kratkih odstojnika koji ograničavaju brzinu košenja; pogledajte [Tabela odstojnika za brzinu košenja \(strana 78\)](#).

**Напомена:** Svaki kratki odstojnik koriguje brzinu košenja za 0,8 km/h.

3. Ispod papučice gasa, uklonite granični zavrtanj i kontranavrtku sa priрубnicom koja pričvršćuje odstojnike koji blokiraju brzinu ([Слика 148](#)).



g368822

Слика 148

- |                             |                      |                                 |
|-----------------------------|----------------------|---------------------------------|
| 1. Papučica gasa            | 3. Zaustavni vijak   | 5. Blokada brzine košenja       |
| 2. Limitator brzine košenja | 4. Kratki odstojnici | 6. Kontranavrtka sa priрубnicom |

4. Postavite odstojnike iznad blokade brzine košenja.
5. Postavite kratke odstojnike na željeni stepen [2](#).

6. Pričvrstite odstojnike za blokadu brzine košenja pomoću graničnog zavrtnja i kontranavrtke sa priрубnicom koje ste uklonili u koraku [3](#).

**Напомена:** Morate da montirate svih 6 kratkih odstojnika i dugački odstojnik.

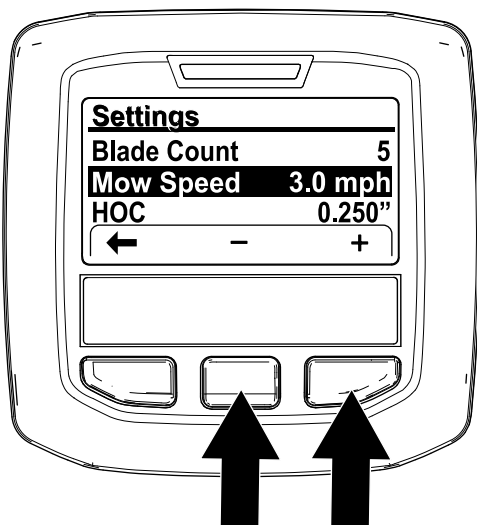
7. Postavite brzinu košenja u sistemu InfoCenter; pogledajte [Podešavanje brzine košenja u InfoCenter \(strana 79\)](#).

## Podešavanje brzine košenja u InfoCenter

Podešenu brzinu košenja u sistemu InfoCenter koristi TEC kontroler za prilagođavanje brzine jedinica za sečenje na maksimalnu brzinu košenja/kretanja.

1. U sistemu InfoCenter pristupite meniju MAIN MENU (glavni meni).
2. U MAIN MENU (glavni meni), pritisnite srednje dugme dok se ne označi opcija SETTING (podešavanja), a zatim pritisnite desno dugme.
3. U SETTING MENU (meni podešavanja) pritisnite srednje dugme dok se ne označi opcija PROTECTED MENUS (zaštićeni meniji). a zatim pritisnite desno dugme.
4. U ekranu PROTECTED MENUS (zaštićeni meniji) unesite PIN kôd; pogledajte [Pristup Protected Menus \(zaštićenim menijima\) \(strana 29\)](#).
5. U meniju SETTINGS (podešavanja) pritisnite srednje dugme dok se ne označi MOW SPEED (brzina košenja), a zatim pritisnite desno dugme.
6. U ekranu MOW SPEED (brzina košenja), pritisnite srednje dugme ili desno dugme dok brzina košenja prikazana u sistemu InfoCenter ne bude ista kao maksimalna brzina košenja/kretanja koju ste odredili u koraku [2](#) u [Podešavanje odstojnika za podešavanje brzine košenja \(strana 79\)](#).

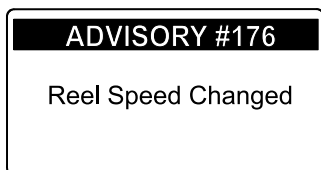
**Напомена:** Podešavanje brzine košenja povećava se ili smanjuje u koracima od 0,8 km/h.



Слика 149

g368874

**Напомена:** Lampica indikatora svetli i ekran pokazuje Advisory #176 (Reel Speed Changed) (obaveštenje br. 176 (brzina cilindra je promenjena)).



Слика 150

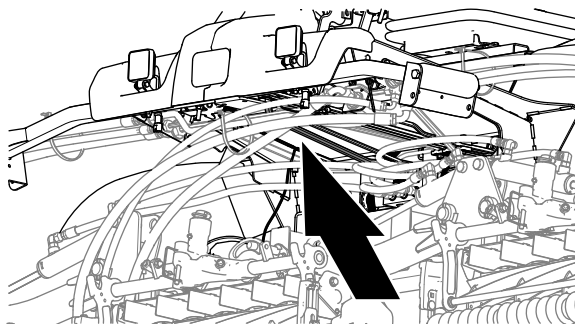
g368873

7. Pritisnite levo dugme da biste napustili meni podešavanja.

## Пodešavanje vučnog pogona za neutralni položaj

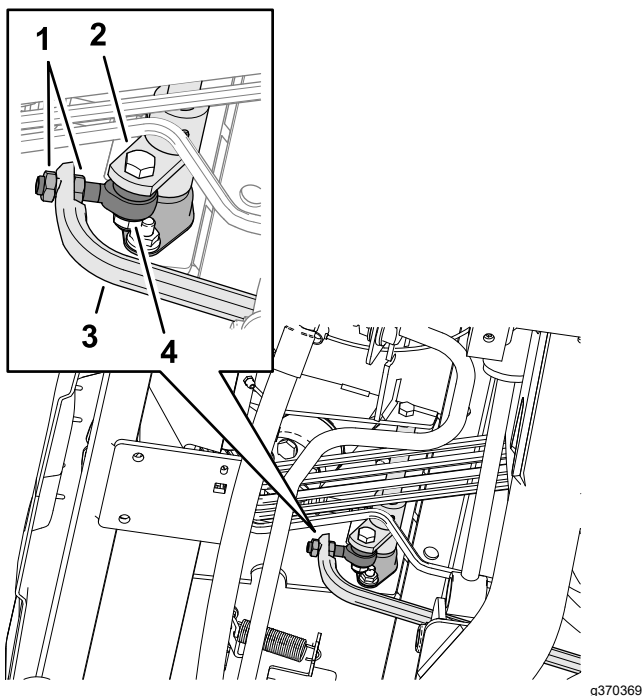
Mašina ne sme da se kreće unapred ili unazad kada otpustite papučicu gasa. Ako se mašina kreće, podesite vučni pogon u neutralan položaj.

1. Parkirajte mašinu na ravnoj površini, isključite motor, podesite kontrolu brzine na manje brzine i spustite jedinice za košenje.
2. Pritisnite samo desnu papučicu kočnice i aktivirajte parkirnu kočnicu.
3. Podignite dizalicom levu stranu mašine sve dok se levi točkovi ne izdignu sa poda radionice. Poduprite mašinu podupiračima da ne bi slučajno pala; pogledajte [Спецификације \(страна 30\)](#) i [Lociranje tačaka za podizanje \(страна 62\)](#).
4. Pokrenite motor i pustite ga da radi u praznom hodu niske brzine.
5. Podesite kontranavrtke na krajevima šipke da biste pomerili šipku vuče unapred i tako eliminisali lagano pomeranje unapred, odnosno unazad da biste eliminisali lagano pomeranje unazad ([Слика 151](#) i [Слика 152](#)).



Слика 151

g370368



Слика 152

- |                         |               |
|-------------------------|---------------|
| 1. Kontranavrtke        | 3. Šipka vuče |
| 2. Obrtna glavčina vuče | 4. Kraj šipke |

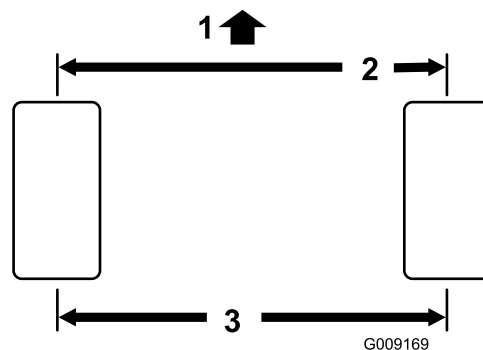
6. Kada točak prestane da se okreće, pritegnite navrtke da biste utvrdili podešavanje.
7. Isključite motor i uklonite ključ.
8. Uklonite podupirače i spustite mašinu na pod radionice.
9. Probnom vožnjom proverite da više nema laganog pomeranja.

## Provera reglaže zadnjeg trapa

**Интервал сервиса:** Сваких 800 сати/Годишње (шта прво наступи)

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(страна 60\)](#).
2. Izmerite растоjanje od ose do ose (na visini osovine) na prednjim i zadnjim upravljačkim pneumaticima.

**Напомена:** Merenje prednjeg trapa mora da bude za 3 mm manje nego merenje zadnjeg trapa ([Слика 153](#)).

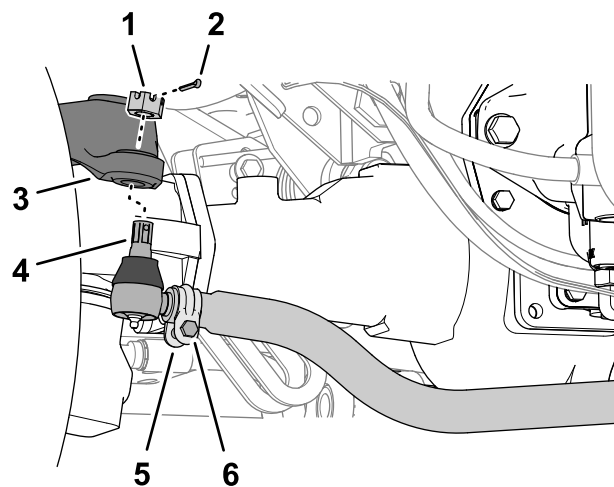


Слика 153

- |                                      |                             |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Prednji deo vučne jedinice        | 3. Rastojanje od ose do ose |
| 2. 3 mm manje nego zadnji pneumatici |                             |

## Podešavanje pozitivnog uvlačenja zadnjih točkova

1. Na zadnjoj osovini, uklonite opružni osigurač i užlebljenu navrtku sa bilo kog kraja spona ([Слика 154](#)).



Слика 154

- |                       |                                     |                       |
|-----------------------|-------------------------------------|-----------------------|
| 1. Užlebljena navrtka | 3. Upravljačka spona kutije osovine | 5. Stezaljka          |
| 2. Opružni osigurač   | 4. Kraj spona                       | 6. Navrtka i zavrtanj |

2. Odvojite kraj spona od upravljačke spona kutije osovine.
3. Otpustite stezaljke na oba kraja spona ([Слика 154](#)).
4. Okrenite odvojeni loptasti zglob ka unutra ili spolja za 1 ceo krug.
5. Pritegnite stezaljku na odvojenom kraju spona.
6. Okrenite ceo sklop spona u istom smeru (ka unutra ili spolja) za 1 ceo krug.

7. Pritegnite stezaljku na spojenom kraju sponе.
8. Sklopите kraj sponе i upravljačku sponu kutije osovine užlebljenom navrtkom.
9. Izmerite uvlačenje; pogledajte [Provera reglaže zadnjeg trapa \(strana 81\)](#).
10. Ako je potrebno, uklonite užlebljenu navrtku i ponovite korake od 2 do 9.
11. Kada je razlika između merenja prednjih točkova i zadnjih točkova manja od 3 mm, pritegnite užlebljenu navrtku i postavite novi optužni osigurač.

## Одржавање система за хлађење

### Bezbednost sistema za hlađenje

- Gutanje rashladne tečnosti motora može da izazove trovanje; držite van domašaja dece i kućnih ljubimaca.
- Ispuštanje vrele rashladne tečnosti pod pritiskom ili dodirivanje vrelog hladnjaka i okolnih delova može da izazove teške opekotine.
  - Uvek pustite motor da se ohladi najmanje 15 minuta pre nego što skidate poklopac hladnjaka.
  - Koristite krpу kada otvarate poklopac hladnjaka, i otvorite poklopac polako kako bi para mogla da izađe.

### Specifikacija rashladnog sredstva

Rezervoar rashladnog sredstva napunjen je u fabrici rastvorom vode i rashladnog sredstva na bazi etilen glikola sa produženim rokom trajanja u razmeri 50/50.

**Важно:** Koristite komercijalno dostupna rashladna sredstva koja zadovoljavaju specifikacije navedene u tabeli standarda za rashladna sredstva sa produženim rokom trajanja.

Nemojte koristiti tradicionalna (zeleno) rashladna sredstva tehnologije neorganske kiseline (IAT) u mašini. Nemojte mešati tradicionalna rashladna sredstva i sredstva sa produženim rokom trajanja.

Tabela tipova rashladnih sredstava

| Tip rashladnog sredstva na bazi etilen glikola                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Tip inhibitora korozije             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Antifriz sa produženim rokom trajanja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Tehnologija organske kiseline (OAT) |
| <p><b>Важно:</b> Nemojte se uzdati u boju rashladnog sredstva da biste prepoznali razliku između tradicionalnog (zelenog) rashladnog sredstva tehnologije neorganske kiseline (IAT) i rashladnog sredstva sa produženim rokom trajanja.</p> <p>Proizvođači rashladnih sredstava mogu da oboje rashladna sredstva sa produženim rokom trajanja u jednu od sledećih boja: crvena, roze, narandžasta, žuta, plava, plavo-zelena, ljubičasta i zelena. Koristite rashladno sredstvo koje zadovoljava specifikacije iz tabele standarda za rashladna sredstva sa produženim rokom trajanja.</p> |                                     |

**Standardi za rashladna sredstva sa produženim rokom trajanja**

## Standardi za rashladna sredstva sa produženim rokom trajanja (cont'd.)

| ATSM International | SAE International  |
|--------------------|--------------------|
| D3306 i D4985      | J1034, J814 i 1941 |

**Важно:** Концентрат rashladnog sredstva bi trebalo da bude pomešan sa vodom u razmeri 50/50.

- **Poželjno:** kada mešate rashladno sredstvo iz koncentrata, mešajte ga sa destilovanom vodom.
- **Poželjna opcija:** ako destilovana voda nije dostupna, koristite unapred pomešano razblaženo sredstvo umesto koncentrata.
- **Minimalni zahtevi:** ako destilovana voda i unapred pomešano rashladno sredstvo nisu dostupni, pomešajte koncentrovano rashladno sredstvo sa čistom pijaćom vodom.

## Provera nivoa rashladnog sredstva

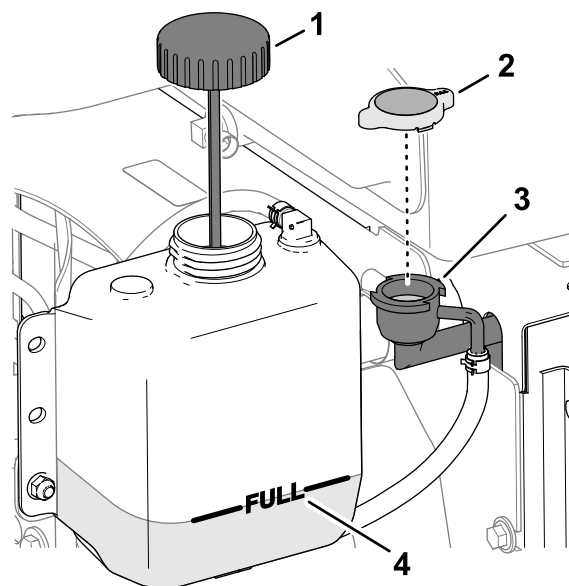
**Интервал сервиса:** Пре сваке употребе или свакодневно

### ▲ ПАЖЊА

Ako je motor radio, vrela rashladna tečnost pod pritiskom može izaći i izazvati opekotine.

- Nemojte otvarati poklopac hladnjaka kada je motor u radu.
- Koristite krpu kada otvarate poklopac hladnjaka, i otvorite poklopac polako kako bi para mogla da izađe.

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Provera nivoa rashladnog sredstva \(strana 83\)](#).
2. Otvorite poklopac motora i sačekajte da se ohladi; pogledajte [Otvaranje poklopca motora \(strana 60\)](#).
3. Pažljivo uklonite poklopac hladnjaka ([Слика 155](#)).



Слика 155

g370427

1. Poklopac (ekspanziona posuda)
2. Poklopac hladnjaka
3. Otvor
4. Oznaka za „puno“

4. Proverite nivo rashladne tečnosti u hladnjaku.

**Напомена:** Nivo rashladne tečnosti je odgovarajuć ako je do vrha otvora za punjenje hladnjaka ([Слика 155](#)).

5. Proverite nivo rashladne tečnosti u ekspanzionoj posudi.

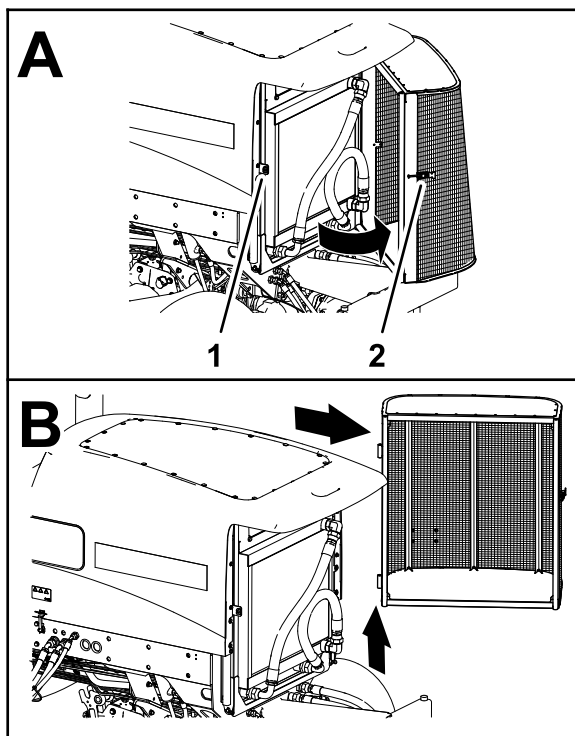
**Напомена:** Nivo rashladne tečnosti je odgovarajuć kada je do oznake za PUNO u ekspanzionoj posudi.

6. Ako je nivo rashladne tečnosti nizak, dodajte navedenu rashladnu tečnost u hladnjak, ekspanzionu posudu ili i jedno i drugo; pogledajte [Specifikacija rashladnog sredstva \(strana 82\)](#).
7. Postavite poklopac hladnjaka i poklopac ekspanzione posude.
8. Zatvorite i zaboravite poklopac motora; pogledajte [Zatvaranje poklopca motora \(strana 61\)](#).

## Servisiranje rashladnog sistema motora

**Интервал сервиса:** Пре сваке употребе или свакодневно Čistite ih češće u nečistim uslovima.

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(strana 60\)](#).
2. Otkočite i otvorite zadnju masku ([Слика 156](#)).



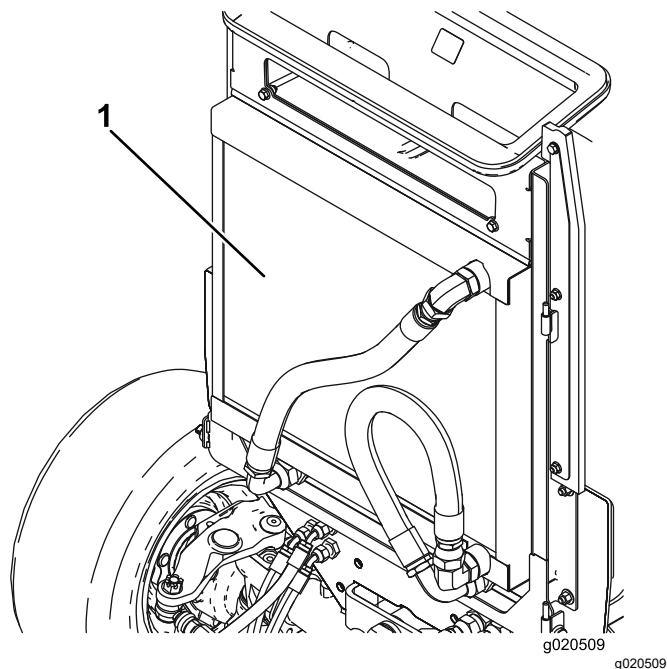
Слика 156

g370476

1. Reza kopče
2. Kopča zadnje maske

3. Očistite obe strane maske.
4. Podignite masku sa šarki i uklonite masku sa mašine.
5. Otvorite poklopac motora; pogledajte [Otvaranje poklopca motora \(strana 60\)](#).
6. Pažljivo komprimovanim vazduhom očistite obe strane hladnjaka/hladnjaka ulja (Слика 157). Počnite od prednje strane i izduvajte nečistoće unazad. Zatim očistite zadnju stranu i duvajte ka napred. Ponovite postupak nekoliko puta dok se sva prljavština i nečistoće ne uklone.

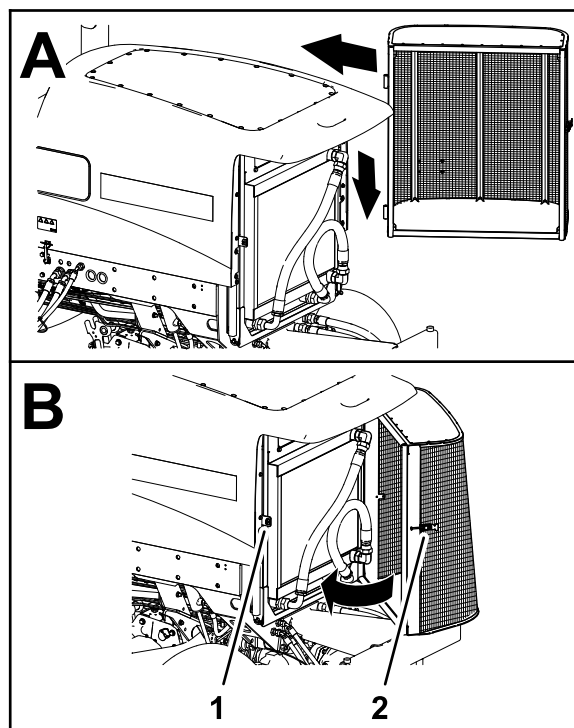
**Важно:** Čišćenje hladnjaka ulja/hladnjaka vodom može da dovede do preuranjene korozije komponenti i kompaktnih nečistoća.



Слика 157

1. Hladnjak ulja/hladnjak

7. Zatvorite i završite poklopac motora, [Zatvaranje poklopca motora \(strana 61\)](#).
8. Vratite masku na šarke (Слика 158).



Слика 158

g370475

1. Reza kopče
2. Kopča zadnje maske

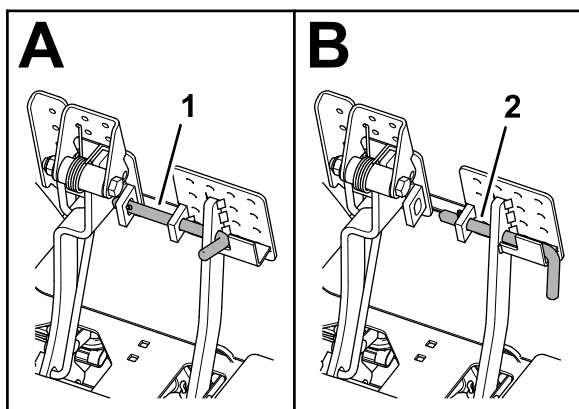
9. Zatvorite i završite masku.

# Одржавање кочница

## Пodešavanje radnih kočnica

Radne kočnice treba podesiti kada papučica kočnice ima više od 13 mm slobodnog hoda ili kada proklizava. Slobodan hod je rastojanje za koje se papučica kočnice pomeri pre nego što osetite otpor kočenja.

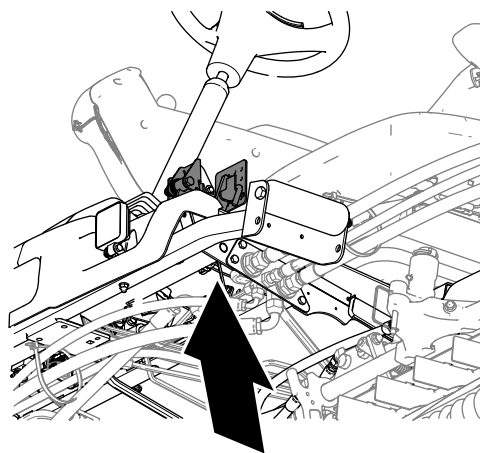
1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(strana 60\)](#).
2. Deaktivirajte bravu za fiksiranje papučica između papučica kočnice ([Слика 159](#)) tako da obe papučice rade nezavisno jedna od druge.



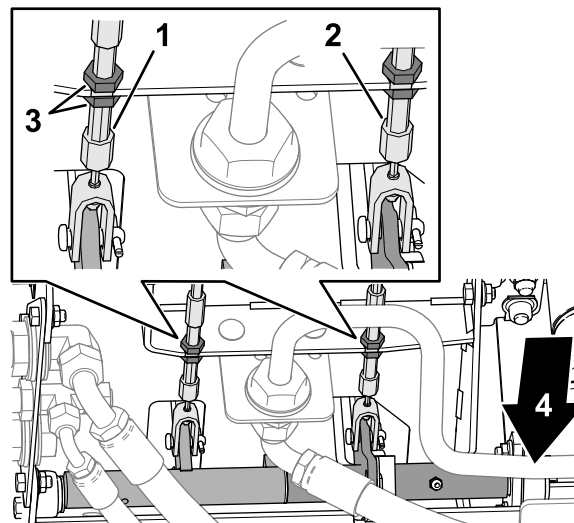
Слика 159

g370488

- |                                  |                                    |
|----------------------------------|------------------------------------|
| 1. Папуџице коџнице су блокиране | 2. Папуџице коџнице су одблокиране |
|----------------------------------|------------------------------------|
- 
3. Отпустите предњу контранавртку на крају сајле коџнице са навојем на крају ([Слика 160](#)).



g370513



g370514

Слика 160

- |                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| 1. Лева сајла коџнице  | 3. Контранавртке     |
| 2. Десна сајла коџнице | 4. Предњи део машине |
- 
4. Да бисте смањили слободан ход папуџице, притегните задњу контранавртку да бисте померили сајлу unazad док папуџица не буде имала од 0 до 13 mm слободnog hoda.
- Напомена:** Побрините се да не буде напетости сајле коџнице када се папуџица отпусти.
5. Притегните предњу контранавртку након што правилно пodesите коџнице.
  6. Ако је потребно, поновите кораке од 3 до 5 са осталим сајлама коџнице.

# Одржавање појаса

## Servisiranje kaiša alternatora

**Интервал сервиса:** Сваких 100 сати

Proverite stanje i zategnutost kaiševa (Слика 161) nakon svakih 100 radnih sati.

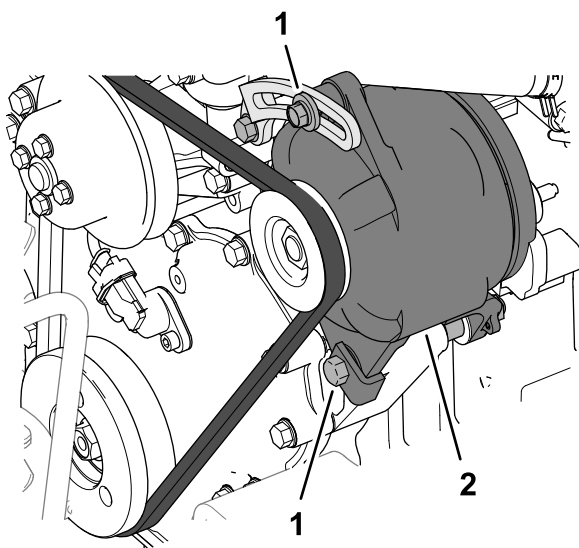
1. Parkirajte mašinu na ravnoj površini, spustite jedinice za sečenje, aktivirajte parkirnu kočnicu, isključite motor i uklonite ključ.
2. Otvorite poklopac motora; pogledajte [Otvaranje poklopca motora \(страна 60\)](#).
3. Proverite stanje kaiša alternatora.

**Напомена:** Zamenite pohabane i oštećene kaiševe.

4. Proverite zategnutost kaiša.

**Напомена:** Zategnutost kaiša je pravilna kada prilikom primene sile od 45 N sile na sredinu kaiša između dve remenice defleksija iznosi 10 mm.

5. Ako je defleksija veća ili manja od 10 mm, otpustite montažne zavrtnjeve alternatora (Слика 161).



Слика 161

g370515

1. Montažni zavrtnj
2. Alternator

6. Povećajte ili smanjite zategnutost kaiša alternatora i zategnite montažne zavrtnje.
7. Ponovo proverite defleksiju kaiša da biste bili sigurni da je zategnutost ispravna.
8. Zatvorite i završite poklopac motora; pogledajte [Zatvaranje poklopca motora \(страна 61\)](#).

# Одржавање хидрауличног система

## Bezbednost hidrauličnog sistema

- Ako se tečnost ubrizga u kožu odmah potražite pomoć lekara. Ubrizganu tečnost mora hirurški da ukloni doktor u roku od nekoliko sati.
- Proverite da su sva creva i vodovi za hidrauličnu tečnost u dobrom stanju i da su svi hidraulički spojevi i priključci zategnuti pre nego što primenjujete pritisak na hidraulični sistem.
- Držite telo i šake dalje od curenja u tankom mlazu ili mlaznica koje izbacuju hidrauličnu tečnost pod visokim pritiskom.
- Koristite karton ili papir da biste otkrili gde curi hidraulična tečnost.
- Bezbedno oslobodite sav pritisak iz hidrauličnog sistema pre nego što vršite bilo kakve radove na hidrauličnom sistemu.

## Provera vodova i creva za hidrauličnu tečnost

**Интервал сервиса:** Пре сваке употребе или свакодневно

Proverite vodove i creva za hidrauličnu tečnost da otkrijete ima li curenja, zapetljanih ili presavijenih vodova, labavih nosača, labavih priključaka i propadanja uzrokovano vremenskim uslovima i hemijskim dejstvom. Obavite sve potrebne popravke pre nego što počnete sa radom.

## Specifikacije hidraulične tečnosti

Rezervoar se u fabrici puni kvalitetnom hidrauličnom tečnošću. Proverite nivo hidraulične tečnosti pre nego što prvi put pokrenete motor i svakog dana nakon toga; pogledajte [Provera nivoa hidraulične tečnosti \(страна 87\)](#).

**Preporučena hidraulična tečnost:** Toro PX Extended Life Hydraulic Fluid; na raspolaganju u kofama od 19 l ili buradima od 208 l.

**Напомена:** Машини која користи препоручену течност за замену је ређе потребна замена течности и филтера.

**Алтернативне хидрауличне течности:** Ако течност Toro PX Extended Life Hydraulic Fluid није доступна,

možete koristiti drugu konvencionalnu hidrauličnu tečnost na bazi nafte čije su specifikacije unutar navedenog opsega za sva sledeća bitna svojstva i koja ispunjava industrijske standarde. Nemojte koristiti sintetičku tečnost. Konsultujte se sa vašim distributerom maziva kako biste odredili odgovarajući proizvod.

**Напомена:** Toro ne preuzima odgovornost za štetu načinjenu neodgovarajućim zamenama, prema tome koristite proizvode samo od uglednih proizvođača koji stoje iza svojih preporuka.

### Hidraulična tečnost protiv habanja, velike viskoznosti/niske tačke tečljivosti, ISO VG 46

Bitna svojstva:

|                               |                                                           |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Viskoznost, ASTM D445         | cSt @ 40 °C 44 do 48                                      |
| Indeks viskoznosti ASTM D2270 | 140 ili više                                              |
| Tačka tečljivosti, ASTM D97   | -37 °C do -45 °C                                          |
| Industrijske specifikacije:   | Eaton Vickers 694 (I-286-S, M-2950-S/35VQ25 ili M-2952-S) |

**Напомена:** Mnoge hidraulične tečnosti su skoro bezbojne, pa je teško uočiti curenje. Crvena boja za hidrauličnu tečnost je dostupna u bočicama od 20 ml. Jedna bočica je dovoljna za 15 do 22 l hidraulične tečnosti. Naručite deo br. 44-2500 od ovlašćenog distributera kompanije Toro.

**Важно:** Toro Premium Synthetic Biodegradable Hydraulic Fluid je jedina sintetička biorazgradiva tečnost koju je odobrila kompanija Toro. Ova tečnost je kompatibilna sa elastomerima koji se koriste u hidrauličnim sistemima kompanije Toro i pogodna je za širok opseg temperaturnih uslova. Ova tečnost je kompatibilna sa konvencionalnim mineralnim uljima, ali radi maksimalne biorazgradivosti i učinka, hidraulični sistem treba temeljno isprati od konvencionalnih tečnosti. Ulje je na raspolaganju u kofama od 19 l ili buradima od 208 l kod ovlašćenog distributera kompanije Toro.

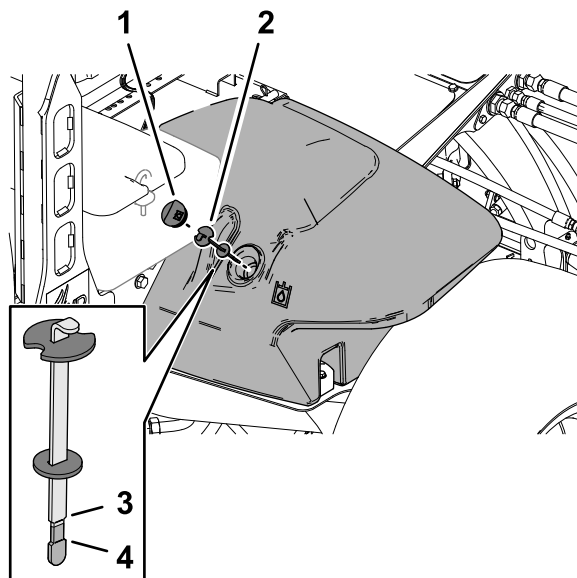
## Provera nivoa hidraulične tečnosti

**Интервал сервиса:** Пре сваке употребе или свакодневно

Rezervoar se u fabrici puni kvalitetnom hidrauličnom tečnošću.

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(strana 60\)](#).

2. Očistite prostor oko grla otvora za punjenje i poklopca rezervoara sa hidrauličnom tečnošću ([Слика 162](#)).



Слика 162

g370529

- |                                               |                             |
|-----------------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Poklopac rezervoara za hidrauličnu tečnost | 3. Oznaka za „puno“         |
| 2. Merna šipka                                | 4. Oznaka za dodavanje ulja |

3. Uklonite poklopac rezervoara za hidrauličnu tečnost sa rezervoara.
4. Izvucite šipku za merenje iz grla za punjenje i očistite je čistom krpom.
5. Ubacite merač u otvor za punjenje; zatim ga izvadite i proverite nivo tečnosti.  
Odgovarajući nivo hidraulične tečnosti je između oznake za puno i oznake za dodavanje ulja na mernoj šipci.
6. Ako je nivo nizak, dodajte odgovarajuću količinu hidraulične tečnosti do oznake za puno.
7. Umetnite mernu šipku i poklopac rezervoara za hidrauličnu tečnost u rezervoar.

## Zamena filtera hidraulike

**Интервал сервиса:** Сваких 1.000 сати—**Ako koristite preporučenu hidrauličnu tečnost, zamenite hidraulične filtere.**

Сваких 800 сати—**Ako ne koristite preporučenu hidrauličnu tečnost ili ako ste ikada napunili rezervoar alternativnom tečnošću, zamenite hidraulične filtere.**

**Koristite hidraulične filtere kompanije Toro:**

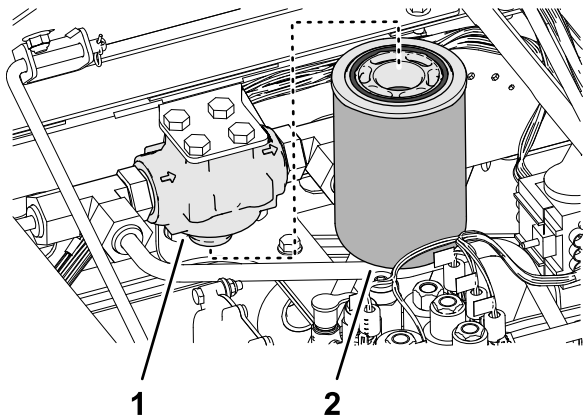
**Koristite hidraulične filtere kompanije Toro:**  
(cont'd.)

| Naziv           | Toro deo br. | Lokacija                    |
|-----------------|--------------|-----------------------------|
| Povratni filter | 94-2621      | Ispod desnog kanala okvira. |
| Zamenite filter | 75-1310      | Ispod ploče sedišta.        |

**Важно:** Korišćenje drugog filtera može poništiti garanciju na neke komponente.

## Zamena filtera pod pritiskom

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(strana 60\)](#).
2. Nagnite sedište; pogledajte [Naginjanje sedišta \(strana 61\)](#).
3. Očistite prostor oko glave filtera i filtera pod pritiskom ([Слика 163](#)).



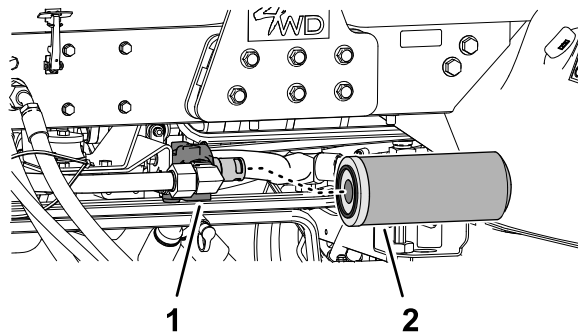
Слика 163

1. Glava filtera pod pritiskom    2. Zamenite filter

4. Postavite posudu za istakanje ispod filtera i skinite filter.
5. Čistom krpom obrišite površinu za montiranje filtera na glavi filtera.
6. Podmažite novu zaptivku filtera i napunite filter navedenom hidrauličnom tečnošću; pogledajte [Specifikacije hidraulične tečnosti \(strana 86\)](#).
7. Navrnite filter na glavu filtera dok zaptivka ne dodirne površinu za montažu, zatim pritegnite filter za još ½ kruga.

## Zamena povratnog filtera

1. Očistite prostor oko glave filtera i povratnog filtera ([Слика 164](#)).



Слика 164

1. Glava povratnog filtera    2. Povratni filter

2. Postavite posudu za istakanje ispod povratnog filtera i skinite filter.
3. Čistom krpom obrišite površinu za montiranje filtera na glavi filtera.
4. Podmažite novu zaptivku filtera i napunite filter navedenom hidrauličnom tečnošću i zatim ispraznite filter; pogledajte [Specifikacije hidraulične tečnosti \(strana 86\)](#).
5. Navrnite filter na glavu filtera dok zaptivka ne dodirne površinu za montažu, zatim pritegnite filter za još ½ kruga.

## Odzračivanje hidrauličnog sistema

1. Pokrenite motor i neka radi oko 2 minuta kako bi se izbacio vazduh iz sistema.
2. Proverite oko filtera i glave filtera da li ima curenja hidraulične tečnosti.

**Напомена:** Otklonite sva curenja hidraulične tečnosti.

3. Isključite motor i uklonite ključ.
4. Spustite sedište; pogledajte [Spuštanje sedišta \(strana 62\)](#).

## Kapacitet hidraulične tečnosti

28,4 l; pogledajte [Specifikacije hidraulične tečnosti \(strana 86\)](#)

# Zamena hidraulične tečnosti

**Интервал сервиса:** Сваких 2.000 сати—**Ако користите препоручену hidrauličnu tečnost**, zamenite hidrauličnu tečnost.

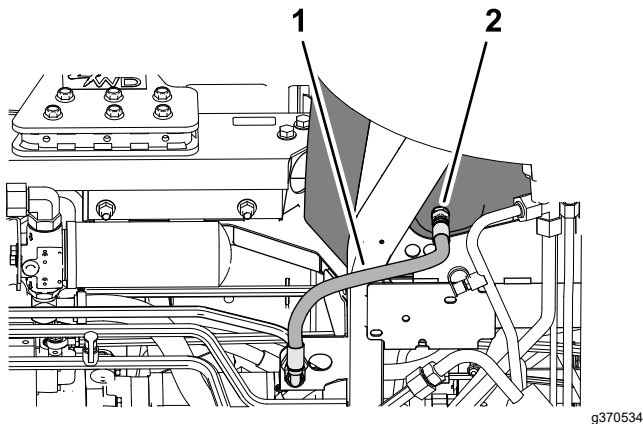
Сваких 800 сати—**Ако не користите препоручену hidrauličnu tečnost или сте икада напунили резервоар alternativnom tečnošću**, zamenite hidrauličnu tečnost.

## Pražnjenje hidraulične tečnosti

Ako tečnost postane zaprljana, obratite se lokalnom ovlašćenom distributeru kompanije Toro zbog toga što sistem mora da se ispere. Zaprljana tečnost izgleda mlečno ili crno u poređenju sa čistom tečnošću.

**Kapacitet posude za pražnjenje:** 30 l ili više

1. Pripremite mašinu za održavanje; pogledajte [Priprema za održavanje \(strana 60\)](#).
2. Otvorite poklopac motora; pogledajte [Otvaranje poklopca motora \(strana 60\)](#).
3. Postavite posudu za pražnjenje ispod rezervoara sa hidrauličnom tečnošću ([Слика 165](#)).



**Слика 165**

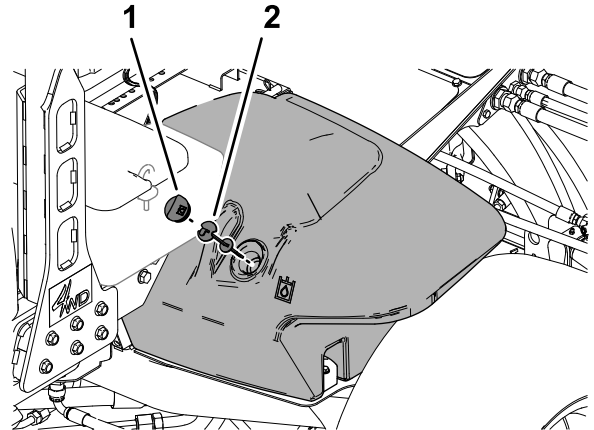
1. Povratno crevo
  2. Pravi priključak (dno rezervoara sa hidrauličnom tečnošću)
- 
4. Povratno crevo odvojite od pravog priključka sa dna rezervoara sa hidrauličnom tečnošću i ispustite hidrauličnu tečnost.
  5. Kada hidraulična tečnost prestane da curi, ponovo spojite povratno crevo i priključak rezervoara.
  6. Pritegnite priključak creva momentom od 50 N·m do 63 N·m.

## Punjenje hidrauličnog rezervoara

1. Napunite rezervoar preciziranom hidrauličnom tečnošću; pogledajte [Specifikacije hidraulične tečnosti \(strana 86\)](#) i [Kapacitet hidraulične tečnosti \(strana 88\)](#).

**Важно:** Користите само наведену hidrauličnu tečnost. Друге теčnosti могу да изазову оштећења система.

2. Уметните мерну шипку и poklopac rezervoara за hidrauličnu tečnost u rezervoar.



**Слика 166**

1. Poklopac rezervoara за hidrauličnu tečnost
  2. Merna šipka
- 
3. Pokrenite motor i koristite sve hidraulične komande da biste rasporedili hidrauličnu tečnost kroz sistem.
  4. Proverite curenje hidraulične tečnosti, isključite motor i izvadite ključ.  
Otklonite sva curenja hidraulične tečnosti.
  5. Zatvorite i završite poklopac motora; pogledajte [Zatvaranje poklopca motora \(strana 61\)](#).
  6. Proverite nivo tečnosti; pogledajte [Provera nivoa hidraulične tečnosti \(strana 87\)](#).

**Напомена:** Ако је неопходно, додајте довољно да би ниво доспео до ознаке за пуно на мерној шипки. Немојте да препуните резервоар са hidrauličnom tečnošću.

# Održavanje jedinice za sečenje

## Bezbednost sečiva

Istrošeno ili oštećeno sočivo ili donji nož može da se polomi, i komad može da bude odbačen ka vama ili posmatračima i da dovede do teške telesne povrede ili smrtnog ishoda.

- Periodično proveravajte da li su sečiva i donji noževi previše istrošeni ili oštećeni.
- Budite pažljivi prilikom provere sečiva. Nosite rukavice i budite pažljivi kada ih servisirate. Sečiva samo menjajte ili oštrite glačanjem u obrnutom smeru rotacije; nemojte ih nikada ispravljati ni variti.
- Na mašinama sa više jedinica za sečenje, vodite računa kad rotirate jedinicu za sečenje; to bi moglo da dovede do rotiranja cilindra u ostalim jedinicama za sečenje.

## Oštrenje jedinice za sečenje glačanjem u obrnutom smeru rotacije

### ⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Kontakt sa cilindrom ili drugim pokretnim delovima može dovesti do telesne povrede.

- Držite prste, šake i odeću podalje od cilindra ili drugih pokretnih delova.
- Nikad nemojte da pokušavate da šakom ili stopalom okrećete cilindre dok je motor uključen.

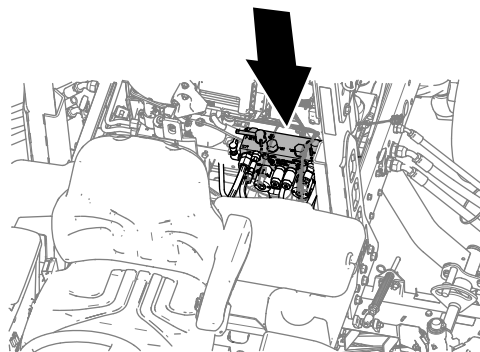
**Напомена:** Dodatna uputstva i postupci o oštrenju glačanjem u obrnutom smeru rotacije dostupno je u dokumentu kompanije Toro *Uputstvo za oštrenje cilindra i rotacionih kosilica*, Obrazac 80-300SL.

## Priprema mašine

- Parkirajte mašinu na ravnoj površini, spustite jedinice za sečenje, aktivirajte parkirnu kočnicu, isključite motor i pomerite PTO prekidač u položaj za DEAKTIVIRANJE.
- Otvorite poklopac motora; pogledajte [Otvoravanje poklopca motora \(strana 60\)](#).
- Napravite početna podešavanja cilindra i donjeg noža za oštrenje glačanjem na svim jedinicama

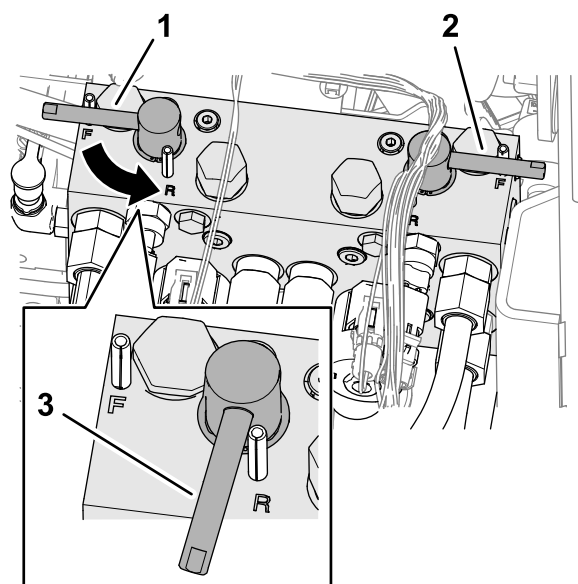
za sečenje koje treba da se oštire glačanjem sa obrnutim smerom rotacije; pogledajte *Priručnik za operatera* jedinice za sečenje.

- Pomerite prednju, zadnju ili obe poluge za oštrenje glačanjem u obrnutom smeru rotacije u položaj R (položaj za oštrenje) (Слика 167).



Слика 167

g370552



Слика 168

g370553

1. Poluga za oštrenje glačanjem u obrnutom smeru rotacije (prednje jedinice za sečenje 4, 1 i 5)
2. Poluga za oštrenje glačanjem u obrnutom smeru rotacije (zadnje jedinice za sečenje 2 i 3)
3. Rotacija unazad (oštrenje glačanjem u obrnutom smeru rotacije)

## Oštrenje cilindara i donjeg noža

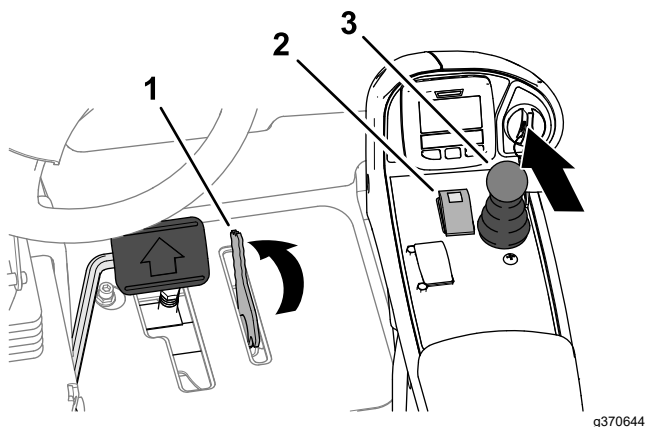
### ⚠ ОПАСНОСТ

Promena brzine motora u toku oštrenja glačanjem sa obrnutim smerom rotacije može da dovede do zastoja cilindara.

- Nikad nemojte da menjate brzinu tokom oštrenja glačanjem sa obrnutim smerom rotacije.
- Ošтрите glačanjem sa obrnutim smerom rotacije samo u praznom hodu niske brzine motora.

**Напомена:** Kada ošтрите glačanjem u obrnutom smeru rotacije, prednje jedinice se sve oštre zajedno i zadnje jedinice se sve oštre zajedno.

1. Pobrinite se da papučica gasa bude u neutralnom položaju i da parkirna kočnica bude aktivirana.
2. Pokrenite motor i pustite ga da radi u praznom hodu niske brzine.
3. Pomerite polugu limitatora brzine košenja unapred u položaj za KOŠENJE (Слика 169).



Слика 169

1. Limitator brzine košenja
  2. PTO prekidač
  3. Poluga za spuštanje/podizanje košenja
- 
4. Pritisnite PTO prekidač u položaj za AKTIVIRANJE.
  5. Pomerite polugu za podizanje/spuštanje košenja unapred.

**Напомена:** Cilindri koje ste izabrali su počeli da se oštre glačanjem u obrnutom smeru rotacije.

6. Nanesite sredstvo za glačanje na cilindre pomoću četke sa dugom drškom.

### ⚠ ОПАСНОСТ

Dodirivanje jedinica za sečenje dok se pomeraju može da izazove telesnu povredu.

- Nemojte koristiti četku sa kratkom drškom.
- Da biste izbegli telesne povrede, udaljite se od jedinica za sečenje pre početka rada.

7. Ako cilindri počnu nepravilno da rade u toku glačanja sa obrnutim smerom, povećajte brzinu motora dok se ne stabilizuju.
8. Ako vam je potrebno da podesite jedinice za sečenje dok se oštre glačanjem, obavite sledeće korake:
  - A. Pomerite polugu za podizanje/spuštanje košenja unazad.

**Напомена:** Jedinice za sečenje se isključuju, ali ne podižu.

  - B. Pritisnite PTO prekidač u položaj za DEAKTIVIRANJE.
  - C. Isključite motor i uklonite ključ.
  - D. Podesite jedinice za sečenje.
  - E. Ponovite korake od 2 do 7.
9. Ponovite korak 6 za sve jedinice za sečenje koje želite da naošтрите glačanjem.

## Završavanje oštrenja glačanjem u obrnutom smeru rotacije

**Важно:** Ako ne vratite prekidač za oštrenje glačanjem u položaj za ISKLJUČIVANJE nakon završetka oštrenja, jedinice za sečenje se neće podići niti funkcionisati pravilno.

1. Isključite motor i uklonite ključ.
2. Sperite sredstvo za glačanje sa svih jedinica za sečenje.
3. Po potrebi podesite cilindar jedinice za sečenje prema donjem nožu.
4. Pomerite poluge unazad u položaj F (košenje).

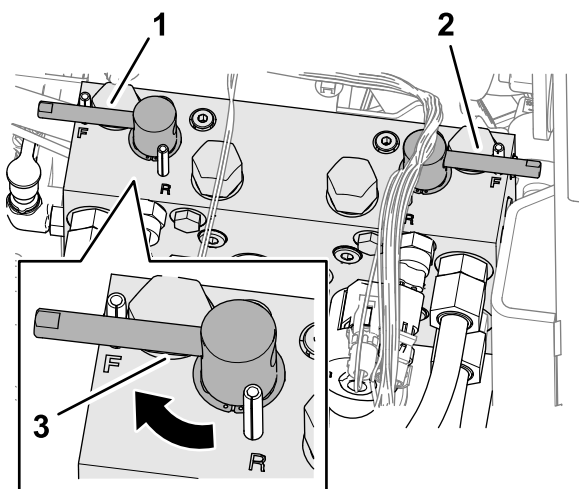
# Prošireno održavanje

## Šasija i motor

**Интервал сервиса:** Сваке 2 године—Zamenite creva za hidrauličnu tečnost.

Сваке 2 године—Zamenite creva za rashladno sredstvo.

Сваке 2 године—Испустите и zamenite rashladnu tečnost.



g370556

Слика 170

1. Poluga za oštrenje glačanjem u obrnutom smeru rotacije (prednje jedinice za sečenje 4, 1 i 5)
  2. Poluga za oštrenje glačanjem u obrnutom smeru rotacije (zadnje jedinice za sečenje 2 i 3)
  3. Okretanje unapred (košenje)
- 
5. Za bolju oštricu, nakon oštrenja pređite turpijom preko prednje strane donjeg noža nakon glačanja.  
**Напомена:** Time ćete ukloniti sve neravnine ili grube ivice koje se mogu stvoriti na oštrici.
  6. Zatvorite i zaboravite poklopac motora; pogledajte [Zatvaranje poklopca motora \(страна 61\)](#).

# Чишћење

## Pranje mašine

Operite mašinu prema potrebi koristeći samo vodu ili blagi deterdžent. Možete koristiti krpu kada perete mašinu.

**Важно:** Nemojte koristiti praktičnu niti recikliranu vodu za čišćenje mašine.

**Важно:** Nemojte koristiti opremu za pranje pod pritiskom za pranje mašine. Oprema za pranje pod pritiskom može oštetiti elektrosistem, odlepiti važne nalepnice ili oprati neophodne masnoće na lokacijama sa trenjem. Izbegavajte preteranu upotrebu vode u blizini upravljačke table, motora i akumulatora.

**Важно:** Nemojte prati mašinu dok motor radi. Pranje mašine dok je motor u radu može dovesti do unutrašnjih oštećenja motora.

# Складиштење

## Bezbednost prilikom skladištenja

- Pre nego što napustite položaj operatera, uradite sledeće:
  - Parkirajte mašinu na ravnoj površini.
  - Deaktivirajte i spustite jedinice za sečenje.
  - Aktivirajte parkirnu kočnicu.
  - Isključite motor i uklonite ključ.
  - Sačekajte da se svi pokreti zaustave.
  - Pre podešavanja, servisiranja, čišćenja ili odlaganja mašine, sačekajte da se ohladi.
- Nemojte skladištiti mašinu ni kanister sa gorivom na mestu na kom postoji otvoreni plamen, varnica ili pomoćni plamenik, kao na kotlu za grejanje vode ili drugim aparatima.

## Priprema vučne jedinice

1. Parkirajte mašinu na ravnoj površini, spustite jedinice za sečenje, aktivirajte parkirnu kočnicu, isključite motor i uklonite ključ.
2. Temeljno očistite vučnu jedinicu, jedinice za sečenje i motor.
3. Proverite pritisak u pneumaticima; pogledajte [Provera pritiska u pneumaticima \(страна 74\)](#).
4. Proverite sve pričvršćivače i zategnite one koji su labavi.
5. Podmažite ili nauljite sve mazalice i tačke obrtanja. Obrišite višak maziva.
6. Lagano išmirglajte i popravite farbu na ofarbanim mestima koja su ogrebana, ispućala ili zardala. Popravite sva ulubljenja na metalnoj karoseriji.
7. Servisirajte akumulator i kablove na sledeći način; pogledajte [Bezbednost električnog sistema \(страна 72\)](#):
  - A. Skinite terminale akumulatora sa polova akumulatora.
  - B. Očistite akumulator, terminale i polove žičanom četkom i rastvorom sode bikarbone.
  - C. Premažite terminale kablova i polove akumulatora mašću Grafo 112X skin-over (Toro deo br. 505- 47) ili petrolejskim gelom kako biste sprečili koroziju.
  - D. Polako punite akumulator na svakih 60 dana po 24 sata kako biste sprečili sulfaciju olova u bateriji.

## Priprema motora

1. Ispraznite motorno ulje iz kartera i postavite čep.
2. Skinite i bacite filter za ulje. Postavite novi filter za ulje.
3. Napunite motor navedenim motornim uljem.
4. Upalite motor i pustite ga da radi u praznom hodu približno 2 minuta.
5. Isključite motor i uklonite ključ.
6. Isperite rezervoar za gorivo svežim, čistim gorivom.
7. Pričvrstite sve priključke sistema za gorivo.
8. Temeljno očistite i servisirajte sklop čistača vazduha.
9. Zadihtajte ulaz čistača vazduha i izlaz izduva trakom otpornom na vremenske uslove.
10. Proverite antifriz zaštitu i dodajte rastvor vode i etilen glikol antifriza u razmeri 50/50 prema potrebi za očekivanu minimalnu temperaturu u vašoj regiji.

## Skladištenje akumulatora

Ako skladištite mašinu na period duži od 30 dana, uklonite akumulator i napunite ga u potpunosti. Čuvajte ga ili na polici ili na mašini. Ostavite kablove nepovezane, ako ih skladištite na mašini. Skladištite akumulator u hladnoj prostoriji da biste izbegli brzo pogoršanje napunjenosti akumulatora. Da biste sprečili smrzavanje akumulatora, pobrinite se da bude potpuno napunjen. Specifična gravitacija potpuno napunjenog akumulatora iznosi od 1,265 do 1,299.

**Напомене:**

**Напомене:**

**Напомене:**

## EEA/UK obaveštenje o privatnosti

### Korišćenje vaših podataka o ličnosti od strane kompanije Toro

Kompanija Toro („Toro“) poštuje vašu privatnost. Kada kupite naše proizvode, možda ćemo sakupiti određene podatke o ličnosti o vama, bilo neposredno od vas ili preko vaše lokalne Toro kompanije ili prodavca. Toro koristi te podatke za ispunjenje ugovornih obaveza – kao što je registrovanje vaše garancije, obrada vašeg garantnog zahteva ili kontaktiranje sa vama u slučaju povlačenja proizvoda – i za legitimne poslovne svrhe – kao što je merenje zadovoljstva korisnika, unapređenje naših proizvoda ili obezbeđivanje informacija o proizvodu koje bi vas mogle interesovati. Toro može da deli vaše podatke sa našim zavisnim i povezanim privrednim društvima, prodavcima ili drugim poslovnim partnerima u vezi sa ovim aktivnostima. Takođe možemo da otkrijemo podatke o ličnosti kada to zahteva zakon ili u vezi sa prodajom, kupovinom ili spajanjem preduzeća. Vaše podatke o ličnosti nikada nećemo prodati nijednoj drugoj kompaniji u marketinške svrhe.

### Zadržavanje vaših podataka o ličnosti

Kompanija Toro će čuvati vaše podatke o ličnosti sve dok su bitni za prethodno navedene svrhe i dok je to u skladu sa zakonom. Za više informacija o primenljivim periodima zadržavanja obratite se na adresu [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Posvećenost kompanije Toro sigurnosti

Vaši podaci o ličnosti mogu biti obrađeni u SAD-u ili drugoj državi koja možda ima manje stroge zakone o zaštiti podataka nego što je to slučaj sa vašom zemljom prebivališta. Kad god prebacimo vaše podatke van vaše zemlje prebivališta, preduzećemo zakonom propisane korake da obezbedimo da postoje odgovarajuće mere zaštite za vaše podatke i da se sa njima bezbedno postupa.

### Pristup i ispravka

Možda imate pravo da ispravite ili pregledate svoje podatke o ličnosti ili da podnesete prigovor ili ograničite njihovu obradu. Da biste to uradili, obratite nam se putem e-pošte na [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com). Ako ste zabrinuti u vezi sa načinom na koji Toro postupa sa vašim podacima, slobodno nam se direktno obratite u vezi s tim. Imajte u vidu da evropski državljani imaju pravo žalbe svom organu za zaštitu podataka.

# Informacije o kalifornijskom upozorenju Predlog 65

## Šta je ovo upozorenje?

Možda ćete videti neki proizvod na prodaju koji sadrži nalepnicu upozorenja poput sledeće:



**WARNING: Cancer and Reproductive Harm – [www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov)**  
(UPOZORENJE: rak i šteta za reproduktivno zdravlje).

## Šta je predlog 65?

Predlog 65 je primenjiv na sve kompanije koje posluju u Kaliforniji, prodaju proizvode u Kaliforniji ili prave proizvode koji bi se mogli prodavati u Kaliforniji ili uneti u Kaliforniju. On nalaže da Guverner Kalifornije mora da održava i objavljuje spisak hemikalija za koje je poznato da izazivaju rak, urođene mane i/ili drugu štetu za reproduktivno zdravlje. Spisak, koji se ažurira svake godine, sadrži stotine hemikalija koje se mogu naći u mnogim proizvodima za svakodnevnu upotrebu. Svrha Predloga 65 je da se javnost obavesti o izloženosti tim hemikalijama.

Predlog 65 ne zabranjuje prodaju proizvoda koji sadrže te hemikalije, već zahteva da se postave upozorenja na svaki proizvod, ambalažu proizvoda ili literaturu sa proizvodom. Uz to, upozorenje prema Predlogu 65 ne znači da proizvod krši bilo koji standard ili zahtev u pogledu bezbednosti proizvoda. Zapravo, vlada Kalifornije je pojasnila da upozorenje prema Predlogu 65 „nije isto što i regulatorna odluka da je neki proizvod „bezbedan“ ili „nebezbedan“. Mnoge od tih hemikalija se koriste u proizvodima za svakodnevnu upotrebu već godinama bez dokumentovane štete. Više informacija potražite na <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Upozorenje prema Predlogu 65 znači da je kompanija ili (1) procenila izloženost i zaključila da premašuje nivo „nema značajnog rizika“ ili (2) odabrala da pruži upozorenje na osnovu svog razumevanja prisustva hemikalije sa spiska, bez pokušaja da izvrši procenu izloženosti.

## Da li je ovaj zakon primenjiv svuda?

Upozorenja prema Predlogu 65 su obavezna samo na osnovu zakona Kalifornije. Ta upozorenja se mogu videti širom Kalifornije na raznim mestima, između ostalog u restoranima, prodavnicama životnih namirnica, hotelima, školama i bolnicama, kao i na raznoraznim proizvodima. Uz to, neki trgovci na malo putem mreže i naručivanja poštom postavljaju upozorenja prema Predlogu 65 na svoje veb stranice ili u kataloge.

## Koliko su kalifornijska upozorenja stroga u poređenju sa saveznim graničnim vrednostima?

Standardi iz Predloga 65 su često stroži od saveznih i međunarodnih standarda. Postoje razne supstance koje zahtevaju upozorenje prema Predlogu 65 u količinama koje su daleko niže od saveznih graničnih vrednosti. Na primer, standard iz Predloga 65 za upozorenje za olovo je 0,5 µg/dan, što je daleko niže nego kod saveznih i međunarodnih standarda.

## Zašto svi slični proizvodi nemaju to upozorenje?

- Proizvodi koji se prodaju u Kaliforniji zahtevaju obeležavanje prema Predlogu 65, dok slični proizvodi koji se prodaju drugde to ne zahtevaju.
- Kompanija koja je bila u sporu vezanom za Predlog 65 i rešila spor poravnanjem bi mogla biti obavezna da stavlja upozorenja prema Predlogu 65 na svoje proizvode, dok druge kompanije koje prave slične proizvode ne moraju biti u takvoj obavezi.
- Sprovođenje Predloga 65 nije dosledno.
- Kompanije mogu odlučiti da ne daju upozorenja jer zaključuju da to nisu dužne da učine prema Predlogu 65; nedostatak upozorenja za proizvod ne znači da proizvod ne sadrži navedene hemikalije na sličnim nivoima.

## Zašto Toro stavlja ovo upozorenje?

Kompanija Toro je odlučila da pruži što više informacija potrošačima kako bi oni mogli da donesu informisane odluke o proizvodima koje kupuju i koriste. Toro pruža upozorenja u nekim slučajevima na osnovu svog znanja o prisustvu jedne ili više hemikalija sa spiska bez vršenja procene nivoa izloženosti, pošto neke hemikalije sa spiska ne navode dozvoljene granične vrednosti izloženosti. Iako bi izloženost od proizvoda kompanije Toro mogla biti zanemarljiva ili daleko ispod granične vrednosti opsega „nema značajnog rizika“, iz razloga pojačane predostrožnosti kompanija Toro je odabrala da pruži upozorenja prema Predlogu 65. Štaviše, ako kompanija Toro ne pruži ta upozorenja, savezna država Kalifornija ili privatna lica koja traže sprovođenje Predloga 65 bi je mogla tužiti i kompanija bi mogla pretrpeti znatne novčane kazne.



## Garancija kompanije Toro

Ograničena garancija u trajanju od dve godine ili 1.500 sati

### Uslovi i pokriveni proizvodi

Kompanija Toro garantuje da vaš komercijalni proizvod kompanije Toro („proizvod“) neće imati nedostataka u pogledu materijala ili izrade 2 godine ili 1.500 radnih sati\*, šta bude ranije. Ova garancija je primenljiva na sve proizvode sa izuzetkom aeratora (pogledajte posebne izjave o garanciji za te proizvode). U slučaju da postoji stanje pokriveno garancijom, popravimo proizvod bez troška po vas, što uključuje dijagnostiku, delove i transport. Ova garancija počinje da teče na dan kada je proizvod isporučen originalnom maloprodajnom kupcu.

\* Proizvod opremljen meračem broja sati.

### Uputstva za ostvarivanje servisa u garanciji

Vaša je odgovornost da obavestite distributera komercijalnih proizvoda ili ovlašćenog prodavca komercijalnih proizvoda od kojeg ste kupili proizvod čim smatrate da postoji stanje pokriveno garancijom. Ako vam treba pomoć da pronađete distributera ili ovlašćenog prodavca komercijalnih proizvoda, ili imate pitanja u vezi sa vašim pravima ili obavezama u pogledu garancije, možete nam se obratiti na:

Toro Commercial Products Service Department  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 ili 800-952-2740

E-pošta: [commercial.warranty@toro.com](mailto:commercial.warranty@toro.com)

### Odgovornosti vlasnika

Kao vlasnik proizvoda, vi ste odgovorni za potrebna održavanja i podešavanja navedena u vašem *Priručniku za operatera*. Popravke problema sa proizvodom izazvanih nevršenjem potrebnih održavanja i podešavanja nisu pokrivene ovom garancijom.

### Stavke i stanja koja nisu pokrivena

Nisu svi kvarovi ili neispravnosti proizvoda koji se jave tokom garantnog roka nedostaci u pogledu materijala ili izrade. Ova garancija ne pokriva sledeće:

- Nedostatke na proizvodu koji su rezultat korišćenja zamenskih delova koji nisu Toro ili ugradnje i korišćenja dodatnih ili prepravljenih priključaka i proizvoda koji nisu marke Toro.
- Kvarovi proizvoda koji nastanu iz nevršenja preporučenih održavanja i/ili podešavanja.
- Kvarovi proizvoda koji nastanu iz nasilnog, nemarnog ili bezobzirnog rukovanja proizvodom.
- Delovi potrošeni tokom korišćenja koji nisu neispravni. Primeri delova koji se potroše, ili istroše, tokom redovnog rada proizvoda uključuju, ali se ne ograničavaju na sledeće: kočione pločice i obloge, obloge lamele kvačila, sečiva, koturi, valjci i ležajevi (zaptiveni ili koji se podmazuju), donji noževi, svećice, transportni točkovi i ležajevi, pneumatici, filteri, kaiševi i određeni delovi raspršivača kao što su dijafragme, mlaznice, merači protoka i regulacioni ventili.
- Kvarovi izazvani spoljašnjim uticajem, uključujući, između ostalog, vremenske prilike, postupke skladištenja, kontaminaciju, korišćenje neodobrenih goriva, rashladnih tečnosti, maziva, aditiva, đubriva, vode ili hemikalija.
- Kvarovi ili problemi sa učinkom usled korišćenja goriva (npr. benzina, dizela ili biodizela) koje nije usklađeno sa odgovarajućim industrijskim standardima za tu vrstu goriva.
- Redovna buka, vibracije, habanje i propadanje. Redovno „habanje“ uključuje, ali se ograničava na oštećenje sedišta usled habanja ili trenja, dotrajale ofarbane površine, ogrebane nalepnice ili prozore.

### Države koje nisu Sjedinjene Američke Države ili Kanada

Kupci koji su kupili proizvode kompanije Toro izvezen iz Sjedinjenih Američkih Država ili Kanade treba da se obrate svom distributeru (prodavcu) kompanije Toro da bi pribavili politiku garancije za svoju zemlju, provinciju ili državu. Ako iz bilo kog razloga niste zadovoljni uslugom vašeg distributera ili imate problema sa dobijanjem informacija o garanciji, obratite se ovlašćenom servisnom centru kompanije Toro.

### Delovi

Delovi koji su u okviru potrebnog održavanja predviđeni za zamenu imaju garanciju za period do predviđenog vremena zamene za taj deo. Delovi koji su zamenjeni na osnovu ove garancije su pokriveni tokom trajanja originalne garancije za proizvod i postaju vlasništvo kompanije Toro. Konačnu odluku o tome da li da popravi postojeći deo ili sklop ili da ga zameni donosi kompanija Toro. Kompanija Toro može da koristi refabrikovane delove za popravke na osnovu garancije.

### Garancija za akumulatore za duboko pražnjenje i litijum-jonske akumulatore

Akumulatori za duboko pražnjenje i litijum-jonski akumulatori imaju precizirani ukupan broj kilovat-časova koje mogu da isporuče tokom svog radnog veka. Načini rada, punjenja i održavanja mogu da produže ili smanje ukupan radni vek akumulatora. Kako se akumulatori u ovom proizvodu troše, količina korisnog rada između intervala punjenja će se postepeno smanjivati dok se akumulator potpuno ne istroši. Zamena istrošenih akumulatora, usled normalne potrošnje, odgovornost je vlasnika proizvoda. Napomena: (Samo za litijum-jonske akumulatore): Pogledajte garanciju za akumulator za dodatne informacije.

### Doživotna garancija za radilicu (samo model ProStripe 02657)

Kolenasto vratilo ProStripe koje je opremljeno originalnim delovima kompanije Toro – kočionom papučom i Crank-Safe kvačilom za zaustavljanje sečiva (integrisano kvačilo za zaustavljanje sečiva (brake blade clutch – BBC) + kočiona papuča) kao originalnom opremom i koje koristi originalni kupac u skladu sa preporučenim postupcima rada i održavanja pokriveno je doživotnom garancijom protiv krivljenja kolenastog vratila motora. Mašine opremljene frikcionim podloškama, BBC jedinicama i drugi takvi uređaji nisu pokriveni doživotnom garancijom na kolenasto vratilo.

### Održavanje je o trošku vlasnika

Fino podešavanje motora, podmazivanje, čišćenje i poliranje, zamena filtera, rashladne tečnosti i izvođenje preporučenog održavanja su samo neki od uobičajenih servisnih radova potrebnih za Toro proizvode, a koji su o trošku vlasnika.

### Opšti uslovi

Popravka od strane ovlašćenog distributera ili prodavca kompanije Toro je vaš jedini pravni lek na osnovu ove garancije.

**Kompanija Toro ne snosi odgovornost za indirektnu, slučajnu ili posledičnu štetu koje su vezane za korišćenje proizvoda kompanije Toro pokrivenih ovom garancijom, uključujući troškove obezbeđivanja zamenske opreme ili servisiranja tokom razumnih perioda neispravnosti ili nekorišćenja dok se čeka završetak popravke na osnovu ove garancije. Osim dole navedene garancije u pogledu emisije štetnih gasova, ako je primenljiva, nema nijedne druge izričite garancije. Sve podrazumevane garancije o mogućnosti prodaje pogodnosti za upotrebu su ograničene na trajanje ove garancije za dati rok.**

Neke države ne dozvoljavaju isključivanje slučajnih ili posledičnih šteta ili ograničenja za to koliko dugo podrazumevana garancija traje pa gore navedena isključenja i ograničenja možda ne važe za vas. Ova garancija vam daje posebna zakonska prava, a možete imati i druga prava koja se razlikuju od države do države.

### Napomena u vezi sa garancijom u pogledu emisija štetnih gasova

Sistem za kontrolu emisija na vašem proizvodu bi mogao biti pokriven posebnom garancijom koja ispunjava zahteve koje su utvrdili američka Agencija za zaštitu životne sredine (EPA) i Kalifornijski odbor za vazdušne resurse (CARB). Gore navedena ograničenja broja sati nisu primenljiva na garanciju za sistem za kontrolu emisija. Pogledajte izjavu o garanciji za sistem za kontrolu emisija motora koja je dostavljena sa vašim proizvodom ili sadržana u dokumentaciji proizvođača motora.